

Regulamin wydawania i użytkowania Kart Płatniczych w ING Banku Śląskim S.A.

Regulations of issue and use of Payment Cards at ING Bank Śląski S.A.

Obowiązuje od 1 stycznia 2021 r. / *Effective from 1 January 2021*

Spis treści

Table of contents:

I.	Definicje i postanowienia ogólne	3	I.	Definitions and general provisions	3
II.	Warunki wydania Karty	13	II.	Card issue conditions	13
III.	Wydanie i aktywacja Karty	18	III.	Card issue and activation	18
IV.	Używanie Karty	22	IV.	Card use	22
V.	Transakcje płatnicze dokonane Kartą	27	V.	Payment Transactions made with Cards	27
VI.	Spłata zadłużenia	31	VI.	Debt repayment	31
VII.	Odsetki, opłaty i prowizje	35	VII.	Interest, fees and commissions	35
VIII.	Reklamacje transakcji i reklamacje Karty	36	VIII.	Complaints related to transactions and Cards	36
IX.	Wznowienie Karty	38	IX.	Card renewal	38
X.	Rezygnacja z Karty, zablokowanie możliwości korzystania z Karty, utrata i zastrzeżenie Karty	40	X.	Resignation from Card, blocked possibility to use the Card, Card loss and cancellation	40
XI.	Apple Pay	43	XI.	Apple Pay	43
XII.	Google Pay	48	XII.	Google Pay	48
XIII.	ING CardsOnLine	52	XIII.	ING CardsOnLine	52
XIV.	Nowe ING Business	54	XIV.	New ING Business	54
XV.	Ubezpieczenie i programy partnerski	56	XV.	Insurance and additional services	56
XVI.	Zasady odpowiedzialności	58	XVI.	Rules of responsibility	58
XVII.	Postanowienia końcowe	61	XVII.	Final provisions	61

I. Definicje i postanowienia ogólne

§ 1

Regulamin wydawania i użytkowania kart płatniczych w ING Banku Śląskim S.A. zwany dalej Regulaminem wydawania i użytkowania Kart Płatniczych, określają zasady i warunki wydawania i używania Kart Płatniczych wydawanych przez ING Bank, których właścicielem jest ING Bank, oraz zasady rozliczania przez ING Bank Transakcji Płatniczych dokonanych przy użyciu Kart Płatniczych wydanych Klientowi w ramach Umowy Ramowej w przedmiocie Kart Płatniczych.

1. Przez użyte w niniejszym Regulaminie wydawania i użytkowania Kart Płatniczych określenia należy rozumieć:
 - 1) **Agent Rozliczeniowy** – Bank bądź inna osoba prawna zawierająca z Akceptantami umowy o przyjmowanie zapłaty przy użyciu elektronicznych instrumentów płatniczych.
 - 2) **Akceptant** – Przedsiębiorca, który zawarł z Agentem Rozliczeniowym umowę o przyjmowanie zapłaty przy użyciu elektronicznych instrumentów płatniczych.
 - 3) **Apple Pay** – cyfrowy portfel umożliwiający płatność Kartą przy użyciu urządzenia marki Apple. Usługa świadczona przez spółkę Apple Distribution International z siedzibą w Irlandii, Holly Hill Industrial Estate, Corc, zwaną dalej „Dostawcą”, wyłącznie dla posiadaczy urządzeń marki Apple, na których jest zainstalowana aplikacja „Wallet”. Usługa jest świadczona na podstawie odrębnej umowy zawieranej przez Dostawcę i posiadacza urządzenia marki Apple, będącego zarazem Użytkownikiem Karty zgodnie z postanowieniami Zasad ochrony prywatności Apple Pay oraz z umową Licencyjną na oprogramowanie Apple IOS. Usługa umożliwia rejestrację w cyfrowym portfelu i użytkowanie Karty przez jej Użytkownika.
 - 4) **Apple ID** – konto niezbędne do korzystania z usług Apple.
 - 5) **Bankomat** – urządzenie umożliwiające Użytkownikowi Karty podejmowanie gotówki lub dodatkowo dokonywanie innych operacji.
 - 6) **Cykl Rozliczeniowy** – w przypadku:
 - a) Kart Obciążeniowych – powtarzalny okres, po upływie którego następuje rozliczenie z tytułu Transakcji Płatniczych dokonanych przy użyciu Karty Obciążeniowej oraz z tytułu należnych ING Bankowi opłat i prowizji,

I. Definitions and general provisions

§ 1

The Regulations of issue and use of payment cards at ING Bank Śląski S.A., hereinafter referred to as the Regulations of issue and use of Payment Cards, set forth the principles and conditions of issue and use of payment cards issued by ING Bank Śląski S.A. and the rules of settlement of Payment Transactions by ING Bank made with Payment Cards issued to Customers under Framework Agreements related to Payment Cards.

1. The terms used in these Regulations of issue and use of Payment Cards shall be understood as follows:
 - 1) **Billing Agent** – the Bank or another legal person concluding agreements with Merchants for acceptance of payments made with electronic payment instruments.
 - 2) **Merchant** – an Enterprise that entered into an agreement with the Billing Agent to accept payments with electronic payment instruments.
 - 3) **Apple Pay** – a digital wallet enabling payments by Card and with the use of the Apple device. The service is provided by the Apple Distribution International company with its registered office in Ireland, Holly Hill Industrial Estate, Corc, hereinafter referred to as “Provider”, only for the holders of Apple devices, whereon the “Wallet” application is installed. The service is provided under a separate agreement concluded by the Provider and the Apple device holder being the Card User in keeping with the Terms and Conditions of the Apple Pay Privacy Protection and the Licence Agreement for the Apple IOS Software. The service allows the User to register in the digital wallet and use the Card.
 - 4) **Apple ID** – account required to use the Apple services.
 - 5) **ATM** – a device enabling Card Users to make cash withdrawals or additionally other operations.
 - 6) **Settlement Period** – with respect to:
 - a) Charge Cards – A repeated period after expiry of which settlement occurs of Payment Transactions with Charge Cards and fees and commissions due to ING Bank,

- b) Kart Kredytowych – powtarzalny okres, po upływie którego ING Bank generuje Zestawienie Transakcji Płatniczych.
- 7) **Dostawca:**
- a) **Dla Apple Pay** – Apple Distribution International z siedzibą w Irlandii, Holly Hill Industrial Estate, Cork, oferujący usługę Apple Pay na podstawie umowy zawartej z bankiem.
- b) **Dla Google Pay** – Google Ireland Limited z siedzibą w Irlandii Gordon House, Barrow Street, Dublin 4, oferujący usługę Google Pay na podstawie umowy zawartej z bankiem.
- 8) **Google Pay** – aplikacja na danym urządzeniu użytkownika bądź funkcja w ustawieniach systemu Android posiadanego urządzenia mobilnego, umożliwiająca dokonywanie płatności urządzeniem mobilnym z użyciem karty zarejestrowanej w Google Pay.
- 9) **Limit Transakcji Płatniczych** – limit wydatków Karty w ramach którego Użytkownik Karty może dokonywać Transakcji Płatniczych. Wysokości i rodzaje limitów określone są w Komunikacie.
- 10) **EOG (EEA)** – Europejski Obszar Gospodarczy – strefa wolnego handlu i wspólny rynek, obejmujące państwa członkowskie Unii Europejskiej i Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu (EFTA), z wyjątkiem Szwajcarii.
- 11) **Formularz Dane Osobowe** – dokument składany w ING Banku w formie elektronicznej, jako załącznik do wniosku o kartę albo papierowej, który służy do pozyskania danych osobowych Użytkownika Karty.
- 12) **Firmowa Karta Przedpłacona** – Karta, wydana przez ING Bank, której użycie powoduje obciążenie Rachunku Karty na bieżąco, w miarę wpływu do ING Banku informacji przekazanych drogą elektroniczną o Transakcjach Płatniczych dokonanych Firmową Kartą Przedpłaconą.
- 13) **Globalny Limit Kart** (Limit na karty kredytowe) – maksymalny, łączny Limit Wydatków Kart dla Kart Obciążeniowych oraz Kart Kredytowych wydawanych Klientowi, w ramach którego wyznaczone są Limity Wydatków Kart na poszczególne Karty Obciążeniowe oraz Karty Kredytowe.
- 14) **Hasło do Nowego ING Business** – ustalony przez Użytkownika ING Business unikalny ciąg znaków, służący wraz z Loginem do Nowego ING Business do Uwierzytelnienia Użytkownika.
- 15) **Hasło do Systemu** – ustalony przez Użytkownika Systemu podczas procesu nadania hasła ciąg 6-
- b) Credit Cards with Deferred Repayment – A repeated period after the expiry of which ING Bank generates a Statement of Payment Transactions.
- 7) **Service Provider:**
- a) **For Apple Pay** – Apple Distribution International with its registered office in Ireland, Holly Hill Industrial Estate, Cork, offering the Apple Pay service pursuant to an agreement with the bank.
- b) **For Google Pay** – Google Ireland Limited with its registered office in Ireland, Gordon House, Barrow Street, Dublin 4, offering the Google Pay service pursuant to an agreement with the bank.
- 8) **Google Pay** – an app on a user's device or a function in the settings of an Android-powered mobile device that makes it possible for the user to make payments with the mobile device, using a card registered with Google Pay.
- 9) **Limit of Payment Transactions** – an expenditure limit in a Card within which the Card User may perform Payment Transactions. The amounts and types of limits are set forth in the Message.
- 10) **EEA (EOG)** – European Economic Area - free trade area and common market including the European Union and the European Free Trade Association member states, exclusive of Switzerland.
- 11) **Personal Data Form** – A document submitted to ING Bank in electronic form as an attachment to a card application, or in paper form, used to acquire personal data of the Card User.
- 12) **Prepaid Company Card** – A card issued by ING Bank which when used debits the Card Account automatically, as soon as ING Bank receives electronic information on Payment Transactions made with such Prepaid Company Card.
- 13) **Global Card Limit (Credit cards limit)** – maximum total Spending Limit for Charge Cards and Credit Cards issued to the Customer under which Card Spending Limits are set for each Charge Card and Credit Card.
- 14) **New ING Business Password** – a unique sequence of characters set by the ING Business, used along with the System Login to Authenticate the System User.
- 15) **System Password** – a string of 6-digits set by the System user when a password is selected, used

- cyfr, służący wraz z Loginem do Systemu do Uwierzytelnienia Użytkownika Systemu.
- 16) **iCloud** – zestaw usług online oraz oprogramowania firmy Apple mających na celu przechowywanie m.in. zdjęć, nagrań wideo, dokumentów, utworów muzycznych, aplikacji i innych danych synchronizując je na wszystkich urządzeniach użytkownika.
- 17) **Imprinter** – urządzenie służące do potwierdzenia dokonania Transakcji Płatniczych w punktach akceptujących Karty Obciążeniowe lub Karty Kredytowe poprzez mechaniczne powielenie na rachunku Transakcji Płatniczej danych o Karcie Obciążeniowej lub o Karcie Kredytowej. Dokonanie Bezgotówkowej Transakcji Płatniczej potwierdzone jest rachunkiem operacji z adnotacją „sprzedaż”, „purchase” (lub równoznaczną w innym języku), natomiast dokonanie Gotówkowej Transakcji Płatniczej potwierdzone jest rachunkiem operacji z adnotacją „gotówka”, „cash advance”, „cash” (bądź równoznaczną w innym języku).
- 18) **ING Business** - system zapewniający klientom dostęp do rachunków, produktów i usług bankowych przez Internet.
- 19) **Instrukcja użytkownika Systemu** – Instrukcja obsługi Systemu ING CardsOnLine stanowiąca podręcznik obsługi Systemu.
- 20) **Login do Nowego ING Business** – indywidualny identyfikator zarejestrowanego Posiadacza Kart, umożliwiający zalogowanie do Nowego ING Business.
- 21) **Login do Systemu** – numer PESEL Użytkownika Systemu lub numer dokumentu Użytkownika Systemu zarejestrowany w Banku.
- 22) **Karta** – Firmowa Karta Przedpłacona, Karta Identyfikacji Wpłat Indywidualnych, Karta Debetowa, Karta Wielowalutowa, Karta Obciążeniowa lub Karta Kredytowa.
- 23) **Karta Debetowa (Karta płatnicza do konta)** – Karta, wydana przez ING Bank do rachunku w złotych polskich albo euro, której użycie powoduje obciążenie Rachunku Bankowego na bieżąco, w miarę wpływu do ING Banku informacji przekazanych drogą elektroniczną o Transakcjach Płatniczych dokonanych Kartą Debetową
- 24) **Karta Wielowalutowa** – Karta, wydana przez ING Bank do rachunku w euro, której użycie powoduje obciążenie walutowego Rachunku Bankowego na bieżąco, w miarę wpływu do Banku informacji przekazanych drogą elektroniczną o Transakcjach Płatniczych dokonanych Kartą
- along with the System Login to Authenticate the System User.
- 16) **iCloud** – a set of online services and Apple software dedicated to storing, i.a. photos, videos, documents, music, applications and other data by synchronising them on all devices of the User.
- 17) **Imprinter** – a device used to confirm Payment Transactions at merchants accepting Charge Cards and Credit Cards by mechanical copying of data on Charge Cards and Credit Cards on the bill of the Payment Transaction. Cashless Payment Transactions are confirmed with a bill of the operation marked as “sprzedaż”, “purchase” (or equivalent in another language) while Cash Payment Transactions are confirmed with a bill of the operation marked as “gotówka”, “cash advance”, “cash” (or equivalent in another language).
- 18) **ING Business** – a system providing access to accounts, products and services over the Internet.
- 19) **System User Manual** – User manual of ING CardsOnLine being operating instructions of the System.
- 20) **Login to the Nowe ING Business** – individual ID of the registered Cardholder, enabling logging in to the Nowe ING Business.
- 21) **Login to the System** – PESEL number of System User or ID of System User registered in Bank.
- 22) **Card** – Company Prepaid Card, Individual Deposit ID Card, Debit Card, Charge Card or Credit Card.
- 23) **Debit Card (Payment card to the account)** – A card issued by ING Bank to an account in PLN or EUR which when used debits the Bank Account automatically, as soon as ING Bank receives electronic information on Payment Transactions made with such Debit Card.
- 24) **Multicurrency Card** – A card issued by ING Bank to an account in EUR which when used debits the currency Bank Account automatically, as soon as the Bank receives electronic information on Payment Transactions made with such Card.

- 25) **Karta Identyfikacji Wpłat Indywidualnych** – Karta, wydana przez ING Bank, której użycie powoduje obciążenie Rachunku Karty na bieżąco, w miarę wpływu do ING Banku informacji przekazanych drogą elektroniczną o Transakcjach Płatniczych dokonanych Kartą Identyfikacji Wpłat Indywidualnych.
- 26) **Karta Obciążeniowa** – Karta płatnicza, wydana przez ING Bank, której użycie powoduje obciążenie Rachunku Bankowego po zakończeniu Cyklu Rozliczeniowego Transakcjami Płatniczymi przedstawionymi do rozliczenia w trakcie trwania tego Cyklu Rozliczeniowego.
- 27) **Karta Kredytowa (Karta Obciążeniowa z Odroczonej Spłatą)** – Karta, wydana przez ING Bank, której użycie powoduje obciążenie Rachunku Kredytowego na bieżąco, w miarę wpływu do ING Banku informacji przekazanych drogą elektroniczną o Transakcjach Płatniczych dokonanych Kartą Kredytową, dla której spłata Zadłużenia następuje w Terminie Spłaty.
- 28) **Klient** – Klient ING Banku, niebędący konsumentem w rozumieniu art. 22.1 Kodeksu cywilnego, będący stroną Umowy Ramowej w przedmiocie Kart Płatniczych.
- 29) **Kod CVV2/CVC2** – trzycyfrowy kod umieszczony na odwrocie karty lub udostępniony użytkownikowi karty w inny sposób określony przez Bank.
- 30) **Komunikat** – Komunikat dotyczący Kart Płatniczych wydawanych przez ING Bank, zawierający informacje o dostępnych kwotach Limitów Transakcji Płatniczych.
- 31) **Konto Dodatkowe** – rachunek bieżący bądź pomocniczy w walucie USD, CZK, HUF, SEK i GBP, który może zostać podpięty do Karty Wielowalutowej.
- 32) **Kurs Rozliczeniowy** – kurs przeliczenia kwoty zagranicznej Transakcji Płatniczej wykonanej w walucie innej niż Waluta Rozliczeniowa na Walutę Rozliczeniową, obowiązujący w dniu rozliczenia Transakcji Płatniczej w systemie płatniczym Mastercard International (dotyczy Kart wydawanych w systemie Mastercard) lub w systemie płatniczym VISA (dotyczy Kart wydawanych w systemie VISA).
- 33) **Limit Wydatków Karty** – w przypadku:
- Kart Obciążeniowych – Odnawialny, miesięczny limit, do wysokości którego mogą być realizowane Transakcje Płatnicze dokonane przy użyciu Karty Obciążeniowej w okresie jednego Cyklu Rozliczeniowego,
 - Kart Kredytowych – Maksymalny limit, do wysokości którego możliwe jest obciążanie
- 25) **Individual Deposit ID Card** – A card issued by ING Bank which when used debits the Card Account automatically, as soon as ING Bank receives electronic information on Payment Transactions made with such Individual Deposit ID Card.
- 26) **Charge Card** – A payment card issued by ING Bank which when used debits the Bank Account after expiry of the Settlement Period with Payment Transactions submitted for settlement during the Settlement Period.
- 27) **Credit Card (Charge Card with Deferred Repayment)** – A card issued by ING Bank which when used debits the Credit Account automatically, as soon as ING Bank receives electronic information on Payment Transactions made with such Credit Card for which debt is repaid on the Repayment Date.
- 28) **Customer (Client)** – A customer of ING Bank that is not a consumer within the meaning of Art. 22.1 of the Civil Code, being a party to the Framework Agreement relating to Payment Cards.
- 29) **CVV2/CVC2 code** – a three-digit code placed on the reverse of the card or provided to the user of the card in a different manner specified by the Bank.
- 30) **Message** – A message relating to Payment Cards issued by ING Bank with information on the available Payment Transaction Limits.
- 31) **Additional Account** – a current account or a sub-account in USD, CZK, HUF, SEK and GBP that may be attached to a Multicurrency Card.
- 32) **Settlement FX Rate** – the rate to convert foreign Payment Transactions made in a currency other than the Settlement Currency to the Settlement Currency, prevailing on the settlement date of Payment Transactions in the Mastercard International payment system (applies to Cards issued in the Mastercard system) or in the VISA payment system (applies to Cards issued in the VISA system).
- 33) **Card Expenditure Limit** – with respect to:
- Charge Cards – A revolving monthly limit up to which Payment Transactions may be executed with Charge Cards within one Settlement Period,
 - Credit Cards – A limit up to which it is possible to charge the Credit Account with transactions

- Rachunku Kredytowego z tytułu użytkowania Karty Kredytowej. Kwota wykorzystanego Limitu Wydatków Karty podlega oprocentowaniu zgodnie z zasadami określonymi w niniejszym Regulaminie wydawania i użytkowania Kart Płatniczych.
- 34) **NFC** – Near Field Communication – krótkozasięgowy, wysokoczęstotliwościowy, radiowy standard komunikacji pozwalający na bezprzewodową wymianę danych na odległość do 20 centymetrów.
- 35) **Nieuprawniona Transakcja Płatnicza** – użycie Karty bez wiedzy i zgody Użytkownika Karty przez osobę do tego nieuprawnioną, powodujące:
- w przypadku Firmowych Kart Przedpłaconych, Kart Identyfikacji Wpłat Indywidualnych lub Kart Debetowych – pomniejszenie Salda Dostępnego,
 - w przypadku Kart Obciążeniowych lub Kart Kredytowych – zwiększenie wysokości wykorzystania Limitu Wydatków Karty.
- 36) **Nowy ING Business** – system do zarządzania wydatkami firmy w ramach którego został udostępniony moduł zapewniający Użytkownikom Kart dostęp do szczegółów Kart Płatniczych, informacje o Transakcjach Płatniczych oraz możliwość Silnego Uwierzytelnienia transakcji dokonywanych przez Internet. Funkcjonalność Nowego ING Business docelowo całkowicie zastąpi dotychczasową funkcjonalność Systemu ING CardsOnLine.
- 37) **PIN** (ang. Personal Identification Number) – przypisany do danej Karty, znany tylko Użytkownikowi Karty, poufny numer, który łącznie z danymi zawartymi na Karcie służy do Uwierzytelnienia Użytkownika Karty.
- 38) **Ogólne Warunki Ubezpieczenia** – warunki ubezpieczenia oferowanego do Karty przez Ubezpieczyciela.
- 39) **Okres Bezodsetkowy** – wyrażony w dniach kalendarzowych okres następujący po zakończeniu Cyklu Rozliczeniowego, w trakcie którego ING Bank nie nalicza odsetek od Bezgotówkowych Transakcji Płatniczych dokonanych Kartą Kredytową w ostatnim, zakończonym Cyklu Rozliczeniowym.
- 40) **Okres Ważności** – Okres ważności Karty kończący się w ostatnim dniu miesiąca wskazanego na awersie Karty.
- 41) **Personalizacja Rachunku Karty** – wprowadzenie przez ING Bank do systemu ING Banku danych osobowych Użytkownika Karty oraz powiązanie Użytkownika Karty z numerem Rachunku Karty
- made with Credit Cards. The amount of used Card Expenditure Limit shall bear interest in compliance with the rules sets forth in these Regulations of issue and use of Payment Cards.
- 34) **NFC** – Near Field Communication – short range, high frequency radio communication standard enabling wireless exchange of data for the distance not bigger than 20 centimetres.
- 35) **Unauthorized Payment Transaction** – use of a Card without the knowledge and consent of the Card User by an unauthorized persons, resulting in:
- in case of Company Prepaid Card, Individual Deposit ID Cards or Debit – a reduced Available Balance,
 - in case of Charge Cards or Credit Cards– an increase of the drawn Card Expenditure Limit.
- 36) **Nowe ING Business** – system used to manage company expenditures with a module enabling Card Users to have access to the Payment Cards details, information on Payment Transactions and an option of Strong Authentication of online transactions. The functionality of Nowe ING Business will ultimately replace the present functionality of the ING CardsOnLine System.
- 37) **PIN** (Personal Identification Number) – a confidential number, assigned to each Card, known solely to the Card User which – jointly with the data on the Card – is used to Authenticate the Card User.
- 38) **General Insurance Terms and Conditions** – insurance terms and conditions offered to Cards by the Insurer.
- 39) **Interest-free Period** – a period expressed as a number of calendar days following the end of the Settlement Cycle during which ING Bank shall not accrue interest on Cashless Payment Transactions made with Credit Cards in the last completed Settlement Period.
- 40) **Validity Period** – Card validity period ending on the last day of the month specified on the Card front side.
- 41) **Card Account Personalisation** – upload of Card User's personal data by ING Bank to ING Bank's system and making a relation of the Card user with the Card Account number and Company Prepaid

i Firmową Kartą Przedpłaconą, albo Kartą Identyfikacji Wpłat Indywidualnych, wydaną do tego Rachunku Karty.

42) **Rachunek Bankowy** – Rachunek bankowy, bieżący lub pomocniczy, w złotych polskich, w euro, lub Konto Dodatkowe, prowadzony przez ING Bank dla Klienta, w ciężar którego rozliczane są Transakcje Płatnicze dokonane przy użyciu Karty Debetowej, Karty Wielowalutowej lub Karty Obciążeniowej oraz opłaty i prowizje związane z użytkowaniem Karty Debetowej, Karty Wielowalutowej lub Karty Obciążeniowej.

43) **Rachunek Karty** – w przypadku:

a) Firmowych Kart Przedpłaconych – Rachunek bankowy w złotych polskich lub w euro otwierany przez ING Bank w celu wydania i obsługi Firmowej Karty Przedpłaconej, w ciężar którego rozliczane są Transakcje Płatnicze dokonane przy użyciu Firmowej Karty Przedpłaconej oraz opłaty i prowizje związane z użytkowaniem Firmowej Karty Przedpłaconej, za wyjątkiem opłat za wydanie Firmowej Karty Przedpłaconej oraz za korzystanie z usług dodatkowych do Firmowych Kart Przedpłaconych, i na dobro którego dokonywane są wpłaty,

b) Kart Identyfikacji Wpłat Indywidualnych – Rachunek bankowy w złotych polskich otwierany przez ING Bank w celu wydania i obsługi Karty Identyfikacji Wpłat Indywidualnych, w ciężar którego rozliczane są Transakcje Płatnicze dokonane przy użyciu Karty Identyfikacji Wpłat Indywidualnych oraz opłaty i prowizje związane z użytkowaniem Karty Identyfikacji Wpłat Indywidualnych, za wyjątkiem opłat za wydanie Karty Identyfikacji Wpłat Indywidualnych oraz za korzystanie z usług dodatkowych do Karty Identyfikacji Wpłat Indywidualnych, i na dobro którego dokonywane są wpłaty (z wyłączeniem wpłat gotówkowych dokonywanych we Wpłatomatach).

44) **Rachunek Kredytowy** – Rachunek wirtualny ING Banku w złotych polskich, w ciężar którego rozliczane są Transakcje Płatnicze dokonane przy użyciu Karty Kredytowej, opłaty i prowizje związane z użytkowaniem Karty Kredytowej, naliczone odsetki od wykorzystanej części Limitu Wydatków Karty oraz na dobro którego rozliczane są spłaty Zadłużenia. Rachunek Kredytowy nie jest rachunkiem bankowym w rozumieniu „Regulaminu otwierania i prowadzenia rachunków bankowych w ING Banku Śląskim S.A.”

Card, or an Individual Deposit ID Card. Issued to the Card Account.

42) **Bank Account** – A current bank account or a sub-account, in PLN, in EUR, or an Additional Account kept by ING Bank for the Customer which are debited with Payment Transactions made with Debit Cards, Multicurrency Cards or Charge Cards as well as with fees and commissions related to the use of such Debit Cards, Multicurrency Cards or Charge Cards.

43) **Card Account** – with respect to:

a) Company Prepaid Cards – A PLN or EUR bank account opened by ING Bank to issue and service Company Prepaid Cards which is debited with Payment Transactions made with Company Prepaid Cards as well as fees and commissions related to the use of such Company Prepaid Cards, except the fees for issue of Company Prepaid Cards and for additional services related to Company Prepaid Cards, and which is used to make deposits,

b) Individual Deposit ID Cards – A PLN account opened by ING Bank to issue and service Individual Deposit ID Card which is debited with Payment Transactions made with Individual Deposit ID Cards as well as fees and commission relating to the use of Individual Deposit ID Cards, with the exception of fees for use of Individual Deposit ID Cards and for additional services related to Individual Deposit ID Cards, and which is used to make deposits (with the exception of cash deposits made in Cash Deposit Machines).

44) **Credit Account** – A PLN virtual account with ING Bank which is debited with Payment Transactions made with Credit Cards, fees and commissions relating to the use of Credit Cards, accrued interests on the drawn part of the Card Expenditure Limit, and credited with Debt repayment. Credit Account is not a bank account within the meaning of the “Regulations on opening and maintaining bank accounts with ING Bank Śląski S.A.”

- 45) **Regulamin** – Regulamin otwierania i prowadzenia rachunków bankowych w ING Banku Śląskim SA. (w przypadku osób prawnych i pozostałych jednostek nie posiadających osobowości prawnej) albo Regulamin otwierania i prowadzenia rachunków bankowych w ING Banku Śląskim S.A. z segmentu firm i samorządów oraz korporacji (w przypadku jednoosobowych działalności gospodarczych oraz spółek cywilnych).
- 46) **Silne Uwierzytelnienie** - Uwierzytelnianie w oparciu o zastosowanie co najmniej dwóch elementów należących do kategorii: wiedza (coś, co wie wyłącznie Klient lub Użytkownik Karty), posiadanie (coś, co posiada wyłącznie Klient lub Użytkownik Karty) i cechy (coś, czym jest Klient lub Użytkownik Karty), niezależnych w tym sensie, że naruszenie jednego z nich nie osłabia wiarygodności pozostałych, które to Uwierzytelnianie jest zaprojektowane w sposób zapewniający ochronę poufności danych uwierzytelniających
- 47) **Siła Wyższa** - niezależne od Banku zdarzenie zewnętrzne, któremu Bank nie mógł zapobiec lub którego nie mógł przewidzieć i które bezpośrednio lub pośrednio doprowadziło do niewykonania lub nienależytego wykonania umowy przez Bank. Za siłę wyższą uznajemy zdarzenia spełniające przesłanki powyższe takie jak:
- a) powódź, trzęsienie ziemi, wyładowania atmosferyczne, huragan, trąby powietrzne, wybuch wulkanu, lub inne podobne zjawiska atmosferyczne,
- b) wyłączenie dostaw prądu przez dostawcę energii elektrycznej, z przyczyn pozostających poza wpływem Banku.
- Postanowienia o sile wyższej stosuje się także w przypadku działania będącego aktem władczym państwa (takie jak umowa międzynarodowa, ustawa, rozporządzenie, zarządzenie, uchwała uprawnionego organu władzy/ administracji), na mocy, którego dana transakcja lub transakcje określonego typu/ rodzaju lub z określonymi podmiotami, lub transakcje w określonym czasie nie mogą być przeprowadzane przez Bank. Bank poda do wiadomości publicznej fakt wystąpienia siły wyższej i - o ile jest to możliwe - przewidywany czas jej trwania”
- 48) **System** – System ING CardsOnLine zapewniający dostęp do szczegółów Kart Płatniczych, oraz informacji o Transakcjach Płatniczych przez Internet.
- 45) **General Terms and Conditions** – General Terms and Conditions of Opening and Maintaining Bank Accounts at ING Bank Śląski S.A. (for legal entities and other entities, with do not enjoy legal personality) or General Terms and Conditions of Opening and Maintaining Bank Accounts at ING Bank Śląski S.A. from the segment of companies and local governments, as well as corporations (for sole proprietorships and civil law partnerships).
- 46) **Strong customer authentication** – Authentication based on the use of at least two elements belonging to the category: knowledge (something that only the Customer or the Card User knows), possession (something possessed by the Customer or the Card User only) and characteristic (something that the Customer or the Card User is), independent from each other in such a way, that corruption of one of them does not impact credibility of the others; the Authentication is designed so that the protection of privacy of the authenticating data is provided
- 47) **Force Majeure** - external event being out of the Bank's control, which could neither be prevented nor foreseen by the Bank, and which directly or indirectly resulted in a failure to perform or to improper performance of the agreement by the Bank. The following events, meeting the premises specified above, are considered to be force majeure:
- a) flood, earthquake, lightning discharges, hurricane, tornados, volcano eruption, or other similar atmospheric phenomena,
- b) power outage for the reasons being out of the Bank's control.
- Provisions relating to force majeure also apply to government sovereign acts (such as international agreements, acts, ordinances, orders, resolutions of authorised government/administration bodies), whereunder a given transaction or transactions of a particular kind/type or transactions with specified entities or transactions at a specified time, may not be processed by the Bank. The Bank
- 48) **System** – ING CardsOnLine providing access to details of Payment Cards and information on Payment Transactions over the Internet.

- 49) **Terminal POS** – urządzenie elektroniczne umożliwiające Użytkownikowi Karty dokonywanie Transakcji Płatniczych przy użyciu Karty.
- 50) **Termin Spłaty** – wskazywany każdorazowo na Zestawieniu Transakcji Płatniczych, uwzględniający Okres Bezodsetkowy, Dzień Roboczy, do którego nastąpić powinien wpływ Środków Pieniężnych na Rachunek Kredytowy w wysokości wskazanej w Zestawieniu Transakcji Płatniczych.
- 51) **Transakcja Płatnicza** – dokonywana przy użyciu Karty i obciążająca Rachunek Karty (w przypadku Firmowych Kart Przedpłaconych i Kart Identyfikacji Wpłat Indywidualnych) lub Rachunek Bankowy (w przypadku Kart Debetowych oraz Karty Wielowalutowej) albo powodująca zwiększenie wysokości wykorzystania Limitu Wydatków Karty (w przypadku Kart Obciążeniowych lub Kart Kredytowych):
- a) Bezgotówkowa Transakcja Płatnicza (płatności za towary i usługi) w punktach akceptujących określone płatności kartą wydaną w ramach danej organizacji płatniczej w kraju i za granicą w tym:
- na odległość tj. bez fizycznego przedstawienia karty pod warunkiem ustanowienia przez użytkownika karty limitu dla transakcji na odległość,
 - transakcji zbliżeniowych, które polegają na realizowaniu płatności poprzez zbliżenie karty do urządzeń akceptujących transakcje zbliżeniowe (dotyczy Kart, które udostępniają funkcjonalność płatności zbliżeniowych).
- b) Gotówkowa Transakcja Płatnicza w punktach akceptujących określone płatności kartą wydaną w ramach danej organizacji płatniczej w kraju, w tym:
- wypłat zbliżeniowych, poprzez zbliżenie karty do czytnika zbliżeniowego bankomatu (dotyczy Kart, które udostępniają funkcjonalność płatności zbliżeniowych),
 - wypłat gotówkowych we Wpłatomacie w walucie, która jest dostępna w danym urządzeniu, na rachunek, do którego została wydana karta,
 - wypłat gotówkowych w Bankomacie w walucie, która jest dostępna
- 49) **POS Terminal** – an electronic device enabling Card User to make Payment Transactions with Cards.
- 50) **Repayment Date** – a Working Day, specified on each Specification of Payment Transactions, including the Interest-Free Period, by which Funds should be credited to the Credit Account in the amount specified in Specification of Payment Transactions.
- 51) **Payment Transaction** – the following Payment Transactions made with Cards and debiting the Card Account (in case of Company Prepaid Cards and Individual Deposit ID Cards) or the Bank Account (in case of Debit Cards or Multicurrency Cards) or resulting in an increase of the drawn Card Expenditure Limit (in case of Charge Cards or Credit Cards):
- a) Cashless Payment Transactions (payments for goods and services) at merchant outlets accepting certain payments with cards issued by specific payment organizations in Poland and abroad, including:
- remotely – that is without physical card presentation if the card user sets a limit for remote transactions,
 - contactless transactions which consist in executing transactions by approximating cards to devices accepting contactless transactions (refers to Cards that provide contactless payment functionalities).
- b) Cash Payment Transactions at merchant outlets accepting certain payments with cards issued by specific payment organizations in Poland, including:
- contactless withdrawals by approximating cards to an ATM contactless reader (refers to Cards that provide contactless payment functionalities),
 - cash deposits in Cash Deposit Machines in the currency which is available in the device, to the account to which the card was issued,
 - cash withdrawals from ATMs in the currency which is available in the device,

- w danym urządzeniu, z rachunku do którego została wydana karta,
- usługi cashback (usługa niedostępna dla Kart Obciążeniowych i Kredytowych), która umożliwia wypłatę gotówki podczas dokonywania płatności bezgotówkowych w punktach handlowo-usługowych, jeżeli dany punkt udostępnia taką możliwość, z uwzględnieniem wysokości limitu transakcyjnego na wypłatę gotówki.
- c) Gotówkowa Transakcja Płatnicza w punktach akceptujących określone płatności kartą wydaną w ramach danej organizacji płatniczej za granicą w tym:
- poprzez zbliżenie karty do czytnika zbliżeniowego bankomatu (dotyczy Kart, które udostępniają funkcjonalność płatności zbliżeniowych),
 - wypłat w bankomatach obcych w walucie, która jest dostępna w danym urządzeniu.
- 52) **Ubezpieczyciel** – podmiot zapewniający ochronę ubezpieczeniową Klientowi i Użytkownikom Kart w zakresie ryzyk określonych w Ogólnych Warunkach Ubezpieczenia.
- 53) **Usługa Cashback** – wypłata gotówki w punktach handlowo-usługowych wyposażonych w Terminal POS, poprzedzona bezpośrednio Bezgotówkową Transakcją Płatniczą. Maksymalna jednorazowa kwota wypłaty gotówkowej w ramach Usługi Cashback nie może przekroczyć 500 złotych polskich.
- 54) **Użytkownik Karty** – osoba fizyczna upoważniona przez Klienta do dokonywania w imieniu i na rzecz Klienta Transakcji Płatniczych i innych czynności określonych w Regulaminie wydawania i użytkowania Kart Płatniczych, której dane osobowe zostały powiązane Kartą.
- 55) **Użytkownik Nowego ING Business** – Użytkownik Karty, który zarejestrował się i nadał hasło w Nowym ING Business.
- 56) **Użytkownik Systemu** – Użytkownik Karty, który zarejestrował się i nadał hasło w Systemie ING CardsOnLine.
- 57) **Umowa Ramowa** w przedmiocie Kart Płatniczych – Niniejszy Regulamin wydawania i użytkowania Kart Płatniczych wraz z wszelkimi innymi regulacjami mającymi za przedmiot wydawanie i użytkowanie Kart Płatniczych wydawanych przez ING Bank dla Klientów oraz użytkowanie Systemu oraz Nowego ING Business, w tym
- from account to which the card was issued,
- cashback service (the service is not available for Charge and Credit Cards) which provides for cash withdrawal when making cashless payments at merchants if such merchant provides for such possibility, subject to the transactional limit for cash withdrawals.
- c) Cash Payment Transactions at merchant outlets accepting certain payments with cards issued by specific payment organisations abroad, including:
- by approximating cards to an ATM contactless reader (refers to Cards that provide contactless payment functionalities),
 - withdrawals from third party ATMs in the currency which is available in the ATM.
- 52) **Insurer** – an entity providing insurance covers to Customers and Card Users with respect to risks covered in the General Insurance Terms and Conditions.
- 53) **Cashback Service** – cash withdrawal at merchants using POS Terminals, immediately preceded with a Cashless Payment Transaction. The maximum single cash withdrawal under the Cashback Service may not exceed PLN 500.
- 54) **Card User** – a natural person authorized by the Customer to make Payment Transactions in the name and on behalf of the Customer and other operations specified in the Regulations of issue and use of Payment Cards and whose personal data has been related to the Card.
- 55) **Nowe ING Business User – Card User who registered themselves and created a password in Nowe ING Business.**
- 56) **System User** – Card User who registered and granted a password in the ING CardsOnLine system.
- 57) **Framework Agreement** relating to Payment Cards – These Regulations of issue and use of Payment Cards along with all other regulations related to issue and use of Payment Cards issued by ING Bank for Customers and System and Nowe ING Business Users, including in particular the Regulations or Framework Agreement for Company Prepaid Cards

w szczególności z Regulaminem oraz umową rachunku bankowego lub Umową Ramową o Firmowe Karty Przedpłacone albo Umową Ramową o Karty Debetowe lub Umową Ramową o Karty Obciążeniowe albo Umową Ramową o Karty Identyfikacji Wpłat Indywidualnych

- 58) **Uwierzytelnianie** – procedura umożliwiająca weryfikację tożsamości Użytkownika Karty / Użytkownika Systemu / Użytkownika Nowego ING Business lub ważności stosowania konkretnego instrumentu płatniczego, łącznie ze stosowaniem Indywidualnych Danych Uwierzytelniających
- 59) **Waluta Rozliczeniowa** – waluta, na którą przeliczane są wszelkie zagraniczne Transakcje Płatnicze dokonane przy użyciu Karty. Zagraniczne Transakcje Płatnicze dokonane Kartami Mastercard przeliczane są na euro (EUR) natomiast Transakcje Płatnicze dokonane Kartami VISA przeliczane są na PLN z wykorzystaniem odpowiedniego Kursu Rozliczeniowego.
- 60) **Wpłatomat** – urządzenie ING Banku, sieci Planet Cash lub innej sieci umożliwiającej Użytkownikowi Karty wpłatę gotówki na Rachunek Bankowy lub Rachunek Karty prowadzony w ING Banku wyłącznie w postaci banknotów.
- 61) **Zadłużenie** – łączna kwota zobowiązań Klienta wobec ING Banku obejmująca kwotę rozliczonych przez ING Bank Transakcji Płatniczych dokonanych Kartą Kredytową, naliczone odsetki od wykorzystanej części Limitu Wydatków Karty oraz należne ING Bankowi opłaty i prowizje związane z użytkowaniem Karty Kredytowej, pomniejszona o spłaty dokonane na dobro Rachunku Kredytowego.
- 62) **Zastrzeżenie Karty** – nieodwołalne oświadczenie Klienta lub Użytkownika Karty mające na celu zablokowanie przez ING Bank możliwości korzystania z Karty.
- 63) **Zestawienie Transakcji Płatniczych** – w przypadku:
- Firmowych Kart Przedpłaconych, Kart Identyfikacji Wpłat Indywidualnych lub Kart Debetowych – Wyciąg z Rachunku Karty lub z Rachunku Bankowego uwzględniający między innymi Transakcje Płatnicze dokonane Firmową Kartą Przedpłaconą Kartą Debetową lub Kartą Wielowalutową, rozliczone w okresie, który objęty jest wyciągiem,
 - Kart Obciążeniowych lub Kart Kredytowych – zestawienie Transakcji Płatniczych dokonanych Kartą Obciążeniową lub Kartą

or Framework Agreement for Debit Cards or Framework Agreement for Charge Cards or Framework Agreement for Individual Deposit ID Cards

- 58) **Authentication** – procedure enabling verification of the Card User/System User/ Nowe ING Business User identity or validity of the particular payment instrument, together with the use of the Individual Authentication Data
- 59) **Settlement Currency** – the currency to which all foreign Payment Transactions with Cards will be converted. Foreign Payment Transactions made with Mastercard Cards will be converted into EUR while Payments Transactions made with VISA Cards are converted into PLN at the applicable FX Exchange Rate.
- 60) **Cash Deposit Machine (CDM)** – a device of ING Bank, Planet Cash network or another network providing Card Users with possibility to deposit cash to the Bank Account or Card Account kept with ING Bank solely in the form of banknotes.
- 61) **Debt** – the total amount of the Customer's obligations to ING Bank covering the amount of Payment Transactions with Credit Cards, cleared by ING Bank, accrued interest on the drawn part of the Card Expenditure Limit and fees and commissions due to ING Bank related to the use of Credit Cards, reduced by repayments made to the credit of the Credit Account.
- 62) **Card Cancellation** – an irrevocable statement by the Customer or Card User to block the use of the Card by ING Bank.
- 63) **Specification of Payment Transactions** – with reference to:
- Company Prepaid Cards, Individual Deposit ID Cards or Debit Cards – a statement of the Card Account or Bank Account including, inter alia, Payment Transactions made with Company Prepaid Cards or Multicurrency Cards, cleared in the period covered with the statement,
 - Charge Cards or Credit Cards – a specification of Payment Transactions made with Charge

Kredytową, rozliczonych w danym Cyklu Rozliczeniowym.

2. Pojęcia niezdefiniowane w niniejszym Regulaminie wydawania i użytkowania Kart Płatniczych mają znaczenie przypisane im w Regulaminie.

Cards or Credit Cards, cleared in the Settlement Cycle.

2. Any terms not defined in these Regulations of issue and use of Payment Cards shall have the meaning assigned to them in the Regulations.

II. Warunki wydania Karty

§ 2

Warunkiem wydania Karty jest:

- 1) zawarcie Umowy Ramowej w przedmiocie Kart Płatniczych, oraz
- 2) prowadzenie dla Klienta w ING Banku Rachunku Bankowego w złotych polskich lub w euro, a także
- 3) w przypadku Kart Debetowych Kart Wielowalutowych, Kart Obciążeniowych lub Kart Kredytowych – złożenie przez Klienta Wniosku o wydanie Karty Debetowej, Wniosku o wydanie Karty Wielowalutowej, Wniosku o wydanie Karty Obciążeniowej lub Wniosku o wydanie Karty Kredytowej dla Użytkownika Karty oraz uzupełnienie przez Klienta we wniosku aktualnych danych osobowych Użytkownika Karty chyba, że ING Bank jest w posiadaniu danych osobowych Użytkownika Karty na podstawie złożonego uprzednio Formularza Dane Osobowe oraz że dane osobowe Użytkownika Karty, które ING Bank posiada, są aktualne,
- 4) w przypadku Firmowych Kart Przedpłaconych oraz Kart Identyfikacji Wpłat Indywidualnych – złożenie przez Klienta Wniosku o wydanie Firmowych Kart Przedpłaconych albo Kart Identyfikacji Wpłat Indywidualnych, co stanowi jednocześnie dyspozycję Klienta do otwarcia Rachunków Kart oraz uzupełnienie przez Klienta we wniosku lub przekazanie drogą elektroniczną, za pośrednictwem ING Business, aktualnych danych osobowych Użytkowników Kart, chyba że ING Bank jest w posiadaniu danych osobowych Użytkowników Kart na podstawie złożonego uprzednio Formularza Dane Osobowe oraz że dane osobowe Użytkowników Kart, które ING Bank posiada, są aktualne,
- 5) w przypadku Kart Obciążeniowych oraz Kart Kredytowych dodatkowo wymagane jest posiadanie zdolności kredytowej Klienta, na podstawie której ING Bank dokona ustalenia wysokości Globalnego Limitu Kart z uwzględnieniem zapisów, o których mowa w § 27. Złożenie Wniosku o wydanie Karty

II. Card issue conditions

§ 2

Cards are issued subject to the following:

- 1) conclusion of a Framework Agreement relating to Payment Cards, and
- 2) maintenance of a PLN or EUR Bank Account with ING Bank for the Customer, and
- 3) for Debit Cards, Multicurrency Cards, Charge Cards or Credit Cards – submission by the Customer of the Debit Card Issue Application, Multicurrency Card Issue Application, Charge Card Issue Application or Credit Card Issue Application for the Card User and supplementation of the valid personal data of the Card User by the Customer, unless ING Bank Śląski S.A. has the personal data of the Card User, based on the previously submitted Personal Data Form, or the personal data of the Card User, which the Bank has, are up-to-date,
- 4) for Company Prepaid Cards and Individual Deposit ID Cards – submission by the Customer of the Company Prepaid Card Issue Application or the Individual Deposit ID Card Issue Application, which is at the same time the Customer's instruction to open the Card Account, and supplementation by the Customer of the valid personal data of the Card Users in the application or electronically, via ING Business, unless ING Bank Śląski S.A. has the personal data of the Card Users, based on the previously submitted Personal Data Form, or the personal data of the Card Users, which the Bank has, are up-to-date,
- 5) in case of Charge Cards or Credit Cards, additionally the Customer should be assessed as creditworthy and as a result ING Bank will set a Global Card Limit subject to Art. 27. Applications for a Charge Card or Applications for a Credit Card, referred to in section

Obciążeniowej lub Wniosku o wydanie Karty Kredytowej, o którym mowa w ust. 1 pkt 3), może nastąpić po przyznaniu przez ING Bank Globalnego Limitu Kart,

- 6) w przypadku Kart identyfikacji Wpłat Indywidualnych dodatkowo wymagane jest, przed złożeniem Wniosku o wydanie Kart Identyfikacji Wpłat Indywidualnych, zawarcie z ING Bankiem Umowy stosowania systemu Identyfikacji Masowych Płatności – SIMP.

1.3 may be filed when ING Bank accepts a Global Card Limit,

in case of Individual Deposit ID Cards, it is additionally required that before an Application is filed for issue of Individual Deposit ID Cards, an Agreement is concluded with ING Bank on the use of the Mass Payment Identification system – SIMP.

§ 3

1. Klient ma prawo zwrócić się do ING Banku z wnioskiem o wydanie Firmowych Kart Przedpłaconych albo Kart Identyfikacji Wpłat Indywidualnych zgodnych z wizualizacją zaproponowaną przez Klienta.
2. Projekt Firmowej Karty Przedpłaconej albo Karty Identyfikacji Wpłat Indywidualnych powinien obligatoryjnie zawierać oznaczenia organizacji płatniczej zapewniającej akceptowalność Karty Płatniczej, a także musi zapewniać widoczność numeru i Okresu Ważności Karty Płatniczej, imienia i nazwiska Użytkownika Karty i/lub nazwy Klienta lub programu kartowego.
3. Projekt Firmowej Karty Przedpłaconej albo Karty Identyfikacji Wpłat Indywidualnych zaproponowany przez Klienta nie może zawierać niżej wymienionych elementów, będących zarówno obiektem pierwszoplanowym, elementem tła, jak i ukrytą lub dorozumianą kombinacją graficzną:
 - 1) znaków towarowych lub innych treści, do których prawa przysługują osobom trzecim, w szczególności produktów markowych, oznaczeń handlowych i firmowych oraz logo przedsiębiorstw lub organizacji,
 - 2) treści naruszających powszechnie obowiązujące przepisy prawa,
 - 3) treści sprzecznych z dobrymi obyczajami, w szczególności uznanych za obelżywe, kojarzących się z przemocą, rasizmem, dyskryminacją na jakimkolwiek tle,
 - 4) treści będących wyrazem poglądów politycznych – symboli (logotypów) partii politycznych, organizacji, stowarzyszeń,
 - 5) treści odnoszących się do polityki, religii (w tym symboli religijnych), hazardu, alkoholu, wyrobów tytoniowych lub innych używek (np. narkotyków), mogących urazić uczucia religijne lub dotyczących działań sprzecznych z prawem,
 - 6) treści o tematyce prowokacyjnej i erotycznej, także z uwzględnieniem nagości (zarówno o charakterze artystycznym jak i pornograficznym),

§ 3

1. The Customer may request ING Bank to issue Company Prepaid Cards or Individual Deposit ID Cards with visualisation proposed by the Customer.
2. Designs of Company Prepaid Cards or Individual Deposit ID Cards is required to have a sign of the payment organisation that ensures the acceptability of the Payment Card, and shall additionally provide enough space for the number and Validity Date of the Payment Card, Card User's first and last name and/or the name of the Customer or card program.
3. Designs of Company Prepaid Cards or Individual Deposit ID Cards proposed by the Customer may not contain any of the elements listed below that are forefront or background elements or a concealed implicit graphic combination of:
 - 1) trademarks or other content with rights held by third parties, in particular branded products, trade or company marks and logos of enterprises or organisations,
 - 2) any content breaching any existing laws,
 - 3) any content contrary to good habits, in particular offensive content, associated with violence, racism, discrimination in any context,
 - 4) any content expressing political views – symbols (logos) of political parties, organisations, associations,
 - 5) any content related to politics, religions (including religious symbols), gambling, alcohol, tobacco or similar products (e.g. drugs) that may offend religious feelings or concerning illicit operations,
 - 6) any provoking or erotic content, including nudity (both artistic and pornographic),

- | | |
|---|---|
| <p>7) treści przedstawiających przemoc,</p> <p>8) wizerunków powszechnie znanych przedstawicieli Kościoła, polityki, sportu, muzyki, rozrywki, filmów animowanych,</p> <p>9) treści (w tym znaków i symboli) o tematyce nawiązującej do igrzysk olimpijskich i wydarzeń olimpijskich,</p> <p>10) adresów, telefonów, adresów stron internetowych i e-mail, danych personalnych, w tym numerów takich jak PESEL, NIP, REGON,</p> <p>11) zdjęć Użytkowników Kart, w tym umożliwiających wykorzystanie Firmowej Karty Przedpłaconej, jako identyfikatora, w szczególności zdjęć w formacie legitymacyjnym, dyplomowym, paszportowym,</p> <p>12) zdjęć środków pieniężnych w jakiegokolwiek formie,</p> <p>13) treści umożliwiających dokonanie przestępstw przy użyciu Firmowej Karty Przedpłaconej.</p> | <p>7) any content presenting violence,</p> <p>8) any images of commonly known representatives of the Church, politics, sports, music, entertainment, animated films,</p> <p>9) any content (including marks and symbols) relating to Olympic games or Olympic-related events,</p> <p>10) any addresses, telephone numbers, web site and e-mail addresses, personal data, including such numbers as PESEL, NIP, REGON,</p> <p>11) photos of Card Users, including photos making it possible to use a Company Prepaid Card as an ID, in particular photos in a ID card, diploma, passport format,</p> <p>12) photos of legal tenders in any form,</p> <p>13) any content supporting any offences with such Company Prepaid Cards.</p> |
| <p>4. Warunkiem wydania Firmowych Kart Przedpłaconych albo Kart Identyfikacji Wpłat Indywidualnych zgodnych z wizualizacją zaproponowaną przez Klienta jest posiadanie przez Klienta wszelkich praw do projektu dostarczonego ING Bankowi w celu umieszczenia go na Karcie Płatniczej oraz wyrażenie zgody na jego wykorzystanie przez ING Bank w celu wydania Firmowych Kart Przedpłaconych albo Kart Identyfikacji Wpłat Indywidualnych.</p> | <p>4. Company Prepaid Cards or Individual Deposit ID Cards may be issued in compliance with the visualisation proposed by the Customer may be issued if the Customer holds all rights to the design submitted to ING Bank to be placed on the Payment Card and its consent to be used by ING Bank to issue Company Prepaid Cards or Individual Deposit ID Cards.</p> |
| <p>5. Klient ponosi wszelkie konsekwencje prawne i finansowe wynikające z roszczeń stron trzecich wynikających z bezprawnego wykorzystania projektu Firmowej Karty Przedpłaconej albo Karty Identyfikacji Wpłat Indywidualnych, znaków graficznych i innych elementów Firmowej Karty Przedpłaconej.</p> | <p>5. The Customer shall be liable for all legal and financial consequences resulting from third party claims stemming from unlawful use of designs of such Company Prepaid Cards or Individual Deposit ID Cards, graphic signs and other elements of Company Prepaid Cards.</p> |
| <p>6. ING Bank zastrzega sobie prawo do akceptacji zaproponowanego przez Klienta projektu Firmowej Karty Przedpłaconej albo Karty Identyfikacji Wpłat Indywidualnych oraz prawo do odmowy akceptacji tego projektu bez podania przyczyny.</p> | <p>6. ING Bank reserves the right to accept the designs of Company Prepaid Cards or Individual Deposit ID Cards proposed by the Customer and the right to refuse acceptance of the design without specifying the reason.</p> |
| <p>7. Tworzenie przez Klienta materiałów informacyjnych i marketingowych dotyczących Firmowych Kart Przedpłaconych albo Karty Identyfikacji Wpłat Indywidualnych, zawierających znak graficzny – logo ING Banku, wymaga zgody i wcześniejszej akceptacji tych materiałów przez ING Bank.</p> | <p>7. Development by the Customer of information and marketing materials related to Company Prepaid Cards or Individual Deposit ID Cards containing a graphic sign – the logo of ING Bank, shall be subject to consent and prior approval of the materials by ING Bank.</p> |

§ 4

1. O wydanie Karty może wnioskować wyłącznie Klient.
2. Karta Debetowa, Karta Wielowalutowa, Karta Obciążeniowa lub Karta Kredytowa może być wydana Użytkownikowi Karty wskazanemu przez Klienta na Wniosku o wydanie Karty Debetowej, na Wniosku o wydanie Karty Wielowalutowej, na Wniosku

§ 4

1. Only Customers may apply for Card issue.
2. Debit Cards, Multicurrency Cards, Charge Cards or Credit Cards may be issued to a Card User designated by the Customer in the Application for Debit Cards, Application

- | | |
|---|--|
| <p>o wydanie Karty Obciążeniowej lub na Wniosku o wydanie Karty Kredytowej.</p> <p>3. Firmowa Karta Przedpłacona albo Karta Identyfikacji Wpłat Indywidualnych może być wydana Użytkownikowi Karty wskazanemu przez Klienta na Wniosku o wydanie Firmowej Karty Przedpłaconej lub Użytkownikowi Karty którego dane osobowe zostały przekazane przez Klienta do ING Banku drogą elektroniczną, za pośrednictwem ING Business.</p> <p>4. Na rzecz jednego Użytkownika Karty do jednego Rachunku Bankowego, Rachunku Karty lub Rachunku Kredytowego może być wydana tylko jedna Karta danego typu.</p> <p>5. Klient, wnioskując o wydanie Firmowej Karty Przedpłaconej, Karty Identyfikacji Wpłat Indywidualnych lub Karty Debetowej, upoważnia Użytkownika Karty do dysponowania, przy użyciu ww. Karty, Środkami Pieniężnymi zgromadzonymi na Rachunku Karty lub na Rachunku Bankowym oraz do pozostałych czynności związanych z użytkowaniem karty, w tym: zmiana PIN oraz sprawdzenie salda dla kart, dla których ta funkcjonalność nie została wyłączona.</p> <p>6. Klient, wnioskując o wydanie Karty Obciążeniowej lub Karty Kredytowej, upoważnia Użytkownika Karty do dysponowania Środkami Pieniężnymi do wysokości przyznanego Limitu Wydatków Karty oraz do pozostałych czynności związanych z użytkowaniem karty, w tym zmiana PIN oraz sprawdzenie dostępnego limitu wydatków na karcie.</p> | <p>for Multicurrency Cards, Application for Charge Cards or Application for Credit Cards.</p> <p>3. Company Prepaid Card or the Individual Deposit ID Card may be issued to the Card User indicated by the Customer in the Company Prepaid Card Issue Application or to the Card User, whose personal data were provided by the Customer to ING Bank Śląski S.A. electronically, via ING Business.</p> <p>4. Only one Card of a specific type may be issued to one Card User to one Bank Account, Card Account or Credit Account.</p> <p>5. Applying for a Company Prepaid Card, an Individual Deposit ID Card or a Debit Card, the Customer authorises the Card User to use with the Card the Cash Resources collected in the Card Account or Bank Account and to other activities related to card use, including: change of PIN and checks of balances for cards for which the functionality has not been disabled.</p> <p>6. Applying for a Charge Card or a Credit Card, the Customer authorises the Card User to use the Cash Resources up to the approved Card Expenditure Limit and to other activities related to card use, including: change of PIN and checks of the available card expenditure limit.</p> |
|---|--|

§ 5

1. W celu wydania i obsługi Firmowych Kart Przedpłaconych albo Kart identyfikacji Wpłat Indywidualnych ING Bank otworzy i będzie prowadzić Rachunki Kart.
2. Wpłaty na Rachunek Firmowej Karty Przedpłaconej albo Karty identyfikacji Wpłat Indywidualnych mogą być dokonywane w formie:
 - 1) przelewu na wskazany Rachunek Karty,
 - 2) wpłat gotówkowych na wskazany Rachunek Firmowej Karty Przedpłaconej albo Karty identyfikacji Wpłat Indywidualnych, dokonanych w Oddziale ING Banku,
 - 3) przelewu lub wpłaty gotówkowej na wskazany Rachunek Firmowej Karty Przedpłaconej albo Karty identyfikacji Wpłat Indywidualnych, dokonanych w oddziale innego banku lub za pośrednictwem dowolnej instytucji przyjmującej wpłaty gotówkowe,
 - 4) wpłat gotówkowych dokonywanych za pośrednictwem Wpłatomatu,

§ 5

1. In order to issue and service Company Prepaid Cards and Individual Deposit ID Cards, ING Bank will open and maintain Card Accounts.
2. Deposits to the Accounts of Company Prepaid Cards and Individual Deposit ID Cards may be made in the following forms:
 - 1) transfers to the specified Card Account,
 - 2) cash deposits to the specified Account of Company Prepaid Cards and Individual Deposit ID Cards, made at a Branch of ING Bank,
 - 3) transfers or cash deposits to the specified Account of Company Prepaid Cards and Individual Deposit ID Cards, made at a branch of another bank or via any institution accepting cash deposits,
 - 4) cash deposits made in CDMs,

- 5) inną metodą umożliwiającą przekazanie środków na wskazany Rachunek Firmowej Karty Przedpłaconej albo Karty identyfikacji Wpłat Indywidualnych.

Uznanie Rachunku Karty następuje zgodnie z zasadami przeprowadzania rozliczeń pieniężnych w ING Banku określonymi w Regulaminie.

3. W każdym z wyżej wymienionych przypadków wymagane jest podanie numeru Rachunku Karty, na który dokonywana jest wpłata.
4. Wpłaty gotówkowe zawierające wyłącznie banknoty, dokonywane za pośrednictwem Wpłatomatu uznają:
- 1) W przypadku Firmowych Kart Przedpłaconych – Rachunek Karty,
 - 2) W przypadku Kart Identyfikacji Wpłat Indywidualnych – Rachunek Wirtualny SIMP,
 - 3) W przypadku Kart Debetowych – Rachunek bieżący.
5. Zakres odpowiedzialności w przypadku podania niewłaściwych danych w dyspozycji wpłaty określa Regulamin
6. Wypłaty z Rachunku Firmowej Karty Przedpłaconej albo Karty identyfikacji Wpłat Indywidualnych mogą być dokonywane:
- 1) przez Klienta, w formie przelewu na prowadzony w ING Banku dla Klienta Rachunek Bankowy lub na inny, prowadzony w ING Banku dla Klienta Rachunek Karty,
 - 2) przy użyciu Firmowej Karty Przedpłaconej albo Karty Identyfikacji Wpłat Indywidualnych przez Użytkownika Karty w sposób i na zasadach określonych w Regulaminie wydawania i użytkowania Kart Płatniczych.
7. Zakres odpowiedzialności w przypadku podania niewłaściwych danych w dyspozycji wypłaty określa Regulamin
8. Wypłaty z Rachunku Karty mogą być dokonywane do wysokości Salda Dostępnego na rachunku z uwzględnieniem Limitu Transakcji Płatniczych.
9. Inne dyspozycje z Rachunku Karty, poza wskazanymi w ust. 2 i 6, są niedozwolone.
10. W przypadku wystąpienia Salda Debetowego na Rachunku Karty Klient zobowiązany jest niezwłocznie po jego powstaniu do wyrównania go wraz z odsetkami ustalonymi dla Salda Debetowego, których wysokość określona jest w Regulaminie. Odsetki naliczane są za okres od dnia wystąpienia Salda Debetowego do dnia poprzedzającego dzień dokonania wpłaty na Rachunek Karty likwidującej to Saldo Debetowe.
11. Saldo dodatnie Rachunku Karty jest nieoprocentowane.

- 5) another method to transfer funds to the specified Account of Company Prepaid Cards and Individual Deposit ID Cards.

Card Accounts are credited in compliance with the principles of making money clearing at ING Bank, as specified in the Regulations.

3. In each instance specified above it is required to specify the Card Account number to which the payment is made.
4. Cash deposits made solely with banknotes, made with CDMs, shall be credited to:
- 1) In case of Company Prepaid Cards – the Card Account,
 - 2) In case of Individual Deposit ID Cards – the CIMP Virtual Account,
 - 3) In case of Debit Cards – the Current Account.
5. The liability in case of providing incorrect data in payment instructions is specified in the Regulation.
6. Withdrawals from the Accounts of Company Prepaid Cards and Individual Deposit ID Cards may be made in the following forms:
- 1) by the Customer, in the form of a transfer to the Customer's Bank Account with ING Bank or another Card Account kept with ING Bank for the Customer,
 - 2) with a Company Prepaid Card or an Individual Deposit ID Card by the Card User, in the manner and subject to the rules set forth in the Regulations of issue and use of Payment Cards.
7. The liability in case of providing incorrect data in withdrawal instructions is specified in the Regulation.
8. Withdrawals from the Card account may be made up to the Available Balance in the account subject to the Payment Transaction Limit.
9. Other instructions from the Card Account apart from those specified in sections 2 and 6 are not permitted.
10. In case of a Debit Balance in the Card Account, the Customer shall immediately cover it with interest on such Debit Balance at the rate specified in the Regulations. Interest shall accrue for the period from the occurrence of the Debit Balance until the day preceding the credit is made to the Card Account covering such Debit Balance.
11. Credit balances in the Card Account earn no interest.

- | | |
|---|---|
| <p>12. Rachunek Karty zostaje zamknięty:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) na wniosek Klienta, 2) na wniosek ING Banku, w przypadku zaistnienia sytuacji, o których mowa w § 15 ust. 16 pkt 5) i 6), 3) w przypadku zaistnienia sytuacji, o których mowa w § 15 ust. 16 pkt 2-5, 4) w przypadku wygaśnięcia, rozwiązania lub wypowiedzenia Umowy Ramowej w przedmiocie Kart Płatniczych. <p>13. W przypadku zamknięcia Rachunku Karty ING Bank dokona, na podstawie pisemnej dyspozycji Klienta złożonej w ING Banku, przeksięgowania ewentualnego salda dodatniego Rachunku Karty na wskazany przez Klienta:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) prowadzony w ING Banku dla Klienta Rachunek Bankowy, lub 2) na inny, prowadzony w ING Banku dla Klienta Rachunek Karty. | <p>12. Card Accounts shall be closed:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) on the Customer's request, 2) by ING Bank in case of the situation referred to in Art. 15.16.5 and 15.16.6, 3) in case of the situation referred to in Art.15.16.2-5, 4) in case of expiry or termination of the Framework Agreement relating to Payment Cards. <p>13. When the Card Account is closed, ING Bank shall – on the basis of Customer's written instructions submitted to ING Bank – transfer any credit balance of the Card Account to:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) the Customer's Bank Account at ING Bank designated by the Customer, or 2) to Customer's another Card Account at ING Bank designated by the Customer. |
|---|---|

III. Wydanie i aktywacja Karty

§ 6

1. ING Bank wydaje Kartę w terminie do 14 Dni Roboczych od dnia:
 - 1) zaakceptowania przez ING Bank i Mastercard International projektu Firmowej Karty Przedpłaconej albo Karty identyfikacji Wpłat Indywidualnych zaproponowanego przez Klienta, o ile Klient wnioskuje o wydanie Firmowych Kart Przedpłaconych albo Kart Identyfikacji Wpłat Indywidualnych zgodnych z wizualizacją zaproponowaną przez Klienta,
 - 2) spełnienia przez Klienta warunków, o których mowa § 2.
2. Do chwili wydania Karty Klient nie ponosi odpowiedzialności za szkodę wynikającą z użycia Karty przez osobę nieuprawnioną.
3. W przypadku Firmowych Kart Przedpłaconych i Kart Identyfikacji Wpłat Indywidualnych bez nadruku na Karcie imienia i nazwiska Użytkownika Karty, wysyłana jest przesyłką kurierską na adres Klienta. W przypadku Firmowych Kart Przedpłaconych i Kart Identyfikacji Wpłat Indywidualnych z nadrukiem na Karcie imienia i nazwiska Użytkownika Karty, wysyłana jest przez ING Bank listem zwykłym:
 - 1) na adres korespondencyjny Klienta ze wskazaniem imienia i nazwiska Użytkownika Karty, lub

III. Card issue and activation

§ 6

1. ING Bank issues Cards within 14 days of:
 - 1) approval by ING Bank and Mastercard International of the design of a Company Prepaid Card or an Individual Deposit ID Card proposed by the Customer if the Customer requested the issue of Company Prepaid Cards or an Individual Deposit ID Cards in compliance with the visualisation proposed by the Customer,
 - 2) compliance by the Customer with the conditions referred to in Art. 2.
2. By the time a Card is issued, the Customer shall not be liable for any damage resulting from using such Card by an unauthorised person.
3. In case of Company Prepaid Cards or an Individual Deposit ID Cards without the Card User's first and last name embossed on the Card, such Cards shall be sent by courier to the Customer's address. In case of Company Prepaid Cards or an Individual Deposit ID Cards with the Card User's first and last name embossed on the Card, such Cards shall be sent by ING Bank by ordinary letter:
 - 1) to the Customer's address for correspondence identifying the Card User's first and last name, or

- 2) na inny adres podany przez Klienta ze wskazaniem imienia i nazwiska osoby upoważnionej przez Klienta do odbioru Karty,

w zależności od dyspozycji złożonej przez Klienta na Wniosku o wydanie Firmowych Kart Przedpłaconych lub w formularzu personalizacji.

4. Ustalony dla danej Firmowej Karty Przedpłaconej albo Karty Identyfikacji Wpłat Indywidualnych, na Wniosku o wydanie Firmowych Kart Przedpłaconych albo Kart Identyfikacji Wpłat Indywidualnych, sposób jej dystrybucji nie podlega zmianie i obowiązuje zarówno dla tej, jak i dla wznowionej Karty.

ING Bank nie ponosi odpowiedzialności za skutki niedoręczenia karty ze względu na nieaktualny adres wskazany w wybranym przez Klienta sposobie dystrybucji i zastrzega sobie prawo do obciążenia Klienta kosztami ponownego wydania oraz wysyłki karty.

5. W przypadku Firmowych Kart Przedpłaconych i Kart Identyfikacji Wpłat Indywidualnych bez nadruku na Karcie imienia i nazwiska Użytkownika Karty, Klient zobowiązany jest do niewydawania Karty Użytkownikowi Karty przed przekazaniem do ING Banku, drogą elektroniczną, za pośrednictwem ING Business, danych osobowych tego Użytkownika Karty.

6. Karta Debetowa, Karta Wielowalutowa, Karta Obciążeniowa wydawana w systemie VISA oraz Karta Kredytowa wysyłana jest przez ING Bank listem zwykłym. Zamawiając Kartę Debetową, Kartę Wielowalutową, Kartę Obciążeniową wydawaną w systemie VISA lub Kartę Kredytową Klient może zawnieioskować o zmianę opcji wysyłki na przesyłkę kurierską.

7. W zależności od dyspozycji złożonej przez Klienta na Wniosku o wydanie Karty Debetowej, na Wniosku o wydanie Karty Wielowalutowej, na Wniosku o wydanie Karty Obciążeniowej lub na Wniosku o wydanie Karty Kredytowej, wnioskowana Karta Debetowa, Karta Wielowalutowa, Karta Obciążeniowa lub Karta Kredytowa jest wysyłana jednym z trzech możliwych sposobów dystrybucji:

- 1) na adres korespondencyjny Klienta ze wskazaniem imienia i nazwiska Użytkownika Karty lub
- 2) na adres korespondencyjny Klienta ze wskazaniem imienia i nazwiska osoby upoważnionej przez Klienta do odbioru Karty albo
- 3) na inny adres podany przez Klienta ze wskazaniem imienia i nazwiska osoby upoważnionej przez Klienta do odbioru Karty

Każdorazowo w przypadku wznowienia Karty Debetowej, Karty Wielowalutowej, Karty

- 2) to another address provided by the Customer, together with the forename and surname of the person authorised by the Customer to receive the Card,

depending on the Customer's instruction provided in the Company Prepaid Card Issue Application or in the personalisation form.

4. The distribution method, specified for the given Company Prepaid Card or the Individual Deposit ID Card and provided in the Company Prepaid Card Issue Application or the Individual Deposit ID Card Issue Application, is not subject to change and applies to this and the renewed card.

ING Bank Śląski S.A. cannot be held responsible for failure to deliver the card caused by the outdated address, specified in the distribution method selected by the Customer, and reserves the right to charge the Customer with the costs of another issuance and shipment of the card.

5. In case of Company Prepaid Cards and Individual Deposit ID Cards without the Card User's name embossed on the Payment Cards, the Customer is obliged not to issue such card to the Card User before providing ING Bank with personal data of the Card User electronically via ING Business.

6. Debit Cards, Multicurrency Cards, Charge Cards in the VISA system and Credit Cards will be sent by ING Bank in an ordinary letter while Charge Cards issued in the Mastercard system – by courier:

7. Depending on the instruction placed by the Customer on the Application to Issue a Debit Card, on the Application to Issue a Multicurrency Card, on the Application to Issue a Charge Card or on the Application to Issue a Credit Card, the requested Debit Card, Multicurrency Card, Charge Card or Credit Card is sent in one of the possible methods of distribution:

- 1) to the mailing address of the Customer where the forename and surname of the Card User is provided, or
- 2) to the mailing address of the Customer where the forename and surname of the person authorised by the Customer to receive the Card is provided, or
- 3) to other mailing address provided by the Customer where the forename and surname of the person authorised by the Customer to receive the Card is provided

Whenever the Debit Card, Multicurrency Card, Charge Card or Credit Card is renewed, the renewed Card will be

Obciążeniowej lub Karty Kredytowej, Karta wznowiona zostanie wysłana zgodnie ze wskazanym przez Klienta na Wniosku o wydanie Karty Debetowej, na Wniosku o wydanie Karty Wielowalutowej, na Wniosku o wydanie Karty Obciążeniowej lub na Wniosku o wydanie Karty Kredytowej sposobem dystrybucji. Klient ma możliwość zmiany sposobu dystrybucji i aktualizacji danych adresowych za pośrednictwem ING Business z zastrzeżeniem, że dla wszystkich Kart Debetowych i Kart Wielowalutowych wydanych do jednego Rachunku Bankowego upoważniona przez Klienta do ich odbioru może być tylko jedna osoba.

Klient zobowiązany jest do aktualizacji danych określonych w wybranym sposobie dystrybucji zgodnie z ppkt 1)-3) powyżej nie później niż dwa miesiące przed upływem terminu ważności karty. ING Bank nie ponosi odpowiedzialności za skutki niedoręczenia karty w wyniku braku aktualizacji przez Klienta danych wskazanych w wybranym sposobie dystrybucji zgodnie z ppkt 1)-3) powyżej. W przypadku nie dopełnienia przez Klienta obowiązku aktualizacji danych, Bank zastrzega sobie prawo do obciążenia Klienta kosztami ponownego wydania oraz wysyłki karty.

8. W przypadku, gdy we Wniosku o wydanie Karty Debetowej, Wniosku o wydanie Karty Wielowalutowej, Wniosku o wydanie Karty Obciążeniowej wydawanej w systemie VISA lub Wniosku o wydanie Karty Kredytowej lub formularzu personalizacji Firmowej Karty Przedpłaconej z nadrukiem danych Użytkownika albo formularzu personalizacji Karty Identyfikacji Wpłat Indywidualnych z nadrukiem danych Użytkownika Karty Klient dokona wyboru jednego z poniższych sposobów dystrybucji:

- 1) na adres korespondencyjny Klienta ze wskazaniem imienia i nazwiska Użytkownika Karty, lub
- 2) na adres korespondencyjny Klienta ze wskazaniem imienia i nazwiska osoby upoważnionej przez Klienta do odbioru Karty,

oraz dokona wyboru opcji wysyłki przesyłką kurierską, wówczas Klient ma jednorazowo możliwość wpisania innego adresu do wysyłki przesyłką kurierską niż adres korespondencyjny Klienta określony w sposobie dystrybucji zgodnie z ppkt 1) lub 2) powyżej. Opcja wysyłki kurierskiej i jednorazowy adres będzie dotyczył tylko i wyłącznie wysyłki niniejszej Karty, wznowienie Karty zostanie wysłane standardowym trybem, tj. listem zwykłym, zgodnie z wybranym we wniosku lub formularzu personalizacji sposobem dystrybucji.

W przypadku, gdy we Wniosku o wydanie Karty Debetowej, Wniosku o wydanie Karty Wielowalutowej, Wniosku o wydanie Karty Obciążeniowej wydawanej w systemie VISA lub Wniosku o wydanie Karty Kredytowej lub formularzu personalizacji Firmowej

sent in the way specified by the Customer in the Application to Issue a Debit Card, in the Application to Issue a Multicurrency Card, in the Application to Issue a Charge Card or in the Application to Issue a Credit Card. The Customer may change the distribution method and update the address data via ING Business with the proviso that for all Debit Cards and Multicurrency Cards issued for one Bank Account, only one person may be authorised by the Customer to receive them.

The Customer is required to update the data specified in the selected distribution method as per items 1) and 3) above not later than two months before the card expiry date. ING Bank shall not be responsible for the consequences of failure to deliver the card as a result of the failure by the Customer to update the data specified in the selected distribution method as per items 1) and 3) above. Should the Customer fail to fulfil their requirement to update the data, the Bank reserves the right to charge the Customer with the costs of another issuance and dispatch of the card.

8. When the Customer selects one of the following distribution methods in the Debit Card Issue Application, Multicurrency Card Issue Application, VISA Charge Card Issue Application or Credit Card Issue Application or personalisation form of the Company Prepaid Card with the User's data imprint, or in the personalisation form of the Individual Deposit ID Card with the Card User's data imprint:

- 1) to the mailing address of the Customer where the forename and surname of the Card User is provided, or
- 2) to the mailing address of the Customer where the forename and surname of the person authorised by the Customer to receive the Card is provided,

and choose the option of the courier dispatch, then the Customer has a one-off option to enter the address for the purpose of the courier dispatch which is different than the mailing address of the Customer specified in the distribution method as per items 1 or 2 above. The option of a courier dispatch and one-off address will refer only to this Card; the renewal of the Card will be sent in the standard methods, i.e., by an ordinary mail in keeping with the selected in the application or in the personalisation form distribution method.

When the Customer selects following distribution methods in the Debit Card Issue Application, Multicurrency Card Issue Application, VISA Charge Card Issue Application or Credit Card Issue Application, or personalisation form of the Company Prepaid Card with

Karty Przedpłaconej z nadrukiem danych Użytkownika Karty albo formularzu personalizacji Karty Identyfikacji Wpłat Indywidualnych z nadrukiem danych Użytkownika Karty Klient dokona wyboru poniższego sposobu dystrybucji:

- 3) na inny adres podany przez Klienta ze wskazaniem imienia i nazwiska osoby upoważnionej przez Klienta do odbioru Karty,

oraz dokona wyboru opcji wysyłki przesyłką kurierską, wówczas wnioskowana Karta zostanie wysłana przesyłką kurierską na adres wskazany we wniosku. Opcja wysyłki kurierskiej będzie dotyczyła tylko i wyłącznie wysyłki niniejszej Karty, natomiast wznowienie Karty zostanie wysłane standardowym trybem, tj. listem zwykłym, zgodnie z wybranym we wniosku lub formularzu personalizacji sposobem dystrybucji.

Klient za doręczenie karty przesyłką kurierską zostanie obciążony prowizją zgodnie z obowiązującą w ING Banku Tabelą Opłat i Prowizji.

9. Odbierając kopertę zawierającą Kartę, Użytkownik Karty ma obowiązek sprawdzić czy koperta jest w stanie nienaruszonym oraz czy nie śladów uszkodzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia koperty zawierającej Kartę lub uszkodzenia Karty Użytkownik Karty zobowiązany jest niezwłocznie powiadomić o powyższym fakcie Klienta, a Klient ING Bank, składając reklamację Karty na zasadach opisanych w § 13.
10. Karta jest nieaktywna. Warunkiem użytkowania Karty jest jej aktywowanie. Aktywacja Karty oraz nadanie PIN mogą być dokonane przez Użytkownika Karty:
 - 1) telefonicznie za pośrednictwem Serwisu Aktywującego Karty Płatnicze,
 - 2) drogą elektroniczną za pośrednictwem ING Business – konieczne posiadanie loginu i hasła,z zastrzeżeniem, że w przypadku Firmowych Kart Przedpłaconych i Kart Identyfikacji Wpłat Indywidualnych aktywacja Karty oraz nadanie PIN są możliwe po dokonaniu przez ING Bank Personalizacji Rachunku Karty na podstawie dostarczonych przez Klienta do ING Banku drogą elektroniczną za pośrednictwem ING Business, danych osobowych Użytkownika Karty.
11. Użytkownik Karty może dokonać zmiany PIN w Bankomatach ING Banku.
12. Użytkownik Karty może dokonać zmiany PIN poprzez:
 - 1) telefoniczny kontakt z infolinią obsługującą karty pod numerem +48 32 357 00 12,
 - 2) drogą elektroniczną za pośrednictwem ING Business – konieczne posiadanie loginu i hasła.

the User's data imprint, or in the personalisation form of the Individual Deposit ID Card with the Card User's data imprint:

- 3) to other mailing address provided by the Customer where the forename and surname of the person authorised by the Customer to receive the Card is provided,

and choose the option of the courier dispatch, then the requested Card will be sent in the courier dispatch to the address specified in the application. The option of a courier dispatch will refer only to this Card; the renewal of the Card will be sent in the standard method, i.e. by an ordinary mail in keeping with the selected in the application or in the personalisation form distribution method.

The Customer shall be charged with a commission for the delivery of the card with a courier dispatch in keeping with the ING Bank Table of Fees and Commissions.

9. At receipt of the envelope containing a Card, the Card User is obliged to check if the envelope is intact and if there are no traces of damage. When the envelope with the Card is found damaged or the Card is damaged, the Card User shall immediately notify the Customer thereof and the Customer shall notify ING Bank, by filing a complaint related to the Card in compliance with Art. 13.
10. The Card is inactive. Cards may be used only when activated. Card activation and assigning a PIN may be done by the Card User:
 - 1) by telephone via the Service Activating Payment Cards,
 - 2) electronically via ING Business – a login and password is required,however, in case of Company Prepaid Cards and Individual Deposit ID Cards, Cards may be activated and PIN may be assigned only when ING Bank has personalised the Card Account on the basis of the Card User's personal data provided by the Customer to ING Bank electronically via ING Business.
11. Card Users may change PIN in ING Bank's ATMs.
12. Card Users may change PIN as follows:
 - 1) by calling the card helpline at +48 32 357 00 12,
 - 2) electronically via ING Business – a login and password is required.

- | | |
|--|--|
| <p>13. Karta zamawiana, jako nowa, jest wydawana z włączonymi płatnościami zbliżeniowymi (dotyczy kart posiadających opcję płatności zbliżeniowych).</p> <p>14. W przypadku Karty Wielowalutowej, po wydaniu Karty możliwe jest powiązanie jej z Kontem Dodatkowym w walutach USD, GBP, HUF, CZK, SEK oraz innymi walutami udostępnionym w przyszłości przez Bank, Nie możliwe jest powiązanie Karty z rachunkami oszczędnościowymi walutowymi. Powiązanie kont dodatkowych jest możliwe za pośrednictwem ING Business i jest dyspozycją wymagającą autoryzacji. Nie ma możliwości powiązania dwóch rachunków w tej samej walucie do jednej Karty. W dowolnym momencie Klient może zrezygnować z powiązania Konta Dodatkowego. Zamknięcie któregośkolwiek z Kont Dodatkowych skutkuje odpięciem go od Karty.</p> | <p>13. Cards requested as new shall be issued with activated contactless payments (refers to cards with the option of contactless payments).</p> <p>14. Multicurrency Cards after issue may be attached to an Additional Account in USD, GBP, HUF, CZK, SEK and other currencies that may be made available by the Bank in the future. It is not possible to attach such Cards to foreign currency savings accounts. Attachment to additional accounts may be made via ING Business and requires authorisation. It is not possible to attach two accounts in the same currency to one Card. At any time the Customer may resign from the attachment of an Additional Account. If any Additional Account is closed, the attached Cards shall be disconnected.</p> |
|--|--|

IV. Używanie Karty

§ 7

1. ING Bank umożliwia całodobowe korzystanie z Karty, z zastrzeżeniem ust. 2 i 4.
2. ING Bank zastrzega sobie prawo do przeprowadzania regularnych konserwacji technicznych systemów obsługujących Karty, uniemożliwiających korzystanie z Karty.
3. O planowanych konserwacjach technicznych systemów obsługujących Karty Klient, zostanie poinformowany za stosownym uprzedzeniem za pośrednictwem ING Business w formie odpowiednich komunikatów.
4. ING Bank nie ponosi odpowiedzialności za niezawiniony przez ING Bank brak możliwości korzystania z Karty.

§ 8

1. Karta nie może być wykorzystywana do celów niezgodnych z przepisami prawa, a w przypadku Transakcji Płatniczych mających miejsce poza granicami Polski również z przepisami prawa danego kraju, w tym do zakupów towarów i usług zakazanych przez prawo.
2. Kartą może posługiwać się wyłącznie Użytkownik Karty.
3. Użytkownik Karty zobowiązany jest do podjęcia środków zapobiegających naruszeniu Indywidualnych Danych Uwierzytelniających, w tym:
 - 1) używania Karty tylko w Okresie Ważności Karty,
 - 2) przestrzegania powszechnie obowiązujących przepisów prawa,

IV. Card use

§ 7

1. ING Bank ensures use of Cards round the clock, subject to section 2 and 4.
2. ING Bank reserves the right to carry out regular technical maintenance of the Card systems supporting the use of Cards.
3. The Client will be informed of the planned technical maintenance works of the Card systems in advance with adequate notifications via ING Business.
5. ING Bank Śląski S.A. shall not be liable for the lack of possibility to use the Card, for the reasons being out of the Bank's control.

§ 8

1. Cards may not be used in a manner contrary to law; in case of Payment Transactions executed outside Poland – contrary to the law of such countries, including for purchases of goods and services prohibited by law.
2. Only Card Users may use Cards.
3. Card Users is obliged to take precautions preventing any breach of Individual Authentication Data, as follows:
 - 1) use the Card solely within the Card Validity Period,
 - 2) comply with applicable laws,

- | | |
|--|--|
| <p>3) właściwego zabezpieczenia Karty przed zgubieniem, kradzieżą i zniszczeniem,</p> | <p>3) protect the Card adequately against loss, theft or destruction,</p> |
| <p>4) utrzymania w tajemnicy PIN,</p> | <p>4) keep the PIN in confidence,</p> |
| <p>5) utrzymania w tajemnicy i niedostępiania Loginu do Systemu, Hasła do Systemu, Loginu do Nowego ING Business oraz Hasła do Nowego ING Business,</p> | <p>5) keeping secret and not disclosing the System Login, the System Password, Nowe ING Business Login and Nowe ING Business Password,</p> |
| <p>6) nieujawniania i niedostępiania danych umieszczonych na Karcie, czyli numeru Karty, daty ważności Karty, imienia i nazwiska Użytkownika Karty oraz 3-cyfrowego kodu CVV2/CVC2 w celach innych niż dokonanie Transakcji Płatniczej, zgłoszenie utraty Karty lub złożenie reklamacji,</p> | <p>6) not to disclose the data on the Card – Card number, Card validity date, Card User's first and last name and the 3-digit CVV2/CVC2 code for purposes other than Payment Transactions, report of Card loss or placement of a complaint,</p> |
| <p>7) utrzymania w tajemnicy i niedostępiania unikalnych kodów stanowiący ciąg cyfr generowany przez system informatyczny Banku i służący do jednorazowej autoryzacji Transakcji na odległość,</p> | <p>7) keep secret and not to provide the unique codes being a sequence of digits generated by the Bank IT system and used to authorise the remote transaction on a one-off basis,</p> |
| <p>8) niedostępiania Karty ani PIN,</p> | <p>8) not to handover the Card or divulge the PIN,</p> |
| <p>9) nieprzechowywania Karty razem z PIN,</p> | <p>9) not to keep the Card together with the PIN,</p> |
| <p>10) przechowywania Karty i ochrony PIN z zachowaniem należytej staranności,</p> | <p>10) keep the Card and protect the PIN with due diligence,</p> |
| <p>11) niezwłocznego zgłoszenia ING Bankowi Nieuprawnionych Transakcji Płatniczych oraz utraty lub zniszczenia Karty w celu zastrzeżenia karty w systemach ING Banku,</p> | <p>11) immediately report to ING Bank any Unauthorised Payment Transactions or Card loss or destruction in order to have the Card cancelled in ING Bank's systems,</p> |
| <p>12) regularnej weryfikacji Transakcji Płatniczych ujętych na otrzymywanych Zestawieniach Transakcji Płatniczych,</p> | <p>12) regularly verify Payment Transactions disclosed in the Specifications of Payment Transactions,</p> |
| <p>13) niezwłocznego zgłoszenia ING Bankowi podejrzenia dokonania niewłaściwego lub nieuprawnionego użycia Karty,</p> | <p>13) immediately report to ING Bank any suspected incorrect or unauthorised Card use,</p> |
| <p>14) dokonania zgłoszenia kradzieży Karty lub pomniejszenia Salda Dostępnego albo zwiększenia wykorzystania Limitu Wydatków Karty, w przypadku podejrzenia fałszerstwa Karty, policji kraju, na obszarze którego miało miejsce zdarzenie,</p> | <p>14) report Card theft or a decrease of the Available Balance or an increase of the drawn Card Expenditure Limit in case of a suspected Card falsification to the Police of the country where the event occurred,</p> |
| <p>15) przedłożenia ING Bankowi oryginału potwierdzenia dokonania zgłoszenia kradzieży Karty lub pomniejszenia Salda Dostępnego albo zwiększenia wykorzystania Limitu Wydatków Karty, w przypadku podejrzenia fałszerstwa Karty, wydanego przez policję,</p> | <p>15) provide ING Bank with an original confirmation of having reported Card theft or a decrease of the Available Balance or an increase of the drawn Card Expenditure Limit in case of a suspected Card falsification, issued by the Police,</p> |
| <p>16) zwrotu dotychczas używanej Karty do ING Banku lub zniszczenia dotychczas używanej Karty, w tym także kart dodatkowych upoważniających do korzystania z programów IAPA i Priority Pass, w przypadku:</p> | <p>16) return the Card that is used to ING Bank or destroy the Card that is used, including also all additional cards to IAPA programs and Priority Pass, in the following instances:</p> |
| <p>a) wydania Klientowi, na zasadach opisanych w § 6, w miejsce reklamowanej Karty,</p> | <p>a) when the Customer is issued – in compliance with Art. 6 – a new Card to replace the</p> |

- | | | | |
|----|---|----|---|
| | nowej Karty w związku z uznaniem przez ING Bank reklamacji Karty, | | previous Card as a result of ING Bank having accepted the complaint related to the Card, |
| b) | rezygnacji z Karty, | b) | the User resigns from the Card, |
| c) | Zastrzeżenia Karty, | c) | the Card Cancellation, |
| d) | przy odbiorze Karty wznowionej, | d) | at receipt of a renewed Card, |
| e) | niezwłocznie po upływie Okresu Ważności dotychczas używanej Karty, w szczególności w przypadku jej niewznawiania. | e) | immediately after expiry of the Validity Period of the previous Card, in particular when it is not renewed. |
-
- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| 4. | Karta umożliwia Użytkownikowi Karty dokonywanie Transakcji Płatniczych w kraju i za granicą. | 4. | Card Users may use Cards to make Payment Transactions in Poland and abroad. |
| 5. | Bezgotówkowe i Gotówkowe Transakcje Płatnicze przy użyciu Firmowej Karty Przedpłaconej, Karty Identyfikacji Wpłat Indywidualnych oraz Karty Debetowej, w tym Karty Wielowalutowej dokonywane są do wysokości aktualnego Salda Dostępnego z zastrzeżeniem ust. 6, z uwzględnieniem Limitu Transakcji Płatniczych, a przy użyciu Kart Obciążeniowych oraz Kart Kredytowych – do wysokości dostępnego Limitu Wydatków Karty z uwzględnieniem Limitu dla Transakcji Gotówkowych. | 5. | Cashless and Cash Payment Transactions with Company Prepaid Cards, Individual Deposit ID Cards and Debit Cards, including Multicurrency Cards, may be made up to the Available Balance subject to section 6, and within the Payment Transaction Limit, and with Charge Cards and Credit Cards – up to the amount of the available Card Expenditure Limit, and within the Limit for Cash Transactions. |
| 6. | Przy Karcie Wielowalutowej w przypadku dokonania Transakcji Płatniczej w walucie Konta dodatkowego, które podpięte jest pod Kartę, Konto dodatkowe zostanie obciążone zgodnie z walutą transakcji. W przypadku braku podpięcia Konta dodatkowego bądź braku wystarczającej ilości środków, obciążony zostanie Rachunek Bankowy. | 6. | In case of a Payment Transaction with a Multicurrency Card in the currency of the additional Account attached to the Card, the Account will be additionally debited in the transaction currency. If no Additional Account is attached or the balance therein is insufficient, the Bank Account will be debited. |
| 7. | Przy Karcie Wielowalutowej rachunkiem głównym jest rachunek w EUR, do którego wydawana jest Karta. Limity na Karcie wyrażone są w EUR i dotyczą wszystkich Transakcji Płatniczych realizowanych przy użyciu Karty. Limity dla Karty określone są w Komunikacie. | 7. | The EUR account to which the Card is issued is the main account for Multicurrency Cards. Limits in the Card are denominated in EUR and apply to all Payment Transactions executed with the Card. Limits for the Cards are stated in the Message. |
| 8. | W przypadku, kiedy Klient lub Użytkownik karty inicjuje elektroniczną transakcję płatniczą, uzyskuje dostęp do rachunku w trybie online lub przeprowadza za pomocą ING Business, Nowego ING Business lub Systemu inną czynność, która może wiązać się z ryzykiem oszustwa związanego z wykonywanymi usługami płatniczymi lub innych nadużyć Bank może wymagać Silnego Uwierzytelniania. | 8. | When the Customer or the Card User initiates an electronic payment transaction, gains online access to the account or effects a different activity via ING Business, Nowe ING Business or the System which may result in the risk of fraud or other abuses connected with the effected payment services, the Bank may require the Strong Authentication. |
| 9. | W celu autoryzacji Transakcji Płatniczych ING Bank może wymagać od Użytkownika Karty Silnego Uwierzytelnienia w postaci PIN lub innej aktualnie udostępnianej przez ING Bank metody Uwierzytelnienia. | 9. | In order to authorise Payment Transactions, ING Bank Śląski S.A. may require Strong Authentication from the Card User, in the form of a PIN number or another authentication method currently provided by ING Bank Śląski S.A. |
| 10. | Transakcje zawierane na odległość autoryzowane są poprzez podanie danych Karty, w szczególności numeru Karty, Okresu Ważności, imienia i nazwiska Użytkownika Karty oraz 3-cyfrowego kodu autoryzacyjnego (kodu CVV2 lub CVC2). | 10. | Remote transactions are effected by providing the Card data, in particular the Card number, the Card expiry date, forename and surname of the Card User and the three-digit authentication code (CVV2 or CVC2). |

11. Poza obszarem państw członkowskich EOG w celu autoryzacji Transakcji Płatniczych ING Bank dopuszcza dodatkowo możliwość potwierdzenia transakcji podpisaniem przez Użytkownika Karty wydruku z Terminala POS albo rachunku operacji z Imprinteru. W obszarze państw członkowski EOG ten sposób potwierdzenia jest niedozwolony i transakcje mogą zostać odrzucone przez ING Bank.
12. Wypłaty gotówki z Bankomatu przy użyciu Karty każdorazowo wymagają autoryzacji PIN, natomiast w przypadku wpłat gotówki do Wpłatomatu przy użyciu Karty Bank zastrzega sobie prawo do żądania od Użytkownika Karty autoryzacji PIN w zależności od urządzenia.
13. Transakcje zbliżeniowe mogą być autoryzowane bez konieczności podania PIN, przy czym maksymalna kwota pojedynczej transakcji nie może przekroczyć równowartości 100 PLN na terenie Polski lub równowartości w PLN kwoty limitu określonego dla takich transakcji w danym kraju. Bank zastrzega sobie prawo do żądania od Użytkownika Karty autoryzacji PIN transakcji zbliżeniowych do kwoty 100 PLN na terenie Polski lub równowartości w PLN kwoty limitu określonego dla takich transakcji w danym kraju. Dodatkowo istnieje możliwość dokonywania transakcji zbliżeniowej powyżej 100 PLN na terenie Polski lub równowartości w PLN kwoty limitu określonego dla takich transakcji w danym kraju pod warunkiem autoryzacji takiej transakcji PIN lub potwierdzenia podpisem. W obszarze państw członkowskich EOG potwierdzenie transakcji podpisem jest niedozwolone i takie transakcje mogą zostać odrzucone przez Bank.
14. W przypadku Kart Obciążeniowych opłaty i prowizje, a w przypadku Kart Kredytowych również odsetki, obciążają Limit Wydatków Karty.
15. Niewykorzystanie Limitu Wydatków Karty w danym Cyklu Rozliczeniowym nie powiększa Limitu Wydatków Karty w następnym Cyklu Rozliczeniowym.
16. Klient może wnioskować w trakcie Okresu Ważności Karty o zmianę ustalonego dla danej Karty Obciążeniowej lub Karty Kredytowej, na Wniosku o wydanie Karty Obciążeniowej lub na Wniosku o wydanie Karty Kredytowej, Limitu Wydatków Karty w formie jednostronnego oświadczenia złożonego pisemnie, albo przez ING Business, z zastrzeżeniem, że suma Limitów Wydatków Kart dla Kart Obciążeniowych oraz dla Kart Kredytowych wydanych Klientowi w ramach Umowy Ramowej w przedmiocie Kart Płatniczych nie może przekroczyć ustalonego przez ING Bank dla Klienta Globalnego Limitu Kart. Zmiana Limitu Wydatków Karty będzie skuteczna wobec ING Banku nie później niż w drugim Dniu Roboczym przypadającym po dniu otrzymania przez ING Bank takiego oświadczenia.
17. ING Bank ma prawo do zmiany ustalonej wysokości Globalnego Limitu Kart, zmiany limitów i ograniczeń
11. Outside the EEA member states, ING Bank Śląski S.A. additionally accepts an option to authorise transactions by signing the POS Terminal receipt or the operation bill from the Imprinter by the Card User. In the EEA member states, authorising transactions with a signature is not allowed and such transactions may be rejected by ING Bank Śląski S.A.
12. ATM cash withdrawals with the use of the Card require an authorisation with the PIN number each time they are made, whereas when making cash deposits at the CDM, the Bank reserves the right to require the PIN authorisation from the User depending on the machine.
13. Contactless transactions may be authenticated without the requirement to provide the PIN number, however the maximum amount of a single transaction may not exceed the equivalent of PLN 100 in Poland or the PLN equivalent of the limit specified for such transactions in the given country. The Bank reserves the right to demand from the Card User the PIN authentication of the contactless transactions of up to PLN 100 in Poland or the PLN equivalent of the limit specified for such transactions in the given country. Additionally, contactless transactions exceeding the amount of PLN 100 in Poland or the PLN equivalent of the limit specified for such transactions in the given country may be effected provided that such transactions are authenticated with a PIN number or confirmed with a signature. In the EEA member states, confirming transactions with a signature is not allowed and such transactions may be rejected by the Bank.
14. In case of Charge Cards, fees and commissions, and in case of Credit Cards – also interest, shall be debited to the Card Expenditure Limit.
15. If the Card Expenditure Limit is not fully used in a Settlement Cycle, the Card Expenditure Limit in the next Settlement Cycle will not be increased.
16. During the Card Validity Period, the Customer may request a change to the Card Expenditure Limit determined for a Charge Card or a Credit Card in the Application for such Charge Card or the Application for such Credit Card, by submitting a unilateral written statement or electronically via ING Business; however, the sum of Card Expenditure Limits for Charge Cards and for Credit Card issued to the Customer pursuant to the Framework Agreement relating to Payment Cards may not exceed the Global Card Limit approved by ING Bank for the Customer. Modifications to the Card Expenditure Limit will be effective for ING Bank latest on the second Working Day of receipt by ING Bank of such statement.
17. ING Bank shall be entitled to change such Global Card Limit, change limits and restrictions to amounts of

dotyczących kwot dokonywanych Transakcji Płatniczych w przypadku nieterminowej spłaty należności przez Klienta, stwierdzenia zagrożenia ich nieterminowej spłaty lub utraty albo pogorszenia się zdolności kredytowej Klienta. Zmiany, o których mowa powyżej, nie stanowią zmiany warunków Umowy Ramowej w przedmiocie Kart Płatniczych i nie wymagają formy aneksu. O dokonanych zmianach ING Bank powiadamia Klienta w formie przewidzianej dla Zestawień Transakcji Płatniczych.

18. Firmowa Karta Przedpłacona i Karta Identyfikacji Wpłat Indywidualnych wydawana do Rachunku Karty prowadzonego w złotych polskich lub Karta Debetowa wydawana do Rachunku Bankowego prowadzonego w złotych polskich może być wykorzystywana do dokonywania, za pośrednictwem Wpłatomatów, wpłat gotówkowych zawierających wyłącznie banknoty.
 19. W przypadku wybranych transakcji na odległość, zawieranych w obszarze państw członkowskich EOG Bank może wymagać Silnego Uwierzytelnienia w postaci PIN lub innej aktualnie udostępnianej przez ING Bank metody Uwierzytelnienia, a Użytkownik karty może zostać poproszony o dodatkowe dane, inne niż wymienione w ust. 10. W takim przypadku autoryzacja transakcji może polegać na otrzymaniu przez Użytkownika karty wiadomości SMS (na wskazany wcześniej przez Użytkownika Karty i zarejestrowany w systemie informatycznym Banku numer telefonu komórkowego), zawierającej unikalny kod stanowiący ciąg cyfr generowany przez system informatyczny Banku i służący do jednorazowej autoryzacji Transakcji; Użytkownik karty zostanie poproszony o wpisanie otrzymanego kodu w odpowiednim polu na ekranie, na który zostanie przekierowany podczas płatności. Dodatkowo Użytkownik karty może zostać poproszony o podanie PIN lub zalogowanie się do Nowego ING Business, jeżeli Użytkownik karty jest zarejestrowanym Użytkownikiem Nowego ING Business i wybrał taki sposób Uwierzytelnienia. ING Bank zastrzega sobie prawo do stosowania zamiennie również innych udostępnianych metod Uwierzytelnienia Użytkownika Karty, wymagających podania dodatkowych danych w celu autoryzacji Transakcji Płatniczej.
 20. Użytkownik Karty może uzyskiwać informacje jedynie na temat swojej Karty, w szczególności telefonicznie, za pośrednictwem Contact Centre.
 21. Klient może wydawać dyspozycje oraz uzyskiwać informacje na temat Kart wydanych w ramach Umowy Ramowej w przedmiocie Kart Płatniczych oraz Transakcji Płatniczych dokonanych przy ich użyciu w sposób określony w Regulaminie.
 22. Klient może złożyć dyspozycję wyłączenia lub włączenia płatności zbliżeniowych na karcie poprzez ING Business. Użytkownik karty może złożyć
18. Payment Transactions in case of delayed repayment of debt by the Customer, a risk arises to timely repayment or the Customer's creditworthiness has been lost or impaired. The changes referred to above do not constitute amendments to the Framework Agreement relating to Payment Cards and do not require annexes. The changes will be notified by ING Bank to the Customer in the form applicable to Specifications of Payment Transactions.
 18. Company Prepaid Cards and Individual Deposit ID Cards issued to the Card Account in PLN or Debit Cards issued to a Bank Account in PLN may be used for cash deposits in CDMs solely in banknotes.
 19. For some remote transactions effected in the EEA member states, the Bank may require Strong Authentication in the form of a PIN number or another authentication method currently provided and the Card User may be asked to provide additional data other than those specified in section 10. In such a case, the transaction may be authenticated with a text message received by the Card User (the message will be sent to the mobile phone number previously provided and registered by the Card User in the Bank IT system) containing a unique sequence of digits generated by the Bank IT system used to a one-off authentication of the Transaction; The Card User will be asked to enter the received code in the correct field on the screen where they will be directed during payment. Additionally, the Card User may be asked to provide the PIN number or to log in Nowe ING Business, if the Card User is a registered user of Nowe ING Business and selected this method of authentication. ING Bank Śląski S.A. reserves the right to apply other available methods of authentication of the Card User, which require providing additional data in order to authorise the Payment Transaction.
 20. Card Users may obtain information only on their own Cards via the Contact Centre, in particular by telephone.
 21. The Customer may issue instructions and obtain information on the Cards issued within the Framework Agreement relating to Payment Cards and on Payment Transactions made with the Cards, in the manner specified in the Regulations.
 22. The Customer may submit an instruction to enable or disable contactless payments for the card via ING Business. The Card User may submit an instruction to

dyspozycję włączenia lub wyłączenia płatności zbliżeniowych dla swojej karty poprzez System lub telefonicznie, za pośrednictwem Contact Centre.

23. Wyłączenie lub włączenie płatności zbliżeniowych następuje w pełni po dokonaniu transakcji stykowej po wykonaniu dyspozycji włączenia lub wyłączenia płatności zbliżeniowych na Karcie.

enable and disable contactless payments for their card via the System or by calling the Contact Centre by phone.

23. Contactless payments are disabled or enabled after a contact transaction is made after implementing enabling or disabling contactless transactions in a Card.

V. Transakcje płatnicze dokonane Kartą

§ 9

1. Wszystkie Transakcje Płatnicze dokonywane:
 - 1) Kartami Debetowymi, Kartami Wielowalutowymi oraz Kartami Obciążeniowymi rozliczane są w ciężar Rachunku Bankowego,
 - 2) Kartami Kredytowymi rozliczane są w ciężar Rachunku Kredytowego,
 - 3) Firmowymi Kartami Przedpłaconymi i Kartami Identyfikacji Wpłat Indywidualnych rozliczane są w ciężar Rachunku Karty.
2. Dokonanie Firmową Kartą Przedpłaconą, Kartą Identyfikacji Wpłat Indywidualnych, Kartą Debetową lub Kartą Wielowalutową Transakcji Płatniczej powoduje zmniejszenie Salda Dostępnego poprzez zablokowanie kwoty Transakcji Płatniczej na Rachunku Karty lub na Rachunku Bankowym albo automatyczne obciążenie Rachunku Karty lub Rachunku Bankowego kwotą Transakcji Płatniczej wraz z należnymi ING Bankowi opłatami i prowizjami z tytułu jej dokonania. Jeżeli dokładna kwota Transakcji nie jest znana w momencie, w którym Użytkownik Karty wyraża zgodę na wykonanie Transakcji, ING Bank dokonuje blokady środków pieniężnych na Rachunku Karty wyłącznie w przypadku, gdy Użytkownik Karty wyraził zgodę na blokadę określonej kwoty. W przypadku Transakcji Płatniczych, które powodują założenie blokady, blokada jest zdejmowana w momencie obciążenia Rachunku Karty lub Rachunku Bankowego kwotą Transakcji Płatniczej wraz z należnymi ING Bankowi opłatami i prowizjami z tytułu jej dokonania.
3. ING Bank dokonuje obciążenia Rachunku Karty lub Rachunku Bankowego z tytułu dokonanych Firmową Kartą Przedpłaconą, Kartą Identyfikacji Wpłat Indywidualnych Kartą Debetową lub Kartą Wielowalutową i rozliczonych przez ING Bank Transakcji Płatniczych w dniu otrzymania przez ING Bank informacji o dokonaniu Transakcji Płatniczej z systemu płatniczego Mastercard. Jeżeli w terminie 8 dni kalendarzowych od dnia dokonania Transakcji Płatniczej ING Bank nie otrzyma informacji o jej dokonaniu, blokada zostaje zniesiona, a obciążenie Rachunku Karty lub Rachunku Bankowego kwotą Transakcji Płatniczej wraz z należnymi ING Bankowi

V. Payment Transactions made with Cards

§ 9

1. All Payment Transactions made with:
 - 1) Debit Cards, Multicurrency Cards and Charge Cards shall be debited to the Bank Account,
 - 2) Credit Cards shall be debited to the Credit Account,
 - 3) Company Prepaid Cards and Individual Deposit ID Cards shall be debited to the Card Account.
2. Payment Transactions made with Company Prepaid Cards, Individual Deposit ID Cards, Debit Cards or Multicurrency Cards shall reduce the Available Balance by blocking the amount of such Payment Transaction in the Card Account or Bank Account or by automatic debit to the Card Account or Bank Account with the Payment Transaction amount along with any related fees and commissions due to ING Bank. If the exact Transaction amount is not known at the time the Card User agrees to make the Transaction, ING Bank shall block cash funds in the Card account solely in the case when the Card User has agreed to block the specific amount. In case of Payment Transactions that result in blocked amounts, such blockade is released when the Card Account or Bank Account is debited with the Payment Transaction amount along with any related fees and commissions due to ING Bank.
3. ING Bank shall debit the Card Account or Bank Account with Payment Transactions made with Company Prepaid Cards, Individual Deposit ID Cards, Debit Cards or Multicurrency Cards and cleared by ING Bank on the day ING Bank receives information on the executed Payment Transaction from the Mastercard payment system. If within 8 calendar days of a Payment Transaction, ING Bank does not receive any information thereof, the blockade will be released and the Card Account or Bank Account will be debited with the Payment Transaction amount along with related fees and commissions due to ING Bank as soon as ING Bank receives information that ING Bank's account has been debited. ING Bank will not

opłatami i prowizjami z tytułu jej dokonania nastąpi po otrzymaniu przez ING Bank informacji o obciążeniu rachunku ING Banku. ING Bank nie obciąży Rachunku Karty lub Rachunku Bankowego przed otrzymaniem zlecenia płatniczego.

4. Brak blokady na kwotę Transakcji Płatniczej, dokonanie blokady na niepełną kwotę Transakcji Płatniczej lub zniesienie blokady w sytuacji, o której mowa w ust. 3, nie zwalnia Klienta z obowiązku zapewnienia odpowiednich środków na Rachunku Karty lub na Rachunku Bankowym w celu pokrycia zobowiązań wynikających z używania Firmowej Karty Przedpłaconej, Karty Identyfikacji Wpłat Indywidualnych Karty Debetowej lub Karty Wielowalutowej.
 5. Dokonanie Kartą Obciążeniową lub Kartą Kredytową Transakcji Płatniczej powoduje zwiększenie wysokości wykorzystania Limitu Wydatków Karty.
 6. ING Bank dokonuje obciążenia Rachunku Bankowego z tytułu wszystkich dokonanych Kartą Obciążeniową i rozliczonych przez ING Bank w danym Cyklu Rozliczeniowym Transakcji Płatniczych oraz należnych ING Bankowi opłat i prowizji związanych z użytkowaniem Karty Obciążeniowej w piątym dniu kalendarzowym po zakończeniu Cyklu Rozliczeniowego. Jeżeli piąty dzień kalendarzowy po zakończeniu Cyklu Rozliczeniowego przypada na dzień niebędący Dniem Roboczym, obciążenie Rachunku Bankowego nastąpi w pierwszym Dniu Roboczym następującym po tym dniu.
 7. Klient zobowiązany jest do zapewnienia odpowiednich środków na Rachunku Bankowym w celu pokrycia zobowiązań wynikających z używania Karty Obciążeniowej.
 8. ING Bank zastrzega sobie prawo do obciążenia Rachunku Bankowego z tytułu wszystkich dokonanych Kartą Obciążeniową i rozliczonych przez ING Bank w danym Cyklu Rozliczeniowym Transakcji Płatniczych oraz należnych ING Bankowi opłat i prowizji związanych z użytkowaniem Karty Obciążeniowej, o których mowa w ust. 6, niezależnie od wysokości Salda Dostępnego na Rachunku Bankowym.
 9. ING Bank dokonuje obciążenia Rachunku Kredytowego z tytułu dokonanych Kartą Kredytową i rozliczonych przez ING Bank Transakcji Płatniczych w dniu otrzymania przez ING Bank informacji o dokonaniu Transakcji Płatniczej z systemu płatniczego VISA lub Mastercard. Spłata powstałego na Rachunku Kredytowym Zadłużenia w wysokości określonej w Zestawieniu Transakcji Płatniczych następuje w trybie i na zasadach określonych § 10.
 10. Z zastrzeżeniem bezwzględnie obowiązujących przepisów, w przypadku wystąpienia Salda Debetowego na Rachunku Karty lub na Rachunku Bankowym, Klient zobowiązany jest niezwłocznie po
- debit the Card Account or Bank Account before receipt of payment instructions.
 4. No blockade for the Payment Transaction amount, a blockade for an amount less than the Payment Transaction amount or released blockade as referred to in section 3, shall not release the Customer from its duty to provide sufficient funds in the Card Account or Bank Account to cover the obligations resulting from the use of Company Prepaid Cards, Individual Deposit ID Cards, Debit Cards or Multicurrency Cards.
 5. Payment Transactions made with Charge Cards or Credit Cards will increase the amount drawn under the Card Expenditure Limit.
 6. ING Bank shall debit the Bank Account with all Payment Transactions made with Charge Cards and cleared by ING Bank in the Settlement Period along with fees and commissions due to ING Bank related to the use of Charge Cards, on the fifth calendar year after the end of the Settlement Period. If the fifth calendar year after the end of the Settlement Period falls on a day which is not a Working Day, the Bank Account will be debited on the next Working Day.
 7. The Customer is obliged to ensure an adequate balance in the Bank Account to cover its obligations relating to the use of Charge Cards.
 8. ING Bank reserves the right to debit the Bank Account with all Payment Transactions made with Charge Cards and cleared by ING Bank in the Settlement Period along with fees and commissions due to ING Bank related to the use of Charge Cards, referred to in section 6, irrespective of the Available Balance in the Bank Account.
 9. ING Bank shall debit the Credit Account with Payment Transactions made with Company Credit Cards, cleared by ING Bank on the day ING Bank receives information on the executed Payment Transaction from the VISA or Mastercard payment system. The Debt in the Credit Account in the amount provided in the Specification of Payment Transactions will be repaid in compliance with Art. 10.
 10. Subject to applicable regulations, in case of a Debit Balance in the Card Account or the Bank Account, the Customer shall immediately cover it along with interest on such Debit Balance at the rate specified in the

jego powstaniu wyrównać je wraz z odsetkami ustalonymi dla Salda Debetowego, których wysokość określa Regulamin. Odsetki naliczane są za okres od dnia wystąpienia Salda Debetowego do dnia poprzedzającego dzień dokonania wpłaty na Rachunek Karty lub na Rachunek Bankowy likwidującej to Saldo Debetowe.

11. W przypadku, gdy Rachunek Karty lub Rachunek Bankowy prowadzony jest w euro (EUR), ING Bank, obciążając Rachunek Karty lub Rachunek Bankowy z tytułu Transakcji Płatniczych dokonanych w złotych polskich Firmową Kartą Przedpłaconą lub Kartą Debetową, przelicza kwotę Transakcji Płatniczej wyrażoną w złotych polskich na euro (EUR) po kursie kupna dewiz obowiązującym w ING Banku w dniu rozliczenia Transakcji Płatniczej.
 12. Zagraniczne Transakcje Płatnicze dokonane Kartą w walucie innej niż Waluta Rozliczeniowa przeliczane są na Walutę Rozliczeniową.
 13. W przypadku Transakcji Płatniczych dokonanych Kartą Mastercard w innej walucie niż waluta rachunku na którym nastąpiło obciążenie, organizacja płatnicza przelicza kwotę transakcji na Walutę Rozliczeniową z zastosowaniem Kursu Rozliczeniowego obowiązującego w tej organizacji w dniu dokonania transakcji. Jeżeli waluta rachunku jest inna niż Waluta Rozliczeniowa dodatkowo Bank przelicza kwotę wyrażoną w Walucie Rozliczeniowej na złote polskie (PLN) po kursie sprzedaży dewiz obowiązującym w ING Banku w dniu rozliczenia Transakcji Płatniczej.
 14. W przypadku Transakcji Płatniczych w innej walucie niż PLN dokonanych Kartą Visa, organizacja płatnicza przelicza kwotę transakcji na PLN z zastosowaniem Kursu Rozliczeniowego tej organizacji obowiązującego w dniu rozliczenia Transakcji Płatniczej.
 15. Kursy Rozliczeniowe stosowane przez organizacje płatnicze dostępne są bezpośrednio na stronach internetowych organizacji płatniczych.
 16. W przypadku Karty Wielowalutowej i braku środków na Koncie Dodatkowym bądź braku podpiętego Konta Dodatkowego do Karty Wielowalutowej, ING Bank obciąża Rachunek Bankowy z tytułu zagranicznych Transakcji Płatniczych kwotą wyrażoną w Walucie Rozliczeniowej. W przypadku Transakcji Płatniczych w polskich złotych bank obciąży Rachunek Bankowy w euro przeliczając kwotę po kursie kupna dewiz obowiązujących w ING Banku w dniu Rozliczenia Transakcji Płatniczych.
 17. Przed zainicjowaniem Transakcji Płatniczej realizowanej w walucie krajów EOG, Użytkownikowi Karty udostępniana jest prognozowana kwota łącznych opłat za przeliczenie waluty jako wartość procentowa marży w stosunku do najbardziej aktualnego referencyjnego kursu wymiany EUR ogłoszonego przez Europejski Bank Centralny. Informacja o wysokości ww. marży podawana jest
- Regulations. Interest shall accrue for the period from the occurrence of the Debit Balance until the day preceding the credit is made to the Card Account or the Bank Account covering such Debit Balance.
11. When the Card Account or Bank Account is kept in EUR, ING Bank – debiting the Card Account or Bank Account with Payment Transactions made in PLN with Company Prepaid Cards or Debit Cards – will convert the Payment Transaction amount in PLN into EUR at the buy rate prevailing at ING Bank on the clearing day of such Payment Transaction.
 12. Foreign Payment Transactions made in a currency other than the Settlement Currency will be converted into the Settlement Currency.
 13. In case of Payment Transactions made with a Mastercard Card in a currency other than the currency of the account being debited, the payment organisation will convert the transaction amount to the Settlement Currency using a Settlement Rate applicable to that organisation on the transaction date. Where the transaction currency differs from the Settlement Currency, the Bank also converts the amount expressed in the Settlement Currency to Polish zlotys (PLN), using the FX bid (sell) price effective at ING Bank on the Payment Transaction settlement date.
 14. In case of Payment Transactions made with a Visa Card in a currency other than PLN, the payment organisation will convert the transaction amount to PLN using a Settlement Rate of that organisation effective on the Payment Transaction settlement date.
 15. Exchange Rates applied by the payment organisations are available directly on the payment organisations' websites.
 16. In case of Multicurrency Cards and an insufficient balance in the Additional Account attached to the Multicurrency Account, ING Bank will debit the Bank Account with foreign Payment Transactions with the amount in the Settlement Currency. In case of Payment Transactions in PLN, the Bank will debit the Bank Account in EUR having converted the amount at the buy rate prevailing at ING Bank on the clearing date of such Payment Transactions.
 17. Prior to initiating a Payment Transaction in a currency of the EEA countries, the Card User will be given a forecast amount of total fees for the currency conversion as a percentage margin compared to the most recent euro reference exchange rate announced by the European Central Bank. The information on the margin levels is

przez Bank na stronie internetowej ing.pl/kalkulatorwalutowy.

18. Płatności za korzystanie z usług w ramach programu Priority Pass rejestrowane są z datą otrzymania faktury zbiorczej z Priority Pass i przeliczane na złote polskie (PLN) po kursie sprzedaży dewiz obowiązującym w ING Banku w dniu obciążenia rachunku ING Banku z tytułu tych płatności.
 19. Użytkownik Karty, dokonując Bezgotówkowej Transakcji Płatniczej lub wypłaty gotówki w banku przy użyciu Karty, zobowiązany jest okazać na żądanie dokument stwierdzający jego tożsamość. Odmowa okazania dokumentu stwierdzającego tożsamość może skutkować brakiem możliwości realizacji Transakcji Płatniczej Kartą.
 20. Użytkownik Karty zobowiązany jest do przechowywania rachunków Transakcji Płatniczych z Imprintera, potwierdzeń z Terminalu POS i Bankomatu lub innych dokumentów potwierdzających realizację Transakcji Płatniczej w celu udokumentowania ewentualnej reklamacji.
 21. Klienta obciążają wszystkie przedstawione do rozliczenia Transakcje Płatnicze, w tym Transakcje Płatnicze zawierane na odległość, mimo że Karta została wykorzystana bez jej fizycznego przedstawienia.
 22. Potwierdzeniem obciążenia Rachunku Karty, Rachunku Bankowego lub Rachunku Kredytowego z tytułu użycia Karty jest Zestawienie Transakcji Płatniczych. W przypadku:
 - 1) Firmowych Kart Przedpłaconych, Kart Identyfikacji Wpłat Indywidualnych – ING Bank udostępnia, nie rzadziej niż raz w miesiącu, Zestawienie Transakcji Płatniczych będące wyciągiem bankowym:
 - a) Klientom korzystającym z ING Business – w formie elektronicznej, za pośrednictwem tego systemu Bankowości Elektronicznej,
 - b) pozostałym Klientom – w formie papierowej, za pośrednictwem poczty, listem zwykłym wysłanym na ostatni znany ING Bankowi adres korespondencyjny Klienta.
 - 2) Kart Debetowych, w tym Karty Wielowalutowej – ING Bank udostępnia, nie rzadziej niż raz w miesiącu, Zestawienie Transakcji Płatniczych będące wyciągiem bankowym w sposób i w terminach ustalonych dla Rachunku Bankowego,
 - 3) Kart Obciążeniowych, Kart Kredytowych – ING Bank udostępnia, raz w miesiącu, Zestawienie Transakcji Płatniczych za dany Cykl Rozliczeniowy:
- communicated by the Bank on its website at ing.pl/kalkulatorwalutowy.
18. Payments for services under Priority Pass program will be recorded on the date a collective invoice is received from Priority Pass and converted into PLN at the sell rate prevailing at ING Bank on the day ING Bank's account is debited with such payments.
 19. Card Users, when making Cashless Payment Transactions or cash withdrawal at a bank with the Card, is obliged to present an ID document on request. Refusal to present an ID document may cause refusal to make a Payment Transaction with the Card.
 20. Card Users is obliged to keep Payment Transaction bills from Imprinter, confirmations from POS Terminals and ATMs or other documents confirming Payment Transactions to document any potential complaints.
 21. Customers shall be charged with all Payment Transactions submitted for clearing, including remote Payment Transactions although the Card was used without physical presentation.
 22. Debits to the Card Accounts, Bank Accounts or Credit Accounts resulting from Card use will be confirmed in the Specification of Payment Transactions. In case of:
 - 1) Company Prepaid Cards, Individual Deposit ID Cards, ING Bank shall provide a Specification of Payment Transactions being a bank statement, minimum on a monthly basis:
 - a) to Customers using ING Business – in electronic form via the Electronic Banking system,
 - b) to other Customers – on paper, by post, ordinary letter sent to the Customer's address correspondence known to ING Bank.
 - 2) Debit Cards, including Multicurrency Cards, ING Bank shall provide a Specification of Payment Transactions being a bank statement, minimum on a monthly basis, in the mode and at the time determined for the Bank Account,
 - 3) Charge Cards, Credit Cards, ING Bank shall provide on a monthly basis a Specification of Payment Transactions for the relevant Settlement Period:

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> a) Klientom korzystającym z ING Business – w formie elektronicznej, za pośrednictwem tego systemu Bankowości Elektronicznej, b) pozostałym Klientom – w formie papierowej, za pośrednictwem poczty, listem zwykłym wysłanym na ostatni znany ING Bankowi adres korespondencyjny Klienta. | <ul style="list-style-type: none"> a) to Customers using ING Business – in electronic form via the Electronic Banking system, b) to other Customers – on paper, by post, ordinary letter sent to the Customer's address correspondence known to ING Bank. |
|---|---|
23. Klient zobowiązany jest nie rzadziej niż raz w miesiącu przekazać Użytkownikowi Karty informacje o Transakcjach Płatniczych dokonanych Kartą.
23. Minimum once a month the Customer is obliged to provide Card Users with information on Payment Transactions made with the Card.

VI. Spłata zadłużenia

§ 10

1. Spłata Zadłużenia dokonywana jest w formie Polecenia Zapłaty, ze wskazanego przez Klienta, na Wniosku o Wydanie Karty Kredytowej lub na Wniosku o zmianę formy spłaty Zadłużenia dla Karty Kredytowej:
 - 1) rachunku bankowego Klienta prowadzonego w ING Banku lub w innym banku, albo
 - 2) rachunku bankowego Użytkownika Karty prowadzonego w ING Banku lub w innym banku,

pod warunkiem dostarczenia przez Klienta do ING Banku podpisanej przez posiadacza wskazanego rachunku bankowego pisemnej Zgody na obciążenie rachunku Dłużnika w formie Polecenia Zapłaty najpóźniej na 14 Dni Roboczych przed pierwszym Terminem Spłaty.
2. Klient lub Użytkownik Karty zobowiązany jest do zapewnienia na rachunku bankowym, o którym mowa w ust. 1, odpowiedniej kwoty Środków Pieniężnych umożliwiającej dokonanie spłaty Zadłużenia w wysokości wskazanej w Zestawieniu Transakcji Płatniczych, nie później niż do końca Dnia Roboczego poprzedzającego Termin Spłaty.
3. Zasady wykonywania przez ING Bank usługi Polecenia Zapłaty określa Regulamin.
4. W przypadku odmowy realizacji Polecenia Zapłaty przez bank Klienta lub Użytkownika Karty, ING Bank nie uzna żądanej kwoty Rachunku Kredytowego oraz naliczać będzie odsetki od kwoty niespłaconego, pozostającego na Rachunku Kredytowym Zadłużenia, zgodnie z zasadami określonymi w § 12.
5. Dostarczenie przez Klienta do ING Banku podpisanej przez posiadacza rachunku pisemnej Zgody na obciążenie rachunku Dłużnika w formie Polecenia Zapłaty nie uchybia obowiązkowi Klienta spłaty Zadłużenia w wysokości wskazanej w Zestawieniu Transakcji Płatniczych, w szczególności w przypadku braku akceptacji pisemnej Zgody na obciążenie

VI. Debt repayment

§ 10

1. Debt Repayment will be made in the form of a Direct Debit from the following accounts specified by the Customer in its Application for Credit Cards or in its Application to change the debt repayment form for Credit Cards:
 - 1) the Customer's bank account kept with ING Bank Śląski or with another bank, or
 - 2) the Card User's bank account kept with ING Bank Śląski or another bank,

provided the Customer provides ING Bank a written Consent signed by the bank account holder to debit the Debtor's account in the form of a Direct Debit latest 14 Working Days before the first Repayment Date.
2. The Customer or the Card User is obliged to provide sufficient balance in the bank account specified in section 1 to make Debt repayment in the amount identified in the Specification of Payment Transactions, latest by the end of the Working Day preceding the Repayment Date.
3. The rules applicable to using the Direct Debit service by ING Bank are specified in the Regulations.
4. If the Customer's or Card User's bank refuses to execute the Direct Debit, ING Bank will not credit the Credit Account with the required amount and shall charge interest on the amount of Debt outstanding in the Credit Account, in compliance with Art. 12.
5. The submission by the Customer to ING Bank of a written Consent to debit the Debtor's account in the form of a Direct debit, signed by the account holder, shall be without prejudice to the Customer's duty to repay the Debt in the amount identified in the Specification of Payment Transactions, in particular when the written Consent to debit the Debtor's account in the form of

rachunku Dłużnika w formie Polecenia Zapłaty przez bank Klienta lub Użytkownika Karty, odmowy realizacji Polecenia Zapłaty przez bank Klienta lub Użytkownika Karty lub odwołania przez Klienta lub Użytkownika Karty pojedynczego Polecenia Zapłaty.

6. W przypadku braku możliwości spłaty Zadłużenia w formie Polecenia Zapłaty z przyczyn, za które ING Bank nie ponosi odpowiedzialności, Klient zobowiązany jest do dokonania wpłaty na Rachunek Kredytowy w formie:
 - 1) przelewu na wskazany Rachunek Kredytowy
 - 2) wpłaty gotówkowej na wskazany Rachunek Kredytowy dokonanej w Oddziale ING Banku,
 - 3) wpłaty gotówkowej na wskazany Rachunek Kredytowy dokonanych w oddziale innego banku lub dowolnej instytucji przyjmującej wpłaty gotówkowe.
 - 4) inną metodą umożliwiającą przekazanie środków na wskazany Rachunek Kredytowy

W każdym z wyżej wymienionych przypadków wymagane jest podanie numeru Rachunku Kredytowego Karty Kredytowej, na który dokonywana jest spłata Zadłużenia. Zakres odpowiedzialności w przypadku podania niewłaściwych danych w dyspozycji wpłaty określa Regulamin.

7. Uznanie Rachunku Kredytowego kwotą wpłaconych Środków Pieniężnych z tytułu spłaty Zadłużenia dokonywane jest natychmiast po uznaniu tą kwotą rachunku ING Banku, a w przypadku uznania obejmującego przewalutowanie inne niż pomiędzy walutą euro a walutą państwa członkowskiego EOG lub między dwiema walutami państw członkowskich EOG - niezwłocznie, nie później niż do końca Dnia Roboczego, w którym nastąpiła wpłata Środków Pieniężnych do ING Banku. Za dzień spłaty Zadłużenia uważa się dzień wpływu Środków Pieniężnych na Rachunek Kredytowy.
8. Klient jest zobowiązany do kontrolowania wysokości Zadłużenia wobec ING Banku. Nieotrzymanie Zestawienia Transakcji Płatniczych nie zwalnia Klienta z obowiązku spłaty Zadłużenia w wysokości wskazanej w Zestawieniu Transakcji Płatniczych. Informację o Terminie Spłaty oraz o wysokości Zadłużenia wobec ING Banku Użytkownik Karty może uzyskać telefonicznie, za pośrednictwem Contact Centre.
9. W przypadku częściowej spłaty Zadłużenia naliczone przez ING Bank odsetki od Bezgotówkowych Transakcji Płatniczych dokonanych w ostatnim Cyklu Rozliczeniowym zostaną wykazane w Zestawieniu Transakcji Płatniczych za następny Cykl Rozliczeniowy.
10. W przypadku braku spłaty całkowitego Zadłużenia pozostającego na Rachunku Kredytowym w Terminie Spłaty ING Bank naliczać będzie odsetki zgodnie z zasadami określonymi w § 12.

a Direct Debit is not accepted by the Customer's or Card User's bank, in case of refusal to execute the Direct debit by the Customer's or Card User's bank or in case the Customer or Card User revokes a single Direct Debit.

6. If the Debt cannot be repaid in the form of a Direct Debit for reasons for which ING Bank is not responsible, the Customer is obliged to contribute funds to the Credit Account in the following forms:
 - 1) transfers to the specified Credit Account,
 - 2) cash deposits to the specified Credit Account at a Branch of ING Bank,
 - 3) cash deposits to the specified Credit Account at a branch of another account or any institution accepting cash deposits,
 - 4) another method with which funds may be transferred to the specified Credit Account.

In each instance specified above it is required to specify the Credit Account number of the Credit Card, to which the Debt is repaid. The liability in case of providing incorrect data in payment instructions is specified in the Regulation.

7. The Credit Account will be credited with the Cash Funds contributed to repay the Debt as soon as such amount is credited to ING Bank's account; in case of credits requiring currency conversion other than between EUR and a EEA member state currency or between two currencies of EEA member states - without undue delay, latest by the end of the Working Day on which the Cash Funds were credited to ING Bank. The day when the Cash Funds are credited to the Credit Account shall be deemed the Debt repayment date.
8. The Customer is obliged to monitor the Debt amount to ING Bank. Non-receipt of a Specification of Payment Transactions does not release the Customer from its duty to repay the Debt in the amount specified in the Specification of Payment Transactions. Information on the Repayment Date and the amount of Debt to ING Bank may be obtained by Card Users by telephone from the Contact Centre.
9. In case of partial repayment of Debt, interest charged by ING Bank on Cashless Payment Transactions made in the last Settlement Period will be presented in the Specification of Payment Transactions for the next Settlement Cycle.
10. In case of no full Debt repayment in the Credit Account on the Repayment Date, ING Bank will charge interest in compliance with Art. 12.

11. W przypadku kart VISA i braku spłaty w Terminie Spłaty pozostającego na Rachunku Kredytowym Zadłużenia w wysokości wskazanej w Zestawieniu Transakcji Płatniczych ING Bank obciąży, w drodze Polecenia Zapłaty, prowadzony przez ING Bank dla Klienta rachunek bankowy w złotych polskich wskazany przez Klienta na Wniosku o wydanie Karty Kredytowej lub na Wniosku o zmianę formy spłaty Zadłużenia, kwotą niespłaconego Zadłużenia w:
- 1) 14 dniu kalendarzowym, licząc od Terminu Spłaty – w przypadku, gdy dla danej Karty Kredytowej Okres Bezodsetkowy wynosi 5, 10 lub 15 dni kalendarzowych,
 - 2) 7 dniu kalendarzowym, licząc od Terminu Spłaty – w przypadku, gdy dla danej Karty Kredytowej Okres Bezodsetkowy wynosi 20 dni kalendarzowych,
 - 3) 4 dniu kalendarzowym, licząc od Terminu Spłaty – w przypadku, gdy dla danej Karty Kredytowej Okres Bezodsetkowy wynosi 23 dni kalendarzowe.
- Jeżeli 4, 7 lub 14 dzień kalendarzowy, licząc od Terminu Spłaty, przypada na dzień niebędący Dniem Roboczym, ING Bank obciąży rachunek bankowy, o którym mowa powyżej, w ostatnim Dniu Roboczym poprzedzającym ten dzień.
12. W przypadku braku wystarczających Środków Pieniężnych na rachunku bankowym, o którym mowa w ust. 11, ING Bank:
- 1) zastrzega sobie prawo do obciążenia tego rachunku bankowego kwotą niespłaconego Zadłużenia w wysokości wskazanej w Zestawieniu Transakcji Płatniczych niezależnie od wysokości Salda Dostępnego na tym rachunku bankowym,
 - 2) zablokuje możliwość dokonywania Transakcji Płatniczych przy użyciu Karty Kredytowej do momentu spłaty zobowiązania wobec ING Banku powstałego w wyniku używania Karty Kredytowej, w tym również spłaty Salda Debetowego powstałego na rachunku bankowym w sytuacji, o której mowa w ust. 12 pkt 1). W przypadku braku spłaty zadłużenia 30 dni po Terminie Spłaty ING Bank zastrzega sobie prawo do trwałego zastrzeżenia Karty.
13. W przypadku kart Mastercard i braku spłaty w Terminie Spłaty pozostającego na Rachunku Kredytowym Zadłużenia w wysokości wskazanej w Zestawieniu Transakcji Płatniczych ING Bank w terminie 14 dni od powstania zadłużenia, dokona blokady karty.
14. W przypadku dokonania blokady karty, o której mowa w ust. 13, odblokowanie karty następuje w sposób automatyczny, po dokonaniu spłaty Zadłużenia na Rachunku Kredytowym w wysokości wskazanej
11. In case of VISA cards and no repayment on the Repayment Date of the Debt in the Credit Account in the amount identified in the Specification of Payment Transactions, ING Bank will debit – as a Direct Debit – the Customer's PLN account with ING Bank specified by the Customer in its Application for Credit Cards or its Application to change the form of Debt repayment, with the amount of unpaid Debt on:
- 1) the 14th calendar day from the Repayment Date – when the Interest-Free Period for such Credit Card is 5, 10 or 15 calendar days,
 - 2) the 7th calendar day from the Repayment Date – when the Interest-Free Period for such Credit Card is 20 calendar days,
 - 3) the 4th calendar day from the Repayment Date – when the Interest-Free Period for such Credit Card is 23 calendar days.
- If the 4th, 7th or 14th calendar day from the Repayment Date falls on a non-Working Day, ING Bank will debit the bank account referred to above on the last Working Day preceding such day.
12. If the Cash Funds in the bank account referred to in section 11 are insufficient, ING Bank:
- 1) reserves the right to debit the bank account with the amount of outstanding Debt with the amount identified in the Specification of Payment Transactions irrespective of the amount of Balance Available in the bank account,
 - 2) will block Payment Transactions with such Credit Card until repayment of the obligations to ING Bank resulting from the use of such Credit Card, including repayment of the Debt Balance generated in the bank account in the situation referred to in section 12. 1. If the debt is not repaid 30 days after the Repayment Due Date, ING Bank reserves the right to permanently block the Card.
13. In case of Mastercard cards and no repayment on the Repayment Date of the Debt in the Credit Account in the amount specified in the Specification of Payment Transactions, ING Bank shall block the Card within 14 days of debt occurrence.
14. Should the Card be blocked as per section 13, the Card will be unblocked automatically after the Debt on the Credit Account is repaid in the amount specified in the List of Payment Transactions not later than 30 days after the

w Zestawieniu Transakcji Płatniczych najpóźniej 30 dni po Terminie Spłaty. W przypadku braku spłaty 30 dni po Terminie Spłaty ING Bank zastrzega sobie prawo do trwałego zastrzeżenia Karty.

15. Kwota Środków Pieniężnych, która wpłynie na Rachunek Kredytowy przed dniem zakończenia Cyklu Rozliczeniowego, jest traktowana jak wpłata zmniejszająca Zadłużenie wobec ING Banku i jednocześnie podwyższająca dostępny Limit Wydatków Karty. Zwiększony Limit Wydatków Karty dostępny będzie natychmiast po uznaniu tą wpływającą kwotą rachunku ING Banku, a w przypadku uznania obejmującego przewalutowanie inne niż pomiędzy walutą euro a walutą państwa członkowskiego EOG lub między dwiema walutami państw członkowskich EOG - niezwłocznie, nie później niż do końca Dnia Roboczego, w którym nastąpiła wpłata Środków Pieniężnych do ING Banku.

Niezależnie od dokonanych wpłat Środków Pieniężnych na Rachunek Kredytowy Klient jest zobowiązany do zapewnienia spłaty Zadłużenia w wysokości wskazanej w Zestawieniu Transakcji Płatniczych w Terminie Spłaty.

16. Wpłacane na Rachunek Kredytowy Środki Pieniężne przeznaczone są na spłatę poszczególnych części Zadłużenia w następującej kolejności:
- 1) opłaty,
 - 2) prowizje,
 - 3) odsetki,
 - 4) dokonane Bezgotówkowe Transakcje Płatnicze,
 - 5) dokonane Gotówkowe Transakcje Płatnicze,
- z zastrzeżeniem, że zawsze przed aktualnym Zadłużeniem pokrywane jest Zadłużenie z poprzedniego Cyklu Rozliczeniowego, jeżeli nie zostało spłacone, również zgodnie z kolejnością wskazaną powyżej.
17. Saldo dodatnie Rachunku Kredytowego jest nieoprocentowane.
18. W trakcie obowiązywania Umowy Ramowej w przedmiocie Kart Płatniczych wypłaty nadpłaconych Środków Pieniężnych z Rachunku Kredytowego mogą być dokonywane wyłącznie przy użyciu Karty Kredytowej, przez Użytkownika Karty, w sposób i na zasadach określonych w Regulaminie wydawania i użytkowania Kart Płatniczych.
19. W przypadku wygaśnięcia lub rozwiązania Umowy Ramowej w przedmiocie Kart Płatniczych ING Bank dokona, na podstawie pisemnej dyspozycji Klienta złożonej w ING Banku, przeksięgowania ewentualnego salda dodatniego Rachunku Kredytowego na wskazany przez Klienta, prowadzony w ING Banku, dla Klienta, rachunek bankowy, albo na wskazany przez

Repayment Due Date. If the debt is not repaid 30 days after the Repayment Due Date, ING Bank reserves the right to permanently block the Card.

15. The amount of Cash Funds that is credited to the Credit Account before the last day of the Settlement Period shall be treated as a payment reducing the Debt to ING Bank and increasing the available Card Expenditure Limit. The increased Card Expenditure Limit will be available immediately after credit of the amount to ING Unaccountable; in case of credits requiring currency conversion other than between EUR and EEA member state currency or between two currencies of EEA member states - without undue delay, latest by the end of the Working Day on which the Cash Funds were credited to ING Bank.

Apart from payments of Cash Funds made to the Credit Account, the Customer is obliged to ensure Debt repayment in the amounts identified in the Specification of Payment Transactions on the Repayment Date.

16. The Cash Funds paid to the Credit Account shall be applied to Debt repayment in the following sequence:
- 1) fees,
 - 2) commissions,
 - 3) interest,
 - 4) executed Cashless Payment Transactions,
 - 5) executed Cash Payment Transactions,
- however, before repayment of the current Debt, repayment shall be made of the Debt from the previous Settlement Cycle unless repaid earlier, also in the sequence specified above.
17. Credit balances in the Credit Account earn no interest.
18. During the term of the Framework Agreement relating to Payment Cards, withdrawals of any overpaid Cash Funds from the Credit Account may be made solely by the Card User with Credit Cards, in the manner and subject to the principles set forth in the Regulations of issue and use of Payment Cards.
19. In case of expiry of the Framework Agreement relating to Payment Cards, ING Bank - on the basis of the Customer's written instructions submitted to ING Bank - will transfer any credit balance in the Credit Account to the Customer's bank account with ING Bank designated by the Customer, or to another bank account with another account designated by the Customer.

Klienta rachunek bankowy prowadzony w innym banku.

VII. Odsetki, opłaty i prowizje

§ 11

1. Wysokość należnych ING Bankowi opłat i prowizji związanych z wydaniem, obsługą i używaniem Kart oraz korzystaniem z usług dodatkowych określa obowiązująca w ING Banku Tabela Opłat i Prowizji bądź Umowa Ramowa.
2. ING Bank uprawniony jest do pobierania opłat i prowizji, o których mowa w ust. 1, z Rachunku Karty, z rachunku Bankowego lub z Rachunku Kredytowego bez osobnej dyspozycji Klienta w tej sprawie.
3. ING Bank zastrzega sobie prawo do pobrania z Rachunku Karty lub z Rachunku Bankowego należnych ING Bankowi opłat i prowizji, o których mowa w ust. 1, niezależnie od wysokości Salda Dostępnego na Rachunku Karty lub na Rachunku Bankowym.
4. W momencie utraty praw używania Karty, w przypadkach, o których mowa w § 15 ust. 9, opłata za użytkowanie karty nie podlega zwrotowi.
5. ING Bank zastrzega sobie prawo do zmiany opłat i prowizji w trybie i na warunkach określonych w Regulaminie.

§ 12

1. ING Bank pobiera z Rachunku Kredytowego odsetki od wykorzystanej części Limitu Wydatków Karty według zmiennych stóp procentowych, w wysokości i na zasadach określonych w ust. 2 - 4.
2. Od wykorzystanej części Limitu Wydatków Karty ING Bank:
 - 1) w przypadku Bezgotówkowych Transakcji Płatniczych – nalicza odsetki za każdy dzień począwszy od dnia obciążenia Rachunku Kredytowego z tytułu dokonanej Kartą Kredytową i rozliczonej przez ING Bank Bezgotówkowej Transakcji Płatniczej aż do dnia poprzedzającego całkowitą spłatę Zadłużenia, przy czym:
 - a) w przypadku częściowej spłaty Zadłużenia ING Bank pobierze odsetki:
 - od pełnej kwoty Bezgotówkowej Transakcji Płatniczej, od dnia obciążenia Rachunku Kredytowego do dnia poprzedzającego częściową spłatę Zadłużenia, oraz

VII. Interest, fees and commissions

§ 11

1. The amounts of fees and commissions due to ING Bank, related to the issue, handling and use of Cards and use of additional services, are set forth in the Table of Fees and Commissions prevailing at ING Bank or in the Framework Agreement.
2. ING Bank shall be entitled to charge the fees and commissions referred to in section 1 to the Card Account or the Credit Account without any separate instructions by the Customer in that respect.
3. ING Bank reserves the right to charge the fees and commissions due to ING Bank, referred to in section 1 to the Card Account or Bank Account, irrespective of the Balance Available in the Card Account or the Bank Account.
4. When the rights to use the Card in instances referred to in Art. 15.9, the fee for card use shall not be refunded.
5. ING Bank reserves the right to change the fees and commissions in compliance with the conditions set forth in the Regulations.

§ 12

1. ING Bank shall debit the Credit Account with interest in the drawn part of the Card Expenditure Limit at variable interest rates, in the amounts and subject to the rules specified in sections 2-4.
2. On the drawn part of the Card Expenditure Limit, ING Bank:
 - 1) in case of Cashless Payment Transactions – will charge interest for each day commencing from the debit day to the Credit Account with Cashless Payment Transactions made with Credit Cards and cleared by ING Bank until the day preceding full Debt repayment, and
 - a) in case of partial Debt repayment, ING Bank shall charge interest:
 - on the full amount of Cashless Payment Transactions, from the debit day to the Credit Account until the day preceding partial Debt repayment, and

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> – od kwoty niespłaconego Zadłużenia z tytułu rozliczonych przez ING Bank Bezgotówkowych Transakcji Płatniczych, od dnia dokonania częściowej spłaty Zadłużenia do dnia poprzedzającego całkowitą spłatę Zadłużenia, <p>b) odsetki nie są pobierane, jeżeli Zadłużenie zostanie całkowicie uregulowane w Terminie Spłaty.</p> <p>2) w przypadku Gotówkowych Transakcji Płatniczych – nalicza odsetki zawsze, za każdy dzień począwszy od dnia obciążenia Rachunku Kredytowego z tytułu dokonanej Kartą Kredytową i rozliczonej przez ING Bank Gotówkowej Transakcji Płatniczej aż do dnia poprzedzającego całkowitą spłatę Zadłużenia, przy czym:</p> <p>a) w przypadku częściowej spłaty Zadłużenia odsetki naliczane są od pełnej kwoty Gotówkowej Transakcji Płatniczej, od dnia obciążenia Rachunku Kredytowego do dnia poprzedzającego częściową spłatę Zadłużenia, oraz</p> <p>b) odsetki naliczane są od kwoty niespłaconego Zadłużenia z tytułu rozliczonych przez ING Bank Gotówkowych Transakcji Płatniczych, od dnia dokonania częściowej spłaty Zadłużenia do dnia poprzedzającego całkowitą spłatę Zadłużenia.</p> <p>3. Naliczanie odsetek odbywa się w oparciu o zasadę wyrażoną w postaci ilorazu 365/365 (366/365 w roku przestępnym), co oznacza przyjęcie faktycznej ilości dni w okresie obrachunkowym w stosunku do 365 dni w roku obrachunkowym.</p> <p>4. Stopa oprocentowania wykorzystanej części Limitu Wydatków Karty jest równa wysokości maksymalnych ustawowych odsetek ustalanych zgodnie z ustawą Kodeks Cywilny.</p> | <ul style="list-style-type: none"> – on the amount of un-repaid Debt under Cashless Payment Transactions cleared by ING Bank, from partial repayment of the Debt until the day preceding full Debt repayment, <p>b) no interest will be charged when the Debt is fully repaid by the Repayment Date.</p> <p>2) in case of Cash Payment Transactions – will charge interest for each day commencing from the debit day to the Credit Account with Cash Payment Transactions made with Credit Cards and cleared by ING Bank until the day preceding full Debt repayment, and</p> <p>a) in case of partial Debt repayment, interest will be charged on the full amount of Cash Payment Transactions, from the debit day to the Credit Account until the day preceding partial Debt repayment, and</p> <p>b) interest will be charged on the amount of un-repaid Debt under Cash Payment Transactions cleared by ING Bank, from partial repayment of the Debt until the day preceding full Debt repayment.</p> <p>3. Interest shall accrue as the quotient of 365/365 (366/365 in a leap year) which means the actual number of days in an accounting period to 365 days in the accounting year.</p> <p>4. The interest rate applicable to the drawn amount of the Card Expenditure Limit shall be equal to the permitted maximum statutory interest determined in compliance with the Civil Code.</p> |
|--|---|

VIII. Reklamacje transakcji i reklamacje Karty

§ 13

1. Klientowi i Użytkownikowi Karty przysługuje prawo złożenia, na zasadach określonych w Regulaminie, reklamacji rozliczonych Transakcji Płatniczych niezwłocznie od dnia otrzymania Zestawienia Transakcji Płatniczych, jednak nie później niż 13 miesięcy od dnia dokonania Transakcji. W przypadku braku możliwości dokonywania Kartą Transakcji Bezgotówkowych lub braku możliwości dokonywania Kartą Transakcji Gotówkowych Posiadaczowi Karty

VIII. Complaints related to transactions and Cards

§ 13

1. Customers and Card Users are entitled to file complaints in compliance with the rules set forth in the Regulations, relating to cleared Payment Transactions, without delay, from the date of delivery of the Payment Transactions List, but not later than 13 months after the Transaction. If Cashless Transactions or Cash Transactions cannot be executed with the Card, Card Users may also file complaints related to the Card. ING Bank shall not be

- przysługuje także prawo złożenia reklamacji Karty. ING Bank nie ponosi odpowiedzialności za szkodę wynikłą z opóźnionego złożenia reklamacji lub z jej niezłożenia.
2. Na żądanie Klienta lub Użytkownika Karty ING Bank wydaje zaświadczenie potwierdzające zgłoszenie reklamacji.
 3. Klient lub Użytkownik Karty jest ponadto zobowiązany, w terminie i na zasadach określonych w Regulaminie, zgłosić w ING Banku wszelkie inne niezgodności, poza niezgodnościami dotyczącymi rozliczonych Transakcji Płatniczych, o których mowa w ust. 1, zauważone w otrzymanym Zestawieniu Transakcji. ING Bank nie ponosi odpowiedzialności za szkodę wynikłą z opóźnionego złożenia reklamacji lub z jej niezłożenia.
 4. ING Bank udziela niezwłocznie odpowiedzi na złożoną reklamację w formie pisemnej lub innej uzgodnionej z Klientem na zasadach określonych w Regulaminie, jednak nie później niż w terminie do 15 Dni Roboczych od dnia jej otrzymania.
 5. W szczególnie skomplikowanych przypadkach uniemożliwiających rozpatrzenia reklamacji i udzielenie odpowiedzi w terminie określonym w ust. 4 ING Bank:
 - 1) wyjaśnia przyczyny opóźnienia,
 - 2) wskazuje okoliczności, które muszą zostać ustalone w celu rozpatrzenia sprawy,
 - 3) wskazuje przewidywany termin rozpatrzenia reklamacji i udzielenia odpowiedzi, który nie może być dłuższy niż 35 Dni Roboczych od dnia otrzymania reklamacji
 6. Klient lub Użytkownik Karty zobowiązany jest dostarczyć ING Bankowi wszelkie informacje oraz dokumentację dotyczącą składanej reklamacji (np. rachunki, faktury, oświadczenia, potwierdzenie dokonania zgłoszenia kradzieży Karty lub pomniejszenia Salda Dostępnego albo zwiększenia wykorzystania Limitu Wydatków Karty, w przypadku podejrzenia fałszerstwa Karty, wydane przez policję) oraz współpracować z ING Bankiem do czasu zakończenia procedur reklamacyjnych.
 7. W przypadku uznania reklamacji Karty przez ING Bank, ING Bank wyda Klientowi, na zasadach opisanych w § 6, nową Kartę, z zastrzeżeniem, że, Karta, której dotyczyła reklamacja, nie została wycofana z oferty ING Banku.
 8. ING Bank nie ponosi odpowiedzialności za szkodę wynikłą z opóźnionego złożenia reklamacji Karty lub z jej niezłożenia.
 9. Zasady określone w niniejszym § 13 stosuje się do wszystkich wystąpień Klienta, w których zgłasza on ING Bankowi zastrzeżenia dotyczące usług płatniczych objętych niniejszym Regulaminem wydawania i użytkowania Kart Płatniczych.
- liable for any losses resulting from delayed filing of complaints or failure to file complaints.
2. When the Customer or Card User so requests, ING Bank will issue a document confirming the filed complaints.
 3. Additionally, Customers and Card Users is obliged – within the time and subject to the rules set forth in the Regulations – report to ING Bank all discrepancies – apart from discrepancies relating to cleared Payment Transactions referred to in section 1 – detected in the received Specification of Transactions. ING Bank shall not be liable for any losses resulting from delayed filing of complaints or failure to file complaints.
 4. ING Bank shall respond to the complaint without undue delay, in writing or in another form agreed with the Customer, on compliance with the Regulations, however within maximum 15 Working Days of receipt of the complaint.
 5. In very complex matters, preventing a review of the complaint and making a response within the time period specified in Art. VIII.4, ING Bank shall:
 - 1) clarify the reasons for delay,
 - 2) specify the circumstances to be clarified to review the complaint,
 - 3) specify an anticipated time by which the complaint will be reviewed and a response provided which may not be longer than 35 Working Days of receipt of the complaint.
 6. Customers and Card Users shall provide ING Bank with all information and documentation relating to the filed complaint (e.g. bills, invoices, statements, confirmation of reported Card theft or reduction of the Available Balance or increased use of the Card Expenditure Limit, in case when Card falsification is suspected, issued by the Police) and shall cooperate with ING Bank until completion of complaint procedures.
 7. When a Card complaint is accepted by ING Bank, ING Bank shall – subject to the rules specified in Art. 6 – issue a new Card as long as the Card to which the complaint referred has not been withdrawn from the offer of ING Bank.
 8. ING Bank shall not be liable for any losses resulting from delayed filing of Card complaints or failure to file complaints.
 9. The principles specified in this Art. 13 shall apply to all reports by the Customer with discrepancies filed to ING Bank, concerning payment services covered with these Regulations of issue and use of Payment Cards.

10. Klient upoważnia Bank, udzielając w tym zakresie, nieodwołalnego, w okresie trwania Umowy Ramowej w przedmiocie Kart Płatniczych, a w przypadku złożenia reklamacji, nieodwołalnego do ukończenia i rozliczenia postępowania reklamacyjnego, pełnomocnictwa do warunkowego uznania jego Rachunku Karty, Rachunku Bankowego lub Rachunku Kredytowego reklamowaną kwotą wraz z ewentualnie pobranymi opłatami i prowizjami wynikającymi z obowiązującej Tabeli Opłat i Prowizji oraz, w przypadku nieuznania reklamacji przez Bank, do obciążenia jego Rachunku Karty, Rachunku Bankowego lub Rachunku Kredytowego reklamowaną kwotą wraz z opłatami i prowizjami, którymi rachunek został warunkowo uznany. Bank dokona warunkowego uznania w przypadku, gdy po wstępnym rozpatrzeniu reklamacji, uzna, że istnieją przesłanki do pozytywnego jej rozpatrzenia. Bank będzie nadal prowadzić postępowanie reklamacyjne. Jeżeli w jego wyniku, Bank nie uzna reklamacji, obciąży - w dniu rozpatrzenia reklamacji - Rachunek Karty, Rachunek Bankowy lub Rachunek Kredytowy reklamowaną kwotą transakcji wraz z opłatami i prowizjami, którymi Rachunek Karty, Rachunek Bankowy lub Rachunek Kredytowy został warunkowo uznany. Klient wyraża zgodę na ewentualne powstanie salda debetowego w wyniku tego obciążenia.
10. The Customer authorises the Bank, by giving it a mandate, which is irrevocable during the Framework Agreement relating to Payment Cards and, when a claim is filed, which is irrevocable until the claim proceedings are finished and settled, to conditionally credit their Card Account, Bank Account or Credit Account with the claimed amount together with possible fees and commissions as per the effective Table of Fees and Commissions and, if the claim is not admitted by the Bank, to charge their Card Account, Bank Account or Credit Account with the claimed amount together with the fees and commissions with which the account was conditionally credited. The Bank will make the conditional crediting when, after an initial consideration, the Bank decides there are reasons to admit the claim. The Bank will continue the claim proceedings. Should the claim proceedings result be that the Bank does not admit the claim, it will charge – at the claim decision date – the Card Account, Bank Account or Credit Account with the claimed transaction amount together with the fees and commissions with which the Card Account, Bank Account or Credit Account was conditionally credited. The Customer consents to a possible debit balance which may be the result of this charging.

IX. Wznowienie Karty

§ 14

1. Firmowa Karta Przedpłacona i Karta Identyfikacji Wpłat Indywidualnych nie jest wznawiana automatycznie.
2. Warunkiem wznowienia Firmowej Karty Przedpłaconej albo Karty Identyfikacji Wpłat Indywidualnych przez ING Bank jest przekazanie przez Klienta do ING Banku drogą elektroniczną, za pośrednictwem ING Business, dyspozycji wznowienia Firmowej Karty Przedpłaconej albo Karty Identyfikacji Wpłat Indywidualnych. Dyspozycja, o której mowa powyżej, powinna zostać złożona najpóźniej w dniu kalendarzowym, w którym upływa Okres Ważności dotychczas używanej Firmowej Karty Przedpłaconej albo Karty Identyfikacji Wpłat Indywidualnych oraz nie wcześniej niż na 60 dni kalendarzowych przed upływem jej Okresu Ważności.
3. ING Bank wznowi Firmowe Karty Przedpłacone i Karty Identyfikacji Wpłat Indywidualnych:
 - 1) wskazane przez Klienta w sposób i na zasadach, o których mowa w ust. 2,
 - 2) aktywowane przez Użytkowników Kart,
 - 3) niezastrzeżone,

IX. Card renewal

§ 14

1. Company Prepaid Cards and Individual Deposit ID Cards are not renewed automatically.
2. Company Prepaid Cards or Individual Deposit ID Cards will be renewed by ING Bank if the Customer provides ING Bank electronically via ING Business with instructions to renew Company Prepaid Cards or Individual Deposit ID Cards. The instructions referred to above shall be placed latest on the calendar day on which the Validity Period expires of the Company Prepaid Card and Individual Deposit ID Card and not sooner than 60 calendar days before the expiry of Validity Period.
3. ING Bank shall renew Company Prepaid Cards and Individual Deposit ID Cards:
 - 1) specified by the Customer, in the way and subject to the rules referred to in section 2,
 - 2) activated by Card Users,
 - 3) not cancelled,

- | | |
|---|--|
| <p>4) na kolejny, określony uprzednio przez Klienta, we Wniosku o wydanie Firmowych Kart Przedpłaconych albo we Wniosku o wydanie Karty Identyfikacji Wpłat Indywidualnych, Okres Ważności,</p> <p>5) o parametrach określonych uprzednio przez Klienta we Wniosku o wydanie Firmowych Kart Przedpłaconych albo we Wniosku o wydanie Karty Identyfikacji Wpłat Indywidualnych,</p> <p>6) o ile Firmowa Karta Przedpłacona albo Karta Identyfikacji Wpłat Indywidualnych, o której wznowienie wnioskuje Klient, nie została wycofana z oferty ING Banku.</p> | <p>4) for another Validity Period, specified by the Customer in its Application for Company Prepaid Cards and Application for Individual Deposit ID Cards,</p> <p>5) with the parameters specified by the Customer in its Application for Company Prepaid Cards and Application for Individual Deposit ID Cards,</p> <p>6) as long as such Company Prepaid Cards or Individual Deposit ID Cards, requested to be renewed by the Customer, have not been withdrawn from the offer of ING Bank.</p> |
| <p>4. Karta Debetowa, Karta Wielowalutowa, Karta Obciążeniowa oraz Karta Kredytowa wznowiana jest automatycznie. ING Bank wznowi Kartę Debetową, Kartę Wielowalutową, Kartę Obciążeniową lub Kartę Kredytową:</p> <p>1) aktywowaną przez Użytkownika Karty najpóźniej na 60 dni kalendarzowych przed upływem Okresu Ważności dotychczas używanej Karty Debetowej, Karty Wielowalutowej, Karty Obciążeniowej lub Karty Kredytowej,</p> <p>2) niezastrzeżoną,</p> <p>3) o ile Klient nie zrezygnował ze wznowienia Karty Debetowej, Karty Wielowalutowej, Karty Obciążeniowej lub Karty Kredytowej na kolejny Okres Ważności najpóźniej na 60 dni kalendarzowych przed upływem Okresu Ważności dotychczas używanej Karty Debetowej, Karty Wielowalutowej, Karty Obciążeniowej lub Karty Kredytowej,</p> <p>4) o ile Karta Debetowa, Karta Wielowalutowa, Karta Obciążeniowa lub Karta Kredytowa, której upływa Okres Ważności, nie została wycofana z oferty ING Banku.</p> | <p>4. Debit Cards, Multicurrency Cards, Charge Cards and Credit Cards will be renewed automatically. ING Bank will renew Debit Cards, Multicurrency Cards, Charge Cards or Credit Cards:</p> <p>1) activated by the Card User within maximum 60 calendar days before expiry of the Validity Period of the previous Debit Cards, Multicurrency Cards, Charge Cards or Credit Cards,</p> <p>2) not cancelled,</p> <p>3) if the Customer has not resigned from renewal of a Debit Card, Multicurrency Card, Charge Card or Credit Card for a subsequent Validity Period latest 60 days before expiry of the Validity Period of the previously used Debit Cards, Multicurrency Cards, Charge Cards or Credit Cards,</p> <p>4) as long as such Debit Cards, Multicurrency Cards, Charge Cards or Credit Cards have not been withdrawn from the offer of ING Bank.</p> |
| <p>5. Wydanie wznowionej Karty następuje na zasadach opisanych w § 6.</p> <p>6. Użytkownik Karty ma obowiązek dokonania zwrotu dotychczas używanej Karty do ING Banku lub zniszczenia dotychczas używanej Karty, w tym także kart dodatkowych upoważniających do korzystania z programów IAPA i Priority Pass, przy odbiorze Karty wznowionej lub niezwłocznie po upływie Okresu Ważności dotychczas używanej Karty w przypadku niewznowienia. Klient ponosi wszelkie szkody wynikające z niedokonania zwrotu lub zniszczenia Karty, w tym także kart dodatkowych upoważniających do korzystania z programów IAPA i Priority Pass, przez Użytkownika Karty w sytuacji, o której mowa powyżej.</p> <p>7. Wznowiona Karta jest nieaktywna. Aktywacja wznowionej Karty następuje poprzez dokonanie dowolnej operacji wymagającej podania PIN.</p> | <p>5. Renewed Cards shall be issued subject to the rules specified in Art. 6.</p> <p>6. Card Users is obliged to return the previously used Card to ING Bank or destroy such previously used Card, including any additional cards entitling to use the IAPA and Priority Pass programs, when collecting renewed Cards or immediately after expiry of the Validity Period of the previously used Card when it is not to be renewed. The Customer shall be responsible for any loss resulting from failure to return or destroy the Card, including any additional cards entitling to use the IAPA and Priority Pass programs, by the Card User in the situation referred to above.</p> <p>7. The renewed Card is inactive. Renewed Cards shall be activated with any operation requiring the PIN.</p> |

X. Rezygnacja z Karty, zablokowanie możliwości korzystania z Karty, utrata i zastrzeżenie Karty

§ 15

1. Klient ma prawo do zwrotu Karty przed upływem jej Okresu Ważności. W takim przypadku opłata za wydanie Firmowej Karty Przedpłaconej albo za użytkowanie Karty Debetowej, Karty Wielowalutowej, Karty Obciążeniowej lub Kredytowej nie podlega zwrotowi. Na żądanie Klienta ING Bank wydaje zaświadczenie potwierdzające zwrot Karty.
2. ING Bank ma prawo do obciążenia, w trybie i na zasadach opisanych w § 9, Rachunku Karty, Rachunku Bankowego lub Rachunku Kredytowego kwotami Transakcji Płatniczych dokonanych przy użyciu Karty przed jej zwrotem do ING Banku.
3. Zwrot wszystkich Kart przez Klienta nie uchybia obowiązki Klienta spłaty Zadłużenia lub zapewnienia środków na Rachunku Karty lub na Rachunku Bankowym w celu umożliwienia ING Bankowi rozliczenia Transakcji Płatniczych dokonanych Kartą.
4. W przypadku dokonywania Kartą Płatniczą Transakcji Płatniczej potwierdzanej PIN oraz kolejnego trzykrotnego błędnego wprowadzenia PIN przez Użytkownika Karty, ING Bank odmawia realizacji Transakcji Płatniczej oraz blokuje możliwość dokonywania Transakcji Płatniczych przy użyciu Karty z chwilą przekazania informacji o odmowie wykonania Transakcji Płatniczej.
5. W przypadku zablokowania przez ING Bank możliwości dokonywania Transakcji Płatniczych przy użyciu Firmowej Karty Przedpłaconej, Karty Identyfikacji Wpłat Indywidualnych, Karty Debetowej lub Kartą Wielowalutową w sytuacji, o której mowa w ust. 4:
 - 1) Klient, o ile Użytkownik Karty przypomni sobie dotychczasowy, poprawny PIN, może, w terminie do 30 dni kalendarzowych od dnia zablokowania Firmowej Karty Przedpłaconej, Karty Identyfikacji Wpłat Indywidualnych Karty Debetowej lub Karty Wielowalutowej przez ING Bank, odblokować Kartę za pośrednictwem ING Business,
 - 2) Użytkownik Karty, o ile przypomni sobie dotychczasowy, poprawny PIN, może, w terminie do 30 dni kalendarzowych od dnia zablokowania Firmowej Karty Przedpłaconej, Karty Identyfikacji Wpłat Indywidualnych lub Karty Debetowej przez ING Bank, odblokować Kartę telefonicznie, za pośrednictwem Contact Centre.

X. Resignation from Card, blocked possibility to use the Card, Card loss and cancellation

§ 15

1. Customers may return Cards before expiry of their Validity Period. In such situation, fees for the issue of Company Prepaid Cards or for the use of Debit Cards, Multicurrency Cards, Charge Cards or Credit Cards will not be refunded. When the Customer or Card User so requests, ING Bank will issue a document confirming return of the Card.
2. Subject to the rules and conditions specified in Art. 9, ING Bank shall be entitled to charge the Bank Account or Credit Account with amounts of Payment Transactions made with the Card before it is returned to ING Bank.
3. The return of all Cards by the Customer shall be without prejudice to the Customer's duty to repay the Debt or to ensure sufficient funds in the Card Account or Bank Account so that ING Bank can clear Payment Transactions made with the Card.
4. When a Payment Transaction is made with a Payment Card, confirmed with the PIN and the PIN is input three times incorrectly by the Card User, ING Bank will refuse to execute such Payment Transaction and block the possibility to make Payment Transactions with the Card as soon as information is received that such Payment Transaction was refused.
5. When ING Bank blocks the possibility to make Payment Transactions with Company Prepaid Cards, Individual Deposit ID Cards, Debit Cards or Multicurrency Cards in the situation referred to in section 4:
 - 1) the Customer – if the Card User recalls the correct PIN – may within 30 calendar days of blocking the Company Prepaid Card, Individual Deposit ID Card, Debit Card or Multicurrency Card by ING Bank, unblock the Card via ING Business,
 - 2) the Card User, if he/she recalls the correct PIN – may within 30 calendar days of blocking the Company Prepaid Card, Individual Deposit ID Card, Debit Card or Multicurrency Card by ING Bank, unblock the Card by telephone via the Contact Centre.

- | | |
|---|--|
| <p>6. W przypadku zablokowania przez ING Bank możliwości dokonywania Transakcji Płatniczych przy użyciu Karty Obciążeniowej albo Karty Kredytowej, o której mowa w ust. 4 powoduje zablokowanie możliwości posługiwania się Kartą Obciążeniową lub Kartą Kredytową do końca danego dnia.</p> | <p>6. If ING Bank blocks the possibility to make Payment Transactions with the Charge Cards or Credit Cards referred to in section 4 will result in blocked possibility to use such Charge Cards or Credit Cards until the end of the day.</p> |
| <p>7. W przypadku zapomnienia PIN przez Użytkownika Karty, Użytkownik Karty zobowiązany jest do dokonania zmiany PIN na zasadach opisanych w § 6 ust. 13. Nadanie nowego PIN skutkuje odblokowaniem karty.</p> | <p>7. If the Card User forgets the PIN, the Card User is obliged change the PIN in the manner detailed in Art. 6.13. When a new PIN is assigned, the Card is unblocked.</p> |
| <p>8. W przypadku zatrzymania Karty w Bankomacie lub Wpłatomacie Klient lub Użytkownik Karty winien niezwłocznie dokonać Zastrzeżenia Karty w ING Banku:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) osobiście w Oddziale ING Banku, 2) telefonicznie za pośrednictwem infolinii pod numerem +48 32 357 00 12, 3) za pośrednictwem ING Business – konieczne posiadanie loginu i hasła, <p>a następnie zamówić nową kartę w miejsce zastrzeżonej.</p> | <p>8. If the Card is retained in the ATM or CDM, the Customer or the Card User should immediately block the Card at ING Bank:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) personally at the ING Bank Branch, 2) by calling the helpline at +48 32 357 00 12, 3) via ING Business – login and password will be required, <p>and order a new card to replace the blocked one.</p> |
| <p>9. Utrata prawa używania Karty następuje w przypadku wygaśnięcia lub rozwiązania Umowy Ramowej w przedmiocie Kart Płatniczych, a także w przypadku:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) zamknięcia Rachunku Bankowego lub Rachunku Karty na wniosek Klienta lub ING Banku, 2) upływu Okresu Ważności Karty, 3) rezygnacji z Karty w trakcie jej Okresu Ważności, 4) Zastrzeżenia Karty, 5) wymiany Karty na nową. | <p>9. The right to use a Card is lost when the Framework Agreement relating to Payment Cards expires or is terminated, also in the following instances:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) the Bank Account or Card Account is closed upon the request of the Customer or ING Bank, 2) expiry of the Card Validity Period, 3) resignation from the Card within its Validity Period, 4) the Card Cancellation, 5) replacement of the Card with a new one. |
| <p>10. W przypadku utraty Karty lub podejrzenia uzyskania dostępu do PIN przez nieuprawnione osoby, Klient lub Użytkownik Karty winien niezwłocznie dokonać Zastrzeżenia Karty w ING Banku:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) telefonicznie za pośrednictwem infolinii pod numerem +48 32 357 00 12, 2) za pośrednictwem ING Business – konieczne posiadanie loginu i hasła. | <p>10. When a Card is lost or a suspicion arises that access has been gained to the PIN by unauthorised persons, the Customer or Card User shall immediately have the Card cancelled with ING Bank:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) by calling the card helpline at +48 32 357 00 12, 2) via ING Business – a login and password is required. |
| <p>11. Zastrzeżenie Karty powinno być zgłoszone bezpośrednio do Oddziału ING Banku lub telefonicznie, za pośrednictwem Contact Centre, albo za pośrednictwem ING Business. Zastrzeżenia Karty za pośrednictwem ING Business może dokonać wyłącznie osoba posiadająca dostęp i odpowiednie uprawnienia do ING Business.</p> | <p>11. Cards to be cancelled shall be reported directly to a Branch of ING Bank or by telephone to the Contact Centre or via ING Business. Cards to be cancelled can be reported via ING Business solely by persons having access and adequate rights to ING Business.</p> |
| <p>12. Dokonując telefonicznego Zastrzeżenia Karty, Klient lub Użytkownik Karty zobowiązany jest do podania danych pozwalających na identyfikację Użytkownika Karty oraz Karty, która ma zostać zastrzeżona.</p> | <p>12. Reporting Cards to be cancelled by telephone, the Customer or Card User shall provide data to identify the Card User and the Card to be cancelled.</p> |
| <p>13. ING Bank, przyjmując telefoniczne zgłoszenie Zastrzeżenia Karty, potwierdza je, podając Klientowi</p> | <p>13. ING Bank, receiving Cards to be cancelled by telephone, shall confirm the cancellation by providing the Customer</p> |

lub Użytkownikowi Karty godzinę przyjęcia Zastrzeżenia Karty.

14. Karta, która została zastrzeżona, w tym także karty dodatkowe upoważniające do korzystania z programów IAPA i Priority Pass, nie może być więcej używana. W przypadku odzyskania utraconej Karty Klient zobowiązuje się do niezwłocznego zwrotu Karty, w tym także kart dodatkowych upoważniających do korzystania z programów IAPA i Priority Pass, do ING Banku.
 15. W przypadku Zastrzeżenia Karty ING Bank wyda Klientowi, na zasadach opisanych w § 6, nową Kartę z zastrzeżeniem, że:
 - 1) wydanie nowej Karty następuje po spełnieniu przez Klienta warunków, o których mowa w § 2,
 - 2) Karta, która została zastrzeżona, nie została wycofana z oferty ING Banku.
 16. ING Bank ma prawo czasowo zablokować możliwości dokonywania Transakcji Płatniczych przy użyciu Karty, zastrzec Kartę lub odmówić jej wydania w przypadku:
 - 1) pojawienia się Nieuprawnionych Transakcji Płatniczych, prób Nieuprawnionych Transakcji Płatniczych lub podejrzenia, że Transakcje Płatnicze lub próby Transakcji Płatniczych są nieuprawnione,
 - 2) stwierdzenia lub podejrzenia ujawnienia danych Karty lub Indywidualnych Danych Uwierzytelniających użytkownika karty,
 - 3) stwierdzenia lub podejrzenia fałszerstwa Karty,
 - 4) zamknięcia Rachunku Bankowego lub Rachunku Karty na wniosek Klienta lub ING Banku,
 - 5) naruszenia postanowień Umowy Ramowej w przedmiocie Kart Płatniczych lub bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa,
 - 6) blokady lub zajęcia Rachunku Bankowego lub Rachunku Karty na wniosek uprawnionych organów,
 - 7) nieuregulowania przez Klienta powstałego na Rachunku Bankowym lub na Rachunku Karty Salda Debetowego wraz z naliczonymi odsetkami,
 - 8) gdy zachodzi uzasadnione podejrzenie poniesienia szkody przez ING Bank lub Klienta,w przypadku Kart Obciążeniowych oraz Kart Kredytowych również w sytuacji:
 - 9) braku zdolności do spłaty zobowiązań z tytułu Transakcji Płatniczych dokonywanych Kartą Obciążeniową lub Kartą Kredytową,
 - 10) stwierdzenia zagrożenia nieterminowej spłaty lub wystąpienia nieterminowej spłaty zobowiązań wobec ING Banku,
- or Card User the time when such order to cancel the Card was received.
14. Cards that have been cancelled, including additional cards to use IAPA and Priority Pass programs, may no longer be used. If the Customer recovers a Card that has been lost, the Customer shall immediately return it to ING Bank as well as any other additional cards to use IAPA and Priority Pass programs.
 15. When a Card is cancelled, ING Bank shall issue a new Card to the Customer, in compliance with Art. 6; however:
 - 1) such new Card is issued when the Customer complies with the requirements referred to in Art. 2,
 - 2) the Card that has been cancelled, has not been withdrawn from the offer of ING Bank.
 16. ING Bank has the right to temporarily block making Payment Transactions with the use of the Card, block the Card or refuse to issue it, when:
 - 1) occurrence of Unauthorised Payment Transactions, attempted Unauthorised Payment Transactions or suspicion that Payment Transactions or attempted Payment Transactions may be unauthorised,
 - 2) the Card data or the card user Individual Authentication Data have been disclosed or are suspected to have been disclosed,
 - 3) when the Card has been found as falsified or such a suspicion arises,
 - 4) the Bank Account or Card Account is closed upon the request of the Customer or ING Bank,
 - 5) breach of the provisions of the Framework Agreement relating to Payment Cards or applicable laws,
 - 6) blocked or seized Bank Account or Card Account by competent authorities,
 - 7) failure by the Customer to repay any Debit Balance with interest in the Bank Account or Card Account,
 - 8) when a justified suspicion arises that ING Bank or the Customer may suffer a loss,in case of Charge Cards and Credit Cards, also in the following situations:
 - 9) no ability to repay obligations resulting from Payment Transactions made with Charge Cards and Credit Cards,
 - 10) a hazard arises to timely repayment or repayment of obligations to ING Bank is made with delay,

- | | |
|--|--|
| <p>11) stwierdzenia przez ING Bank, że Klient sfalszował informacje lub zataił informacje o negatywnym wpływie na wysokość ustalonego przez ING Bank Globalnego Limitu Kart,</p> <p>12) stwierdzenia przez ING Bank, że ryzyko ING Banku związane z pozostałym zaangażowaniem ING Banku wobec Klienta wzrosło do poziomu uniemożliwiającego przyznanie Globalnego Limitu Kart.</p> | <p>11) ING Bank detects that the Customer has falsified information or concealed information that adversely affects the Global Card Limit approved by ING Bank,</p> <p>12) ING Bank detects that the risk to which ING Bank is exposed to in its relations with the Customer has increased to a level that makes approval of any Global Card Limit impossible.</p> |
| <p>17. W uzasadnionych przypadkach wymienionych w ust. 16 ING Bank może wypowiedzieć Umowę Ramową w zakresie Kart Płatniczych</p> | <p>17. In justified cases specified in section 16, ING Bank may terminate the Framework Agreement relating to Payment Cards</p> |
| <p>18. W celu wykrywania i ochrony przed Nieuprawnionymi Transakcjami Płatniczymi ING Bank uprawniony jest do monitorowania wszelkich Transakcji Płatniczych oraz prób realizacji Transakcji Płatniczych Kartą. ING Bank ma prawo kontaktować się z Klientem lub z Użytkownikiem Karty w celu potwierdzenia ich autentyczności.</p> | <p>18. In order to detect and protect against Unauthorised Payment Transactions, ING Bank shall be entitled to monitor all Payment Transactions and attempts to make Payment Transactions with the Card. ING Bank shall be entitled to contact the Customer or Card User to confirm their identity.</p> |
| <p>19. W uzasadnionych przypadkach ING Bank ma prawo przekazywać dane o Kartach, Transakcjach Płatniczych oraz o Kliencie i Użytkownikach Kart do organów ścigania, Bankowego Rejestru, Agentów Rozliczeniowych oraz do Ubezpieczyciela.</p> | <p>19. In justified instances, ING Bank may disclose data on Cards, Payment Transactions as well as the Customer and Card Users to law enforcement agencies, the Bank Register, Clearing Agents and the Insurer.</p> |

XI. Apple Pay

§ 16

1. Bank umożliwia Użytkownikom Kart korzystanie z Apple Pay na zasadach określonych w Regulaminie wydawania i użytkowania Kart Płatniczych
2. Bank udostępnia funkcjonalność usługi po spełnieniu przez Klienta i Użytkownika Karty wszystkich wymaganych Regulaminem wydawania i użytkowania Kart Płatniczych warunków w tym wyrażenia zgody na przekazanie Dostawcy danych i informacji objętych tajemnicą bankową, a dotyczących rozliczeń dokonywanych każdą dodaną Kartą w celu ich wyświetlania w urządzeniu w ramach usługi Apple Pay oraz realizacji transakcji przy użyciu urządzenia Apple za pośrednictwem usługi Apple Pay.
3. Klient udziela Użytkownikom Kart upoważnienia do rejestrowania użytkowanych Kart w Apple Pay.
4. W okresie dostępności funkcjonalności, rejestracji Kart w Apple Pay może dokonać wyłącznie Użytkownik Karty, który zgodnie z odrębnymi regulacjami z Dostawcą zainstalował Apple Pay na posiadanym przez siebie urządzeniu marki Apple oraz spełnił wszystkie przewidziane w Regulaminie wydawania i użytkowania Kart Płatniczych warunki rejestracji Karty w Apple Pay. Użytkownik jest uprawniony do

XI. Apple Pay

§ 16

1. The Bank provides the Card Users with an option to use Apple Pay under the terms and conditions specified in the Principles of Payment Cards Issue and Usage
2. The Bank will provide the service functionality after the Customer and the Card User meet all requirements of the Principles of the Payment Card Issue and Usage, including giving consent to transferring to the Provider the data and information covered with bank secrecy and relating to the settlements made with every added Card in order to show them on the device in the Apple Pay service or to effect transactions with the use of the Apple device via the Apple Pay service.
3. The Customer authorises the Card Users to register the used Cards in Apple Pay.
4. When the functionality is available, the Cards may only be registered in Apple Pay by the Card User who, under a separate agreement with the Provider, installed Apple Pay on their Apple device and met all the requirements of the Card registration in Apple Pay specified in the Principles of the Payment Cards Issue and Usage. The User is allowed to use the Card registered in Apple Pay only for its intended purpose.

użytkowania Karty zarejestrowanej w Apple Pay wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem.

- | | |
|--|--|
| <p>5. Rejestracja Karty w Apple Pay wymaga od Użytkownika Karty:</p> <ol style="list-style-type: none">1) posiadania urządzenia mobilnego z oryginalnym oprogramowaniem, z technologią NFC oraz z zainstalowanym systemem operacyjnym wskazanym przez Dostawcę,2) zarejestrowania w Banku aktualnego numeru telefonu dla celów autoryzacji Użytkownika Karty w tym rejestracji Karty w Apple Pay,3) posiadanie konta Apple ID u Dostawcy,4) zalogowania się do usługi iCloud Dostawcy,5) ustawienia blokady ekranu wymagającej autentykacji użytkownika na urządzeniu Apple,6) zapoznania się z treścią i akceptacji Zasad ochrony prywatności Apple Pay oraz umowy Licencyjnej na oprogramowanie Apple IOS,7) zapoznanie się i akceptacja Regulaminu wydawania i użytkowania Kart Płatniczych w zakresie Apple Pay. <p>6. Rejestracja Karty w Apple Pay wymaga podania szczegółowych danych dotyczących Karty: pełny numer Karty, data ważności, kod CVV2/CVC2.</p> <p>7. Rejestracja Karty w Apple Pay może dodatkowo wymagać autoryzacji Użytkownika Karty z wykorzystaniem numeru telefonu zarejestrowanego w ING Banku.</p> <p>8. Użytkownik może zarejestrować Kartę w Apple Pay pod warunkiem, że Karta będzie aktywna tj. nie będzie zastrzeżona, zablokowana lub po terminie ważności oznaczonym na Karcie.</p> <p>9. Użytkownik Karty ma możliwość zarejestrowania w Apple Pay więcej niż jednej Karty.</p> <p>10. Pierwsza zarejestrowana Karta ustawi się domyślnie do dokonywania płatności. Użytkownik samodzielnie zarządza cyfrowym portfelem Apple Pay tj. może zmieniać Karty ustawione domyślnie na inne oraz dodawać i usuwać Karty.</p> | <p>5. In order to register the Card in Apple Pay, the Card User is required to:</p> <ol style="list-style-type: none">1) have a mobile device with original software, NFC technology and installed operational system specified by the Provider,2) register a valid telephone number at the Bank in order to authenticate the Card User, including to register the Card in Apple Pay,3) have the Apple ID account with the Provider,4) log in the iCloud service of the Provider,5) set a screen blockade on the Apple device requiring the user authentication,6) read and accept the Apple Pay Privacy Security Rules and the Apple IOS Software Licence Agreement,7) read and accept the Principles of the Payment Card Issue and Usage for Apple Pay. <p>6. Card registration in Apple Pay requires providing detailed Card data: full Card number, expiry date, CVV2/CVC2 code.</p> <p>7. Card registration in Apple Pay may additionally require authentication of the Card User with the use of the telephone number registered at ING Bank.</p> <p>8. The User may register the Card in Apple Pay if the Card is active, i.e. it is not blocked or its expiry date marked on the Card is not exceeded.</p> <p>9. The Card User may register more than one Card in Apple Pay.</p> <p>10. The first registered Card will be set as the default card to make payments. The User manages the Apple Pay digital wallet on their own, i.e. they may change the default Cards, add Cards and remove them.</p> |
|--|--|

§ 17

1. Klienta i Użytkownika Karty oraz Bank wiążą regulacje związane z użytkowaniem Karty opisane w Regulaminie wydawania i użytkowania Kart Płatniczych. W przypadku realizacji transakcji z wykorzystaniem funkcjonalności Apple Pay, transakcje zawsze dokonywane są z uwzględnieniem wysokości limitów ustalonych dla danej Karty
2. Kartą zarejestrowaną w Apple Pay Użytkownik Karty może dokonywać następujących transakcji kartowych bezgotówkowych (płatności za towary i usługi):

§ 17

1. The Customer, the Card User and the Bank are bound with the regulations concerning the Card usage provided in the Principles of the Payment Card Issue and Usage. For transactions effected with the use of the Apple Pay functionality, the transactions are always made taking into account the limits set for the Card
2. The Card User may make the following cashless transactions with the Card registered in Apple Pay (payments for goods and services):

- 1) transakcji zbliżeniowych poprzez zbliżenie urządzenia marki Apple do terminala, w punktach akceptujących płatności (Akceptantów) Kartą danej organizacji płatniczej w ramach korzystania z Apple Pay,
- 2) transakcji na odległość u Akceptantów, którzy akceptują płatności kartą danej organizacji płatniczej w ramach korzystania z Apple Pay.

Ponadto, Użytkownik Karty może dokonywać transakcji gotówkowych, o ile Bank udostępnia taki rodzaj transakcji.

3. W przypadku, gdy Użytkownik Karty zamierza korzystać z Karty w ramach Apple Pay na więcej niż jednym urządzeniu marki Apple, wymagane jest uprzednie zarejestrowanie Karty indywidualnie w każdym z urządzeń marki Apple.
4. Korzystanie z karty w ramach Apple Pay jest możliwe w czasie dostępności funkcjonalności usługi, pod warunkiem, że Karta będzie aktywna tj. nie będzie zastrzeżona, zablokowana lub po terminie ważności oznaczonym na Karcie.
5. W przypadku zarejestrowania w Apple Pay więcej niż jednej Karty, użytkownik przed dokonaniem transakcji może wybrać Kartę, którą zamierza dokonać transakcji. W przypadku braku wyboru, dokonanie transakcji nastąpi Kartą ustawioną domyślnie.
6. Po złożeniu przez Użytkownika Karty dyspozycji wyłączenia transakcji zbliżeniowych, dokonywanie transakcji zbliżeniowych przy użyciu Karty w ramach Apple Pay nie będzie możliwe.
7. Przed wykonaniem transakcji Użytkownik Karty jest zobowiązany do potwierdzenia tożsamości przy pomocy dostępnych na urządzeniu Apple metod weryfikacji: cech biometrycznych tj. odcisk palca lub rysy twarzy lub indywidualnie ustalonego przez Użytkownika Karty kodu identyfikacyjnego przypisanego do urządzenia Apple.
8. Autoryzacja transakcji, niezależnie od kwoty, każdorazowo dokonywana jest na urządzeniu Apple na podstawie weryfikacji Użytkownika Karty opisanej w ust.7. Użytkowanie Kart w ramach Apple Pay nie wymaga dodatkowej autoryzacji.
9. Transakcje wypłat gotówki z bankomatów wykonane za pośrednictwem Apple Pay autoryzowane są zawsze kodem PIN do karty.
10. Użytkownik Karty jest zobowiązany do uniemożliwienia osobom trzecim zapisywania ich cech biometrycznych na jego urządzeniu marki Apple. Bank nie ponosi odpowiedzialności w przypadku, gdy Użytkownik wykorzystując urządzenie marki Apple, w tym jego funkcje np. czytnik cech biometrycznych, dopuści do wczytania takich cech osoby trzeciej, wskutek czego urządzenie zakwalifikuje dane osoby trzeciej, jako dane Użytkownika Karty.

- 1) contactless transactions by tapping the Apple device against the POS terminal in the places where payments with the Card of the given payment organization via Apple Pay are accepted (Merchants),
- 2) remote transactions at Merchants where payments with the Card of the given payment organization via Apple Pay are accepted.

Furthermore, the Card User may effect cash transactions on condition that the Bank provides such transactions.

3. If the Card User wants to use the Card as part of the Apple Pay service on more than one Apple device, the Card must first be registered on each of the Apple devices individually.
4. Using the card in Apple Pay is possible when the service functionality is available, on condition that the Card is active, i.e. it is not blocked or its expiry date marked on the Card is not exceeded.
5. When more than one cards are used in Apple Pay, the User, before making the transaction, may choose the Card they are going to use. When the Card is not selected, the transaction will be made with the use of the default Card.
6. When the Card User submits an instruction to disable the contactless transactions, making contactless transactions with the use of the Card in Apple Pay will not be possible.
7. Before making the transaction, the Card User is required to confirm their identity with the use of the verification methods available on the Apple device: biometric features, i.e. fingerprints or the shape of the face or the identification code assigned to the Apple device and set by the Card User.
8. The transaction authentication, regardless of the transaction amount, is each time effected on the Apple device based on the Card User verification described in section 7. Using Cards in Apple Pay does not require additional authentication.
9. ATM cash withdrawals made via Apple Pay are always authorized with the card's PIN code.
10. The Card User is required to prevent third persons from saving their biometric features on the Card User's Apple device. The Bank shall not be held responsible if the User, while using the Apple device, including its functions such as the biometric features scanner, allows for such features of the third person to be scanned and saved in the device and consequently the device will qualify the data of the third person as the data of the Card User.

- | | |
|---|--|
| <p>11. W ramach Apple Pay, Użytkownik Karty ma dostęp do historii zawierającej 10 ostatnich transakcji. Pełna historia transakcji dokonanych przy użyciu Karty jest udostępniana po zalogowaniu do ING Business, Systemu lub Nowego ING Business.</p> <p>12. W przypadku odnowienia Karty, jest ona dostarczana Użytkownikowi Karty, jako nieaktywna i Użytkownik Karty jest zobowiązany do jej aktywowania, z tym zastrzeżeniem, że zarejestrowana uprzednio Karta w Apple Pay jest aktywna i umożliwia dokonywanie transakcji w Apple Pay bez konieczności aktywacji (tzw. token będzie aktywny).</p> <p>13. Bank nie pobiera dodatkowych opłat za korzystanie przez Użytkownika Karty z Karty w ramach funkcjonalności Apple Pay. Opłaty za użytkowanie Kart mogą być naliczane i pobierane, o ile tak przewiduje obowiązująca Umowa Ramowa w przedmiocie Kart Płatniczych lub Tabela Opłat i Prowizji.</p> <p>14. Bank zastrzega, że inne podmioty pośredniczące w realizacji transakcji, w tym Akceptanci mogą wymagać lub pobierać od Użytkownika Karty opłaty za transakcje dokonane za pośrednictwem Apple Pay.</p> | <p>11. In Apple Pay, the Card User has access to the history of the last 10 transactions. The full history of the transactions made with the use of the Card is available upon logging in the system of ING Business or Nowe ING Business.</p> <p>12. If the Card is renewed, it is delivered to the Card User as inactive and the Card User is required to activate it; however, the Card previously registered in Apple Pay is active and enables making transactions in Apple Pay without the need to activate it (so-called token is active).</p> <p>13. The Bank will not charge any additional fees for using the Card in the Apple Pay functionality by the Card User. Fees for using the Cards may be calculated and charged if they are provided for in the effective Framework Agreement relating to Payment Cards or the Table of Fees and Commissions.</p> <p>14. The Bank stipulates that other intermediary entities in the transaction effecting, including the Merchants, may require or charge fees for the transactions made with the use of Apple Pay from the Card User.</p> |
|---|--|

§ 18

1. Użytkownik Karty zobowiązany jest do:
 - 1) dołożenia należytej staranności w celu zabezpieczenia urządzenia marki Apple, na którym zainstalowany jest cyfrowy portfel Apple Pay z zarejestrowanymi Kartami wydanymi przez Bank przed zagubieniem, kradzieżą lub zniszczeniem,
 - 2) przechowywania urządzenia marki Apple z zachowaniem należytej staranności tak, aby nie dopuścić do użytkowania Kart zarejestrowanych w Apple Pay przez osoby trzecie. Użytkownik Karty ponosi pełną odpowiedzialność za dyspozycje wykonane przez osoby, którym udostępnił urządzenie marki Apple,
 - 3) niezwłocznego zgłoszenia Bankowi, w sposób wskazany w punkcie poniżej, stwierdzenia utraty, kradzieży, przywłaszczenia urządzenia marki Apple, na którym zainstalowany jest Apple Pay z zarejestrowanymi Kartami wydanymi przez Bank,
 - 4) bieżącego monitorowania transakcji dokonanych Kartą zarejestrowaną w Apple Pay i niezwłocznego zgłaszania Bankowi wszelkich niezgodności i nieprawidłowości za pośrednictwem Systemu, ING Business, Nowego ING Business, telefonicznie przez infolinię lub w oddziale Banku.

§ 18

1. The Card User is required to:
 - 1) exercise due diligence to protect the Apple device, whereon the Apple digital wallet with registered Cards issued by the Bank, from being lost, stolen or destroyed,
 - 2) exercise due diligence when storing the Apple device in order not to allow the third persons to use the Cards registered in Apple Pay. The Card User bears full responsibility for the instructions made by the persons to whom the Card User made the Apple device available,
 - 3) immediately notify the Bank, in the way specified in the item below, of losing, stealing or appropriation of the Apple device whereon Apple Pay is installed with the registered Cards issued by the Bank,
 - 4) continuously monitor the transactions made with the Card registered in Apple Pay and immediately notify the Bank of any discrepancies and irregularities via the System, ING Business, Nowe ING Business by calling the Bank helpline or in the Bank branch.

2. Zgłoszenie, o którym mowa w ust. 1 pkt 3 jest nieodwołalne, a jego skutkiem jest brak możliwości dokonywania transakcji Kartą zarejestrowaną w Apple Pay.
 3. Bank blokuje Kartę zarejestrowaną w Apple Pay z przyczyn zablokowania lub zastrzeżenia Karty na zasadach opisanych w § 15. Ponadto Bank blokuje Kartę zarejestrowaną w Apple Pay, w następujących przypadkach:
 - 1) odwołania zgody na przekazywanie Dostawcy danych lub informacji objętych tajemnicą bankową, które dotyczą rozliczeń dokonywanych każdą dodaną Kartą w celu ich wyświetlania w urządzeniu w ramach usługi Apple Pay,
 - 2) rozwiązania przez Dostawcę umowy z Bankiem o usługę Apple Pay,
 - 3) zgłoszenia przez Użytkownika Karty faktu lub powzięcia przez Bank wiarygodnej informacji o utracie w tym kradzieży, przywłaszczeniu, zniszczeniu lub nieuprawnionym dostępie lub nieuprawnionym użyciu urządzenia marki Apple, na którym zarejestrowana jest Karta w ramach Apple Pay, o czym Bank niezwłocznie powiadomi Użytkownika Karty.
 4. W przypadku, gdyby Dostawca rozwiązał umowę z Bankiem skutkiem czego Bank nie byłby w stanie świadczyć usługi Apple Pay, Bank powiadomi Klienta o zaprzestaniu świadczenia usługi Apple Pay wskazując równocześnie datę zaprzestania świadczenia usługi.
 5. Ponadto, Bank ma prawo zaprzestać świadczenia usługi Apple Pay z następujących przyczyn:
 - 1) w przypadku, gdy funkcjonalność Apple Pay została zablokowana z przyczyn wskazanych w Regulaminie wydawania i użytkowania Kart Płatniczych,
 - 2) w przypadku utraty przez Użytkownika Karty posiadania lub prawa do posiadania urządzenia marki Apple lub rozwiązania z Dostawcą relacji w ramach Apple Pay (usunięcie z urządzenia aplikacji Wallet),
 - 3) wypowiedzenia lub rozwiązanie przez którąkolwiek ze stron Umowy Ramowej w przedmiocie Kart Płatniczych.
 6. Klient lub Użytkownik Karty może zaprzestać korzystania z funkcjonalności usługi Apple Pay ze skutkiem natychmiastowym, z tym, że dla skuteczności takiego zaprzestania konieczne jest usunięcie z urządzeń wszystkich Kart wydanych Klientowi lub Użytkownikowi Karty, które zostały zarejestrowane w Apple Pay.
2. The notification referred to in section 1.3 is irreversible and will result blocking the possibility of making transactions with the Card registered in Apple Pay.
 3. The Bank blocks the Card registered in Apple Pay for the reasons of blocking the Card specified in Article 15. Additionally, the Bank blocks the Card registered in Apple Pay for the following reasons:
 - 1) revoking the consent to transferring to the Provider the data and information covered with bank secrecy and relating to the settlements made with every added Card in order to show them on the device in the Apple Pay service,
 - 2) termination by the Provider of the Apple Pay service agreement with the Bank,
 - 3) notification by the Card User or learning by the Bank of credible information on the stealing, appropriation, destruction or unauthorised access or unauthorised use of the Apple device whereon the Card is registered in Apple Pay; the Bank shall inform the Card User of this fact immediately.
 4. If the Provider terminates the agreement with the Bank resulting in the inability to provide the Apple Pay service by the Bank, the Bank shall notify the Customer of the termination of providing the Apple Pay service and indicate the termination date of providing the service.
 5. Additionally, the Bank has the right to stop providing the Apple Pay service for the following reasons:
 - 1) when the Apple Pay functionality was blocked for the reasons specified in the Principles of the Payment Card Issue and Usage,
 - 2) when the Card User loses the Apple device or loses the right to have the Apple device or when the Card User's relation with the Provider concerning Apple Pay is terminated (deletion of the Wallet application from the device),
 - 3) when the Framework Agreement relating to Payment Cards is terminated or when a notice is given by either of the Agreement parties.
 6. The Customer or the Card User may stop using the Apple Pay service functionalities immediately, on condition that all Cards issued to the Customer or the Card User registered in Apple Pay are removed from the devices.

XII. Google Pay

§ 19

1. Bank umożliwia Użytkownikom Kart korzystanie z płatności Google Pay na zasadach określonych w Regulaminie wydawania i użytkowania Kart Płatniczych.
2. Bank udostępnia funkcjonalność usługi po spełnieniu przez Klienta i Użytkownika Karty wszystkich wymaganych Regulaminem wydawania i użytkowania Kart Płatniczych warunków w tym wyrażania zgody na przekazanie Dostawcy danych i informacji objętych tajemnicą bankową, a dotyczących rozliczeń dokonywanych każdą dodaną Kartą w celu ich wyświetlania w urządzeniu w ramach usługi Google Pay oraz realizacji transakcji przy użyciu urządzenia z oprogramowaniem Android za pośrednictwem usługi Google Pay.
3. Klient udziela Użytkownikom Kart upoważnienia do rejestrowania użytkowanych Kart w Google Pay.
4. Rejestracja Karty w Google Pay wymaga od Użytkownika Karty:
 - 1) posiadania aktywnej karty,
 - 2) podania imienia i nazwiska, adresu, numeru telefonu oraz szczegółowych danych dotyczących karty: pełny numer karty, data ważności, kod CVV2/CVC2,
 - 3) udzielenie Bankowi upoważnienia – o którym mowa w pkt. 3 - w celu przekazywania Dostawcy aplikacji Google Pay informacji o transakcjach,
 - 4) podania jednorazowego kodu weryfikacyjnego służącego uwierzytelnieniu użytkownika karty w aplikacji Google Pay. Użytkownik aplikacji Google Pay samodzielnie przekazuje dane, o których mowa w ppkt.2) Dostawcy, Bank nie pośredniczy w przekazywaniu tych danych.
5. Użytkownik Karty ma możliwość zarejestrowania w Google Pay więcej niż jednej Karty.
6. Pierwsza zarejestrowana Karta ustawi się domyślnie do dokonywania płatności. Użytkownik samodzielnie zarządza cyfrowym portfelem Google Pay tj. może zmieniać Karty ustawione domyślnie na inne oraz dodawać i usuwać Karty.

§ 20

1. Kartą zarejestrowaną w Google Pay Użytkownik Karty może dokonywać następujących transakcji kartowych bezgotówkowych (płatności za towary i usługi):

XII. Google Pay

§ 19

1. The Bank enables Card Users to use the Google Pay service on the terms and conditions set out in the General Terms and Conditions of Payment Cards Issue and Usage.
2. The Bank makes the service functionality available if the Client and the Card User fulfils all the conditions required under the General Terms and Conditions of Payment Cards Issue and Usage, and also gives consent for providing the Service Provider with data and information subject to bank secrecy which concern settlements made with each Card added to the service in order for them to be displayed on the device as part of the Google Pay service and in order to complete the transaction using an Android-powered device via the Google Pay service.
3. The Client authorises the Card Users to register the Cards they use in Google Pay
4. In order to register a Card in Google Pay, the Card User must:
 - 1) have an active card;
 - 2) provide their full name, address, phone number and card details: the full card number, the expiry date and the CVV2/CVC2 code,
 - 3) give the Bank an authorisation, as referred to in item 3, in order for the Bank to provide the Provider of the Google Pay app with transaction-related information,
 - 4) submit a one-off verification code for the authentication of the card user in the Google Pay app. Users of the Google Pay app provide the data referred to in sub-item 2 to the Service Provider on their own; the Bank does not intermediate in the transmission of those data.
5. Card Users have the ability to register more than one Card in Google Pay.
6. The first registered Card will be used for payments by default. The Users manage their Google Pay digital wallet on their own, i.e. they can change the default Cards, add and remove Cards.

§ 20

1. The Card User can make the following non-cash card transactions with the Card registered in Google Pay (payments for goods and services):

- 1) transakcji zbliżeniowych poprzez telefonu do terminala, w punktach akceptujących płatności (Akceptantów) Kartą danej organizacji płatniczej w ramach korzystania z Google Pay,
- 2) transakcji na odległość u Akceptantów, którzy akceptują płatności kartą danej organizacji płatniczej w ramach korzystania z Google Pay.

Ponadto, Użytkownik Karty może dokonywać transakcji gotówkowych, o ile Bank udostępni taki rodzaj transakcji.

2. W celu dokonania transakcji, przy użyciu karty w ramach korzystania z Google Pay, należy wzbudzić telefon oraz włączyć antenę NFC.
3. W przypadku, gdy Użytkownik Karty zamierza korzystać z Karty w ramach Google Pay na więcej niż jednym urządzeniu, wymagane jest uprzednie zarejestrowanie Karty indywidualnie w każdym z urządzeń.
4. W przypadku zarejestrowania w Google Pay więcej niż jednej Karty, użytkownik przed dokonaniem transakcji może wybrać Kartę, którą zamierza dokonać transakcji. W przypadku braku wyboru, dokonanie transakcji nastąpi Kartą ustawioną domyślnie.
5. Po złożeniu przez Użytkownika Karty dyspozycji wyłączenia transakcji zbliżeniowych, dokonywanie transakcji zbliżeniowych przy użyciu Karty w ramach Google Pay nie będzie możliwe.
6. Przed wykonaniem transakcji Użytkownik Karty jest zobowiązany do potwierdzenia tożsamości z wykorzystaniem cech biometrycznych: odcisku palca lub rys twarzy za pomocą funkcjonalności udostępnionej na urządzeniu lub przez użycie unikatowego hasła w postaci poufnego alfanumerycznego ciągu znaków (metoda autentykacji Użytkownika).
7. Autoryzacja transakcji zbliżeniowej powyżej 100 zł, każdorazowo dokonywana jest przez Użytkownika Karty na urządzeniu jedną z opisanych w pkt. 6 metod autentykacji Użytkownika. Użytkowanie kart w ramach Google Pay nie wymaga innej dodatkowej metody autoryzacji.
8. Transakcje wypłat gotówki z bankomatów wykonane za pośrednictwem Google Pay autoryzowane są zawsze kodem PIN do karty.
9. Użytkownik Karty jest zobowiązany do uniemożliwienia osobom trzecim zapisywania ich cech biometrycznych na jego urządzeniu. Bank nie ponosi odpowiedzialności w przypadku, gdy Użytkownik wykorzystując urządzenie, w tym jego funkcje np. czytnik cech biometrycznych, dopuści do wczytania takich cech osoby trzeciej, wskutek czego urządzenie zakwalifikuje dane osoby trzeciej, jako dane Użytkownika Karty.

- 1) NFC transactions via the phone to the terminal at merchants accepting payments (Acceptors) made with a Card of a given payment organisation while using Google Pay,
- 2) remote transactions at Acceptors who accept payments made with a Card of a given payment organisation while using Google Pay.

Furthermore, the Card User may make cash transactions, provided the Bank makes such transactions available.

2. In order to make a card transaction as part of the Google Pay service, Users need to unlock their phone and turn on the NFC antenna.
3. Where the Card User intends to use the Card as part of the Google Pay service on more than one device, the User must first register the Card on every single device.
4. Where the User registered more than one Card with Google Pay, prior to making a transaction, the User may choose the Card with which they will make the payment. Where no such choice is made, the transaction will be completed using the default Card.
5. Once the Card User gives an instruction to turn off NFC transactions, making NFC transactions while using the Card as part of the Google Pay service will not be possible.
6. Prior to making a transaction, the Card User is required to confirm their identity using biometric features: a fingerprint or face, using a functionality enabled on the device, or using a unique password in the form of a confidential alphanumeric sequence of characters (the user identification method).
7. Authorization of the contactless transaction above 100 PLN is each time made by the Card User on the device using one of the devices described in point 6 authentications methods. No additional authorisation is required for using the Cards as part of Google Pay.
8. ATM cash withdrawals made via Google Pay are always authorized with the card's PIN code.
9. The Card User is required to prevent third parties from recording their biometric features on the Card User's device. The Bank shall not be liable if the User, while using the device and its functions, such as the biometric reader, allows downloading such features of a third party, as a result of which the device will classify the third party's details as the details of the Card User.

- | | |
|---|--|
| <p>10. W ramach Google Pay, Użytkownik Karty ma dostęp do historii zawierającej 10 ostatnich transakcji. Pełna historia transakcji dokonanych przy użyciu Karty jest udostępniana po zalogowaniu do ING Business, Systemu lub Nowego ING Business.</p> <p>11. W przypadku odnowienia Karty, jest ona dostarczana Użytkownikowi Karty jako nieaktywna i Użytkownik Karty jest zobowiązany do jej aktywowania, z tym zastrzeżeniem że zarejestrowana uprzednio Karta w Google Pay jest aktywna i umożliwia dokonywanie transakcji w Google Pay bez konieczności aktywacji (tzw. token będzie aktywny).</p> <p>12. Bank nie pobiera dodatkowych opłat za korzystanie przez Użytkownika Karty z Karty w ramach funkcjonalności Google Pay. Opłaty za użytkowanie Kart mogą być naliczane i pobierane, o ile tak przewiduje obowiązująca Umowa Ramowa w przedmiocie Kart Płatniczych lub Tabela Opłat i Prowizji.</p> <p>13. Bank zastrzega, że inne podmioty pośredniczące w realizacji transakcji, w tym Akceptanci mogą wymagać lub pobierać od Użytkownika Karty opłat za transakcje dokonane za pośrednictwem Google Pay.</p> | <p>10. As part of the Google Pay service, the Card User has access to the transaction history listing 10 most recent transactions. The complete history of transactions made using the Card is made available upon logging into the System, ING Business or Nowe ING Business.</p> <p>11. Where the Card is renewed, an inactive Card is delivered to the Card User and the Card User is required to activate it, with the reservation that a previously registered Card in Google Pay is active and it allows for making transactions in Google Pay without the need to activate it (i.e. the token will be active).</p> <p>12. The Bank does not charge any additional fees for the Card User's use of the Card as part of the Google Pay functionality. Fees for the Card use may be accrued and charged if such fees are provided for under the applicable Master Agreement concerning Payment Cards or under the Table of Fees and Commissions.</p> <p>13. The Bank reserves that other entities intermediating in the transaction execution; Acceptants may require or charge the Card with fees for the transactions made via Google Pay.</p> |
|---|--|

§ 21

1. Użytkownik Karty zobowiązany jest do:
 - 1) dołożenia należytej staranności w celu zabezpieczenia urządzenia, na którym zainstalowany jest cyfrowy portfel Google Pay z zarejestrowanymi Kartami wydanymi przez Bank przed zagubieniem, kradzieżą lub zniszczeniem,
 - 2) przechowywania urządzenia z zachowaniem należytej staranności tak, aby nie dopuścić do użytkowania Kart zarejestrowanych w Google Pay przez osoby trzecie. Użytkownik Karty ponosi pełną odpowiedzialność za dyspozycje wykonane przez osoby, którym udostępnił urządzenie,
 - 3) niezwłocznego zgłoszenia Bankowi, w sposób wskazany w punkcie poniżej, stwierdzenia utraty, kradzieży, przywłaszczenia urządzenia, na którym zainstalowany jest Google Pay z zarejestrowanymi Kartami wydanymi przez Bank,
 - 4) bieżącego monitorowania transakcji dokonanych Kartą zarejestrowaną w Google Pay i niezwłocznego zgłaszania Bankowi wszelkich niezgodności i nieprawidłowości za pośrednictwem Systemu, ING Business, Nowego ING Business, telefonicznie przez infolinię lub w oddziale Banku.
2. Zgłoszenie, o którym mowa w ppkt 3) powyżej jest nieodwołalne, a jego skutkiem jest brak możliwości

§ 21

1. The Card User is required to:
 - 1) exercise due diligence in order to secure the device on which the Google Pay digital wallet and the registered Cards issued by the Bank are installed, from loss, theft or being destroyed,
 - 2) store the device with due care so as to prevent third parties from using the Cards registered in Google Pay. The Card User shall bear full liability for instructions made by persons to whom the User made the device available,
 - 3) notify the Bank promptly, in the manner specified below, that the device on which the Google Pay digital wallet and the registered Cards issued by the Bank are installed, has been lost, stolen or misappropriated,
 - 4) monitor, on an ongoing basis, the transactions made with the Card registered in Google Pay and notify the Bank promptly of any inconsistencies and irregularities using the System, ING Business, Nowe ING Business by calling the helpline or at a Bank branch.
2. The notification, referred to in sub-item 3 above is irrevocable; if the notification is given, it will no longer be

dokonywania transakcji Kartą zarejestrowaną w Google Pay.

3. Bank blokuje Kartę zarejestrowaną w Google Pay z przyczyn zablokowania lub zastrzeżenia Karty na zasadach opisanych w Regulaminie wydawania i użytkowania Kart Płatniczych. Ponadto Bank blokuje Kartę zarejestrowaną w Google Pay, w następujących przypadkach:
 - 1) odwołania upoważnienia (zgody) na przekazywanie Dostawcy danych lub informacji objętych tajemnicą bankową, które dotyczą rozliczeń dokonywanych każdą dodaną Kartą w celu ich wyświetlenia w urządzeniu w ramach usługi Google Pay,
 - 2) rozwiązania przez Dostawcę umowy z Bankiem o usługę Google Pay,
 - 3) zgłoszenia przez Użytkownika Karty faktu lub powzięcia przez Bank wiarygodnej informacji o utracie w tym kradzieży lub przywłaszczeniu, zniszczeniu lub nieuprawnionym dostępie lub nieuprawnionym użyciu urządzenia, na którym zarejestrowana jest Karta w ramach Google Pay, o czym Bank niezwłocznie powiadomi Użytkownika Karty
4. W przypadku, rozwiązania umowy z Bankiem przez Dostawcę skutkiem czego Bank nie byłby w stanie świadczyć usługi Google Pay, Bank powiadomi Klienta o zaprzestaniu świadczenia usługi Google Pay wskazując równocześnie datę zaprzestania świadczenia usługi.
5. Ponadto, Bank ma prawo zaprzestać świadczenia usługi Google Pay z następujących przyczyn:
 - 1) w przypadku, gdy funkcjonalność Google Pay została zablokowana z przyczyn wskazanych w Regulaminie wydawania i użytkowania Kart Płatniczych,
 - 2) w przypadku utraty przez Użytkownika Karty posiadania lub prawa do jego posiadania urządzenia lub rozwiązania z Dostawcą relacji w ramach Google Pay (usunięcie z urządzenia aplikacji Google Pay),
 - 3) wypowiedzenia lub rozwiązanie przez którąkolwiek ze stron Umowy Ramowej w przedmiocie Kart Płatniczych.
6. Klient lub Użytkownik Karty może zaprzestać korzystania z funkcjonalności usługi Google Pay ze skutkiem natychmiastowym, z tym, że dla skuteczności takiego zaprzestania konieczne jest usunięcie z urządzeń wszystkich Kart wydanych Klientowi lub Użytkownikowi Karty, które zostały zarejestrowane w Google Pay.

possible to make any transactions using the Card registered in Google Pay.

3. The Bank will block the Card registered in Google Pay due to the Card blocking or stop-listing on terms and conditions described in the General Terms and Conditions of Payment Cards Issue and Usage. Furthermore, the Bank will block the Card registered in Google Pay in the following cases:
 - 1) upon withdrawal of the authorisation (consent) to provide the Service Provider with data and information subject to bank secrecy which concern settlements made with each Card added to the service in order for them to be displayed on the device as part of the Google Pay service,
 - 2) upon termination, by the Service Provider, of the agreement on the Google Pay service with the Bank,
 - 3) upon the Card User's reporting, or the Bank's receiving credible information concerning, the loss, including theft or misappropriation, destruction, unauthorised access or unauthorised use of the device on which the Card is registered as part of Google Pay, and the Bank will promptly notify the Card User thereof.
4. Should the Service Provider terminate the agreement with the Bank and should the Bank be unable to provide the Google Pay service as a result, the Bank will notify the Client of the discontinuation of the Google Pay service while indicating the date on which the service is discontinued.
5. Furthermore, the Bank has the right to discontinue the provision of Google Pay service for the following reasons:
 - 1) if the Google Pay functionality is blocked for reasons set out in the General Terms and Conditions of Payment Cards Issue and Usage,
 - 2) if the Card User loses the possession of, or the right to possess, the device or if the relationship with the Service Provider as part of Google Pay is terminated (if the Google Pay app is removed from the device),
 - 3) if the Master Agreement concerning Payment Cards is terminated by either Party.
6. The Client or the Card User may discontinue the use of the Google Pay functionality with immediate effect; however, in order for such discontinuation to be effective, all cards issued to the Client or to the Card User that have been registered in Google Pay must be removed from the device.

XIII. ING CardsOnLine

§ 22

1. Na podstawie Umowy Ramowej w przedmiocie Kart Płatniczych ING Bank udostępnia System nieodpłatnie wszystkim Użytkownikom Firmowych Kart Przedpłaconych, Kart Identyfikacji Wpłat Indywidualnych, Kart Debetowych, Kart Wielowalutowych, Kart Obciążeniowych lub Kart Kredytowych bez konieczności odrębnego wnioskowania.
2. Warunkiem korzystania z Systemu jest przeprowadzenie przez Użytkownika Karty procesu rejestracji i nadania Hasła do Systemu na stronie logowania do Systemu. Rejestracja i nadanie hasła w Systemie wymaga podania Loginu do Systemu w postaci numeru PESEL lub numeru dokumentu, a następnie nadania Hasła do Systemu w postaci 6-cyfrowego kodu numerycznego.
3. W procesie rejestracji oraz nadania i zmiany Hasła do Systemu, Użytkownik Karty jest weryfikowany poprzez podanie kodu SMS wysłanego na numer telefonu zarejestrowany przez Użytkownika Karty w Banku oraz odpowiedź na pytanie kontrolne.

§ 23

1. ING Bank udostępnia System przez 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu. ING Bank zastrzega sobie możliwość dokonywania przerw w dostępie do Systemu w związku z koniecznością przeprowadzenia okresowej konserwacji i w innych uzasadnionych przypadkach.
2. O planowanych przerwach w dostępie do Systemu Klient, oraz Użytkownicy Systemu informowani są przez ING Bank za pośrednictwem ING Business, oraz Systemu w formie odpowiednich komunikatów, przy czym ING Bank dołoży należytej staranności, aby komunikaty pojawiały się najszybciej, jak to możliwe.
3. ING Bank nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku braku dostępu do Systemu, , niebędące skutkiem zawnionego działania lub zaniechania Banku.
4. Korzystanie z Systemu wymaga stosownej autoryzacji poprzez podanie Loginu do Systemu, oraz Hasła do Systemu.
5. W przypadku pięciokrotnego podania błędnego Hasła do Systemu, zablokowana zostaje możliwość Uwierzytelniania z użyciem Loginu do Systemu oraz Hasła do Systemu. W celu odblokowania konieczne jest podanie następnego dnia kalendarzowego, jako pierwszego, poprawnego Hasła do Systemu.

XIII. ING CardsOnLine

§ 22

1. Under the Framework Agreement relating to Payment Cards, ING Bank provides the System free of charge to all Users of the Business Pre-Paid Cards, the Individual Deposit ID Cards, Debit Cards, Multicurrency Cards, Charge Cards or Credit Cards without the requirement of separate application therefor.
2. In order to use the System, the Card User must register and grant the Password to the System on the System log-in website. Registration and granting the password in the System requires providing the Login to the System being the PESEL number or the ID document number and then granting the Password to the System being a 6-digit numeric code.
3. In the process of registration and granting and changing Password to the System, the Card User is verified by providing the SMS code sent to the telephone number registered by the Card User at the Bank and responding to the control question.

§ 23

1. ING Bank provides access to the System round the clock, 7 days a week. ING Bank reserves the right to interrupt access to the do System as a result of periodic maintenance and other justified instances.
2. Planned restrictions to access to the System will be notified to the Customer and System Users by ING Bank via ING Business and via System in the form of appropriate messages – ING Bank shall take all reasonable measures that such messages are published as early as possible.
3. ING Bank shall not be liable for any losses that may result from no access to the System which do not result from a culpable act or failure to act by the Bank.
4. The System may be used subject to prior authentication with a System Login and a System Password.
5. If the System Password is input incorrectly five times, the possibility to authenticate with the System Login and System Password will be blocked. In order to unblock access, it is necessary to enter a correct System Password in the first attempt on the next calendar day.

6. Użytkownik Systemu zobowiązany jest do stosowania aktualnych rekomendacji ING Banku w zakresie zasad bezpieczeństwa związanych z użyciem Systemu, w celu ochrony przed szczególnymi zagrożeniami powodowanymi łączeniem się z siecią internetową.
 7. Użytkownik Systemu zobowiązany jest do niezwłocznego informowania ING Banku o problemach technicznych związanych z użytkowaniem Systemu.
 8. W przypadku ujawnienia lub podejrzenia ujawnienia nieuprawnionym osobom Hasła do Systemu Użytkownik Systemu powinien niezwłocznie dokonać zmiany Hasła do Systemu przez opcję zmiany hasła dostępną na stronie logowania.
 9. ING Bank zobowiązany jest do zachowania poufności danych związanych z dostępem do Systemu.
 10. ING Bank nie ponosi odpowiedzialności za szkody poniesione przez Użytkownika Systemu, powstałe w skutek uzyskania nieuprawnionego dostępu do Systemu przez osoby trzecie, niebędące skutkiem zawnionego działania lub zaniechania Banku.
 11. Do korzystania z Systemu niezbędne jest posiadanie komputera, tabletu, smartfona lub innego urządzenia umożliwiającego dostęp do Internetu i możliwość korzystania z przeglądarki internetowej. ING Bank nie odpowiada za bezpieczeństwo techniczne i niezawodność działania sieci komputerowych Użytkownika Systemu, sprzętu komputerowego oraz systemu operacyjnego Użytkownika Systemu.
 12. Użytkownik Systemu zobowiązany jest na bieżąco sprawdzać prawidłowość prezentowanych danych w Systemie. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości Użytkownik Systemu zobowiązany jest do kontaktu z ING Bankiem. Wszystkie numery kontaktowe dostępne są na stronach internetowych Banku.
 13. Użytkownik Systemu zobowiązany jest do śledzenia historii Transakcji Płatniczych i niezwłocznego informowania ING Banku o:
 - 1) Transakcjach Płatniczych, które zostały wykonane bez jego zgody, a pojawiły się na wyciągach bankowych,
 - 2) błędach i nieprawidłowościach prezentowanych w Systemie.
 14. Użytkownik Systemu zobowiązany jest do kontrolowania rejestrowanej przez System daty ostatniego logowania i sprawdzania, czy nie nastąpiła próba logowania do Systemu przez osoby trzecie. W przypadku podejrzenia, że nastąpiło naruszenie, Użytkownik Systemu powinien niezwłocznie dokonać zmiany Hasła do Systemu przez opcję zmiany hasła dostępną na stronie logowania.
 15. Klient może zawnioskować o możliwość korzystania z usług dodatkowych Systemu poprzez złożenie
6. System Users is obliged to follow the recent recommendations of ING Bank related to security rules when using System, in order to be protected against specific hazards related to connections with the web.
 7. System Users is obliged to notify ING Bank immediately of any technical problems related to using the System.
 8. When the System Password has been disclosed or allegedly disclosed to unauthorised persons, the System User shall immediately change the System Password over the password change option available on the login page.
 9. ING Bank is obliged to keep the data related to access to the System in confidence.
 10. ING Bank shall not be liable for any losses suffered by System Users resulting from unauthorised access to the System by third parties which do not result from a culpable act or failure to act by the Bank
 11. In order to use the System, users require a computer, tablet, smartphone or another device with access to the Internet and access to a web browser. ING Bank shall not be liable for technical security and reliable operation of computer networks used by System Users, computer hardware or the System User's operating system.
 12. System Users are obliged to verify the data presented in the System for correctness on an ongoing basis. Should any irregularities be found, System Users are obliged to contact ING Bank. All contact telephone numbers are available on the Bank's web sites.
 13. System Users are obliged to monitor Payment Transactions and immediately notify ING Bank of:
 - 1) Payment Transactions that have been executed without their consent and are specified in bank statements,
 - 2) errors and irregularities presented in the System.
 14. System Users are obliged to control the last login date recorded by the System and check if there has been no login attempt to the System by third parties. In case of a suspected breach, System Users shall immediately change the System Password over the password change option available on the login page.
 15. The Customer may apply for the option to use additional services in the System by submitting the Application for

Wniosku o usługi dodatkowe ING CardsOnLine w ING Business lub papierowo.

16. Bank pobiera opłaty za sporządzenie i wysłanie informacji w formie SMS zgodnie z załącznikiem do Umowy Ramowej w przedmiocie Kart Płatniczych, a w zakresie w nim nie uregulowanym obowiązującą w ING Banku Tabelą Opłat i Prowizji.
 17. Klient upoważnia Bank do obciążania swojego Rachunku Bankowego prowadzonego w PLN z tytułu opłat wymienionych w ust. 4. we Wniosku o usługi dodatkowe ING CardsOnLine
 18. Bank może zablokować Użytkownikowi Systemu możliwość korzystania z Systemu lub możliwość korzystania z usług dodatkowych w Systemie ze skutkiem natychmiastowym w przypadku:
 - 1) Podjęcia bezprawnych działań na szkodę Banku,
 - 2) Istnienia uzasadnionych podejrzeń, że działania Użytkownika Systemu noszą znamiona przestępstwa,
 - 3) Zamknięcia rachunku wskazanego do pobierania opłat i prowizji, jeśli Klient nie wskaże w tym celu innego rachunku,
 - 4) Użytkowania Systemu niezgodnie z jego przeznaczeniem.
16. The Bank charges fees for preparing and sending text messages in keeping with the enclosure with the Framework agreement relating to Payment Cards, and in the matters not settled therein, in keeping with the Table of Fees and Commissions effective at ING Bank.
 17. The Customer authorises the Bank to debit their Bank Account maintained in PLN with the charges specified in section 4 of the Application for the ING CardsOnLine Additional Services
 18. The Bank may block the option to use the System or the additional services in the System by the User with the immediate result when:
 - 1) Illegal activities against the Bank are performed,
 - 2) There are justified suspicions that the activities of the System User satisfy the criteria of a crime,
 - 3) The account indicated to charge the fees and commissions from is closed and the Customer does not indicate a different account for this purpose,
 - 4) The System is used against its purpose.

XIV. Nowe ING Business

§ 24

1. Na podstawie Umowy Ramowej w przedmiocie Kart Płatniczych ING Bank udostępnia system Nowe ING Business nieodpłatnie wszystkim Użytkownikom Firmowych Kart Przedpłaconych, Kart Identyfikacji Wpłat Indywidualnych, Kart Debetowych, Kart Wielowalutowych, Kart Obciążeniowych lub Kart Kredytowych bez konieczności odrębnego wnioskowania.
2. Warunkiem korzystania z Nowego ING Business w zakresie funkcjonalności związanych z użytkowaniem Kart Płatniczych jest przeprowadzenie przez Użytkownika Karty procesu rejestracji i nadania Hasła do ING Business na stronie <https://www.ing.pl/ingbusiness>
3. Rejestracja i nadanie hasła w Nowym ING Business wymaga podania numeru PESEL lub numeru dokumentu, podania unikatowego ciągu znaków, który zostanie zapisany jako Hasło do ING Business oraz adresu e-mail. W procesie rejestracji oraz nadania i zmiany hasła, Użytkownik Karty jest weryfikowany poprzez podanie kodu SMS wysłanego na numer telefonu zarejestrowany przez Użytkownika

XIV. New ING Business

§ 24

1. Under the Framework Agreement on Payment Cards, ING Bank Śląski S.A. provides the Nowe ING Business System free of charge to all Users of Business Pre-Paid Cards, Individual Deposit Identification Cards, Debit Cards, Multicurrency Cards, Charge Cards or Credit Cards, without the requirement of separate application therefor.
2. In order to use Nowe ING Business functionalities relating to the use of Payment Cards, the Card User is required to register themselves and create a Password to ING Business at <https://ingbusiness.pl/gib/login>
3. Registration and creating a password in Nowe ING Business requires providing the PESEL number or the ID document number, a unique sequence of characters, which will be saved as the ING Business Password as well as the email address. In the process of registration as well as creating and changing the Password, the Card User is verified by providing the SMS code sent to the telephone number registered by the Card User at ING Bank Śląski S.A. and responding to the control question.

Karty w ING Banku oraz odpowiedź na pytanie kontrolne.

4. ING Bank udostępnia Nowe ING Business przez 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu. ING Bank zastrzega sobie możliwość dokonywania przerw w dostępie do Nowego ING Business w związku z koniecznością przeprowadzenia okresowej konserwacji i w innych uzasadnionych przypadkach.
 5. O planowanych przerwach w dostępie do Nowego ING Business Klient, oraz Użytkownicy Nowego ING Business informowani są przez ING Bank za pośrednictwem ING Business oraz Nowego ING Business w formie odpowiednich komunikatów.
 6. ING Bank nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku braku dostępu do Nowego ING Business, niebędące skutkiem zwinionego działania lub zaniechania Banku.
 7. Korzystanie z Nowego ING Business wymaga stosownej autoryzacji poprzez podanie Loginu do Nowego ING Business oraz Hasła do Nowego ING Business.
 8. W przypadku pięciokrotnego podania błędnego Hasła do Nowego ING Business, zablokowana zostaje możliwość zalogowania. W celu odblokowania konieczna jest zmiana hasła przez opcję „Nie pamiętam swojego hasła” dostępną na stronie logowania.
 9. Użytkownik Nowego ING Business zobowiązany jest do stosowania aktualnych rekomendacji ING Banku w zakresie zasad bezpieczeństwa związanych z użyciem Nowego ING Business, w celu ochrony przed szczególnymi zagrożeniami powodowanymi łączeniem się z siecią internetową.
 10. Użytkownik Nowego ING Business zobowiązany jest do niezwłocznego informowania ING Banku o problemach technicznych związanych z użytkowaniem Nowego ING Business.
 11. W przypadku ujawnienia lub podejrzenia ujawnienia nieuprawnionym osobom trzecim Hasła do Nowego ING Business Użytkownik Nowego ING Business powinien niezwłocznie dokonać zmiany Hasła do Nowego ING Business przez opcję „Nie pamiętam swojego hasła” dostępną na stronie logowania.
 12. ING Bank zobowiązany jest do zachowania poufności danych związanych z dostępem do Nowego ING Business.
 13. ING Bank nie ponosi odpowiedzialności za szkody poniesione przez Klienta oraz Użytkownika Nowego ING Business, powstałe w skutek uzyskania nieuprawnionego dostępu do Nowego ING Business przez osoby trzecie, niebędące skutkiem zwinionego działania lub zaniechania Banku.
4. ING Bank Śląski S.A. provides Nowe ING Business 24 hours a day, 7 days a week. ING Bank Śląski S.A. reserves the right to block the access to Nowe ING Business if it is required to perform periodic maintenance works and for other justified reasons.
 5. ING Bank Śląski S.A. shall inform the Nowe ING Business Users of the planned breaks in access to Nowe ING Business with adequate notifications via ING Business and Nowe ING Business.
 6. ING Bank Śląski S.A. shall not be liable for any possible losses caused by the lack of access to Nowe ING Business, which do not result from a culpable act or failure to act by the Bank.
 7. Using Nowe ING Business requires adequate authorisation by providing the Nowe ING Business Login and the Nowe ING Business Password.
 8. If the Nowe ING Business Password is entered incorrectly five times, the access to the system will be blocked. In order to unblock the access, it is required to reset the password with the use of “I do not remember my password” option on the login page.
 9. The Nowe ING Business User is required to apply the current recommendations of ING Bank Śląski S.A. regarding security measures to be applied when using Nowe ING Business, in order to provide protection from specific threats caused by internet connection.
 10. The Nowe ING Business User is required to promptly inform ING Bank Śląski S.A. of any technical issues relating to the use of Nowe ING Business.
 11. If the Nowe ING Business User discloses the Nowe ING Business Password to unauthorised third parties or suspects that the Password may have been disclosed to unauthorised third parties, the Nowe ING Business User is required to promptly reset the Nowe ING Business Password with the use of “I do not remember my password” option available on the login page.
 12. ING Bank Śląski S.A. is obliged to keep the data relating to access to Nowe ING Business confidential.
 13. ING Bank Śląski S.A. shall not be liable for any losses suffered by the Client and the Nowe ING Business User, which were caused by unauthorised access to Nowe ING Business by third parties, and which do not result from a culpable act or failure to act by the Bank.

- | | |
|---|--|
| <p>14. Do korzystania z Nowego ING Business niezbędne jest posiadanie komputera, tabletu, smartfona lub innego urządzenia umożliwiającego dostęp do Internetu i możliwość korzystania z przeglądarki internetowej. ING Bank nie odpowiada za bezpieczeństwo techniczne i niezawodność działania sieci komputerowych Użytkownika Nowego ING Business, sprzętu komputerowego oraz systemu operacyjnego Użytkownika Nowego ING Business.</p> | <p>14. A computer, a tablet, a smartphone or another device with internet access and an internet browser is required to use Nowe ING Business. ING Bank Śląski S.A. is not responsible for technical security and reliability of computer networks, hardware and the operational system of the Nowe ING Business User.</p> |
| <p>15. Użytkownik Nowego ING Business zobowiązany jest do śledzenia historii Transakcji Płatniczych i niezwłocznego informowania ING Banku o:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Transakcjach Płatniczych, które zostały wykonane bez jego zgody, a pojawiły się na wyciągach bankowych, 2) błędach i nieprawidłowościach prezentowanych w Nowym ING Business. | <p>15. The Nowe ING Business User is required to follow the Payment Transactions history and promptly inform ING Bank Śląski S.A. of:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) any unauthorised Payment Transactions listed in the bank statements, 2) errors and irregularities in Nowe ING Business. |
| <p>16. Bank może zablokować Użytkownikowi Nowego ING Business możliwość korzystania z Nowego ING Business w przypadku:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Podjęcia bezprawnych działań na szkodę Banku, 2) Istnienia uzasadnionych podejrzeń, że działania Użytkownika Nowego ING Business noszą znamiona przestępstwa, 3) Użytkowania Nowego ING Business niezgodnie z jego przeznaczeniem. | <p>16. The Bank may ban the Nowe ING Business User from using Nowe ING Business when:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Illegal activities against the Bank are performed, 2) There are justified suspicions that the activities of the Nowe ING Business User satisfy the criteria of a crime, 3) Nowe ING Business is used against its purpose. |

XV. Ubezpieczenie i programy partnerski

§ 25

1. Klient i Użytkownik Karty mogą zostać objęci płatnym pakietem ubezpieczeń do Firmowej Karty Przedpłaconej i Karty Identyfikacji Wpłat Indywidualnych w zakresie ryzyk określonych w Ogólnych Warunkach Ubezpieczenia dostępnych na stronach internetowych ING Banku.
2. Warunkiem objęcia Klienta i Użytkownika Karty ochroną ubezpieczeniową jest złożenie przez Klienta oświadczenia woli o przystąpieniu do umowy ubezpieczenia.
3. Klient i Użytkownik Karty objęci są ochroną ubezpieczeniową począwszy od dnia następującego po dniu przystąpienia do umowy ubezpieczenia, jednakże nie wcześniej niż od dnia aktywacji Firmowej Karty Przedpłaconej lub Karty Identyfikacji Wpłat Indywidualnych.
4. ING Bank pobierze w przypadku Firmowych Kart Przedpłaconych lub Kart Identyfikacji Wpłat Indywidualnych – ze wskazanego w Umowie Ramowej w Przedmiocie Kart Płatniczych Rachunku Bankowego prowadzonego w złotych polskich, opłatę za

XV. Insurance and additional services

§ 25

1. The Customer and Card User may be covered with an insurance packet to Company Prepaid Cards and Individual Deposit ID Cards with respect to the risks specified in the General Insurance Terms and Conditions available at ING Bank's web sites.
2. In order to extend the insurance cover to the Customer and Card User, the Customer is required to submit its declaration of intent to join the insurance agreement.
3. The Customer and Card User shall be covered with insurance from the day following the day they join the insurance agreement, however not before Company Prepaid Cards and Individual Deposit ID Cards are activated.
4. In case of Company Prepaid Cards and Individual Deposit ID Cards, ING Bank will charge the PLN Bank Account designated in the Framework Agreement relating to Payment Cards with the fee for the insurance packet to Company Prepaid Cards and Individual Deposit ID Cards,

udostępnienie pakietu ubezpieczeń do Firmowej Karty Przedpłaconej lub Karty Identyfikacji Wpłat Indywidualnych w Dniu Roboczym następującym po dniu rozpoczęcia ochrony ubezpieczeniowej. Opłata za kolejne okresy ubezpieczenia pobierana jest przez ING Bank z Rachunku Bankowego, o którym mowa powyżej, pierwszego Dnia Roboczego każdego miesiąca kalendarzowego aż do momentu wygaśnięcia ochrony ubezpieczeniowej.

5. W przypadku zaistnienia zdarzenia objętego ochroną ubezpieczeniową Klient zobowiązany jest dokonać zgłoszenia szkody w sposób i na zasadach określonych w Ogólnych Warunkach Ubezpieczenia.

§ 26

1. Klient i Użytkownik Karty zostają objęci bezpłatnym pakietem ubezpieczeń do Karty Obciążeniowej, Karty Kredytowej lub do Karty Debetowej i Karty Wielowalutowej w zakresie ryzyk określonych w Ogólnych Warunkach Ubezpieczenia dostępnych na stronach internetowych ING Banku.
2. Warunkiem objęcia Klienta i Użytkownika Karty ochroną ubezpieczeniową jest aktywacja Karty Obciążeniowej, Karty Wielowalutowej, Karty Kredytowej lub Karty Debetowej.
3. W przypadku zaistnienia zdarzenia objętego ochroną ubezpieczeniową Klient lub Użytkownik Karty zobowiązany jest dokonać zgłoszenia szkody w sposób i na zasadach określonych w Ogólnych Warunkach Ubezpieczenia.

§ 27

1. Karcie Obciążeniowej wydawanej w systemie Mastercard towarzyszyć mogą karty dodatkowe upoważniające do korzystania z programów IAPA i Priority Pass, o ile Klient wnioskował o wydanie Karty Obciążeniowej z programami IAPA i Priority Pass.
2. Zakres oraz warunki korzystania z programów IAPA i Priority Pass dostępne są na stronach internetowych ING Banku.
3. Utrata prawa do korzystania z programów IAPA i Priority Pass następuje wraz z utratą prawa do korzystania z Karty Obciążeniowej, o której mowa w ust. 1.
4. W przypadku utraty prawa do korzystania z programów IAPA i Priority Pass Klient lub Użytkownik Karty ma obowiązek zwrócenia do ING Banku lub zniszczenia kart upoważniających do korzystania z programów IAPA i Priority Pass. Klient ponosi wszelkie szkody wynikające z niezwrócenia lub niedokonania zniszczenia kart upoważniających do korzystania z programów IAPA i Priority Pass w sytuacji, o której mowa powyżej.

on the Working Day following the day the insurance cover starts to apply. Fees for subsequent insurance periods will be charged by ING Bank from the Bank Account specified above on the first Working Day of each month until the insurance cover expires.

5. In case of an event covered with insurance, the Customer is obliged to report the loss in the manner and in compliance with the General Insurance Terms and Conditions.

§ 26

1. The Customer and Card User will be covered with a free insurance packet to Charge Cards, Credit Cards or to Debit Cards and Multicurrency Cards with respect to the risks specified in the General Insurance Terms and Conditions available at ING Bank's web sites.
2. In order to extend the insurance cover to the Customer and Card User, the Customer is required to activate Charge Cards, Credit Cards or Debit Cards.
3. In case of an event covered with insurance, the Customer or Card User is obliged to report the loss in the manner and in compliance with the General Insurance Terms and Conditions.

§ 27

1. Charge Cards issued in the Mastercard system may be accompanied by additional cards entitling to use the IAPA and Priority Pass programs if the Customer has applied for a Charge Card with the IAPA and Priority Pass programs.
2. The scope and terms of use of the IAPA and Priority Pass programs are available at ING Bank's web sites.
3. The right to use the IAPA and Priority Pass programs is lost when the right to use the Charge Card referred to in section 1 is lost.
4. If the right to use the IAPA and Priority Pass programs is lost, the Customer or Card User is obliged to return to ING Bank or destroy the cards entitling the use of the IAPA and Priority Pass programs. The Customer shall be responsible for any loss resulting from failure to destroy cards entitling to use the IAPA and Priority Pass programs in the situation referred to above.

XVI.Zasady odpowiedzialności

§ 28

1. Klient zobowiązany jest do zweryfikowania danych osobowych Użytkowników Kart przed ich przekazaniem do Banku, z przedstawionymi przez Użytkowników Kart oryginalnymi i ważnymi dokumentami tożsamości.
2. W przypadku Firmowych Kart Przedpłaconych i Kart Identyfikacji Wpłat Indywidualnych Klient ponosi pełną odpowiedzialność za wprowadzenie przez ING Bank do systemu ING Banku danych osobowych Użytkownika Karty przekazanych przez Klienta do ING Banku drogą elektroniczną, za pośrednictwem ING Business, niezgodnych z faktycznymi danymi osobowymi Użytkownika Karty.
3. Klient jest odpowiedzialny za zapewnienie przez Użytkowników Kart bezpieczeństwa przechowywania Kart oraz PIN i haseł w sposób zapewniający ich ochronę przed nieuprawnionym wykorzystaniem. Klient ponosi odpowiedzialność za szkody wynikające z naruszenia obowiązku, o którym mowa powyżej.
4. Klient ponosi pełną odpowiedzialność wobec ING Banku za szkody poniesione przez ING Bank lub przez Użytkownika Karty w przypadku:
 - 1) wydania Firmowej Karty Przedpłaconej lub Karty Identyfikacji Wpłat Indywidualnych Użytkownikowi Karty, którego dane osobowe nie zostały przekazane przez Klienta do ING Banku drogą elektroniczną, za pośrednictwem ING Business,
 - 2) braku możliwości aktywowania Karty przez Użytkownika Karty w wyniku nieprzekazania do ING Banku przez Klienta danych osobowych tego Użytkownika Karty lub przekazania do ING Banku błędnych lub niezgodnych z faktycznymi danymi osobowymi Użytkownika Karty.
5. ING Bank nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe na skutek niedopełnienia przez Użytkownika Karty obowiązków, o których mowa w § 8 ust. 3.
6. ING Bank nie odpowiada za straty spowodowane okolicznościami niebędącymi skutkami zawinonego działania lub zaniechania ING Banku, tj. za:
 - 1) działanie Siły Wyższej,
 - 2) opóźnienia wynikające z wad transmisji, awarii systemów komputerowych, systemów telekomunikacyjnych i teletransmisji danych, systemów zasilania oraz opóźnień wynikłych z działania poczty lub telekomunikacji,
 - 3) wadliwe działanie Bankomatów innych banków i urzędzeń akceptujących karty płatnicze,

XVI.Rules of responsibility

§ 28

1. The Customer is obliged to verify the personal data of Card Users before it is submitted to the Bank with original and valid ID documents presented by such Card Users.
2. In case of Company Prepaid Cards or an Individual Deposit ID Cards, the Customer shall be fully liable for inputting by ING Bank of personal data of Card Users to ING Bank's system as provided by the Customer electronically via ING Business that may be incompliant with the actual personal data of Card Users.
3. The Customer shall be responsible for Card Users to ensure security of Card or PIN and passwords storage in a manner ensuring protection against unauthorised use. The Customer shall be liable for losses resulting from breach of the duty referred to above.
4. The Customer shall be fully liable to ING Bank for any losses suffered by ING Bank or by Card Users in the following instances:
 - 1) a Company Prepaid Card or an Individual Deposit ID Card is issued to a Card User whose personal data has not been provided by the Customer to ING Bank electronically via ING Business,
 - 2) no possibility to have a Card activated by the Card User as a result of failure by the Customer to provide the Card User's personal data to ING Bank or provision to ING Bank of incorrect or inaccurate Card User's personal data.
5. ING Bank shall not be liable for any losses resulting from failure by Card Users to comply with the duties referred to in Art. 8.3.
6. ING Bank shall not be liable for any losses caused by circumstances which did not result from a culpable act or failure to act by ING Bank Śląski S.A. , as follows:
 - 1) Force Majeure events,
 - 2) delays resulting from defective transmission, failure of computer systems, telecommunications systems and data transmission systems, power supply systems and delays resulting from operations of post or telecommunications,
 - 3) defective operation of ATMs of other banks and devices accepting payment cards,

- | | |
|---|--|
| <p>4) niewłaściwe posługiwanie się Kartą w środowisku elektronicznym przez Użytkownika Karty.</p> | <p>4) incorrect use of Cards in the electronic environment by Card Users.</p> |
| <p>7. ING Bank nie ponosi odpowiedzialności za skutki następujących zdarzeń niebędącymi skutkami zawinonego działania lub zaniechania ING Banku:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) odmowę akceptacji Karty przez Akceptanta, 2) odmowę Autoryzacji Transakcji Płatniczej w Bankomacie lub Terminalu POS, 3) wadliwe funkcjonowanie Terminalu POS, Bankomatu lub Wpłatomatu, za wyjątkiem Bankomatu ING Banku lub Wpłatomatu ING Banku, 4) uszkodzenie lub całkowite zniszczenie Karty, 5) Zastrzeżenie Karty, 6) nieodebranie przez Użytkownika Karty gotówki lub Karty z Bankomatu albo Wpłatomatu, 7) niezgłoszenie przez Klienta lub Użytkownika Karty zmiany danych osobowych Użytkownika Karty ujętych w Formularzu Dane Osobowe, a w szczególności adresu do korespondencji oraz numeru telefonu kontaktowego, 8) nieodebranie lub nieodblokowanie Karty przez Użytkownika Karty w terminie do 30 dni kalendarzowych od dnia zatrzymania Karty w Bankomacie ING Banku lub Wpłatomacie ING Banku albo od dnia zablokowania przez ING Bank możliwości posługiwania się Kartą, 9) w przypadku Firmowych Kart Przedpłaconych, Karty identyfikacji Wpłat Indywidualnych Kart Debetowych oraz Karty wielowalutowej zmianę przez Użytkownika Karty PIN w Bankomacie ING Banku, 10) wadliwe funkcjonowanie Bankomatu lub Wpłatomatu spowodowane niewłaściwą obsługą przez Użytkownika Karty lub posługiwaniem się Kartą uszkodzoną, 11) nieprawidłowe przeprowadzenie Transakcji Płatniczej przez Akceptanta, 12) nieterminowe dostarczenie lub zaginięcie korespondencji nie z winy ING Banku, 13) posługiwanie się Kartą niezgodnie z Umową Ramową w przedmiocie Kart Płatniczych oraz powszechnie obowiązującymi przepisami prawa. <p>8. Klient ponosi całkowitą odpowiedzialność z tytułu używania Karty w zakresie przestrzegania zapisów Umowy Ramowej w przedmiocie Kart Płatniczych oraz przepisów prawa.</p> <p>9. Klienta obciążają nieautoryzowane transakcje kartowe do wysokości równowartości w złotych polskich (PLN) 50 euro, ustalonej przy zastosowaniu średniego kursu ogłaszanego przez NBP,</p> | <p>7. ING Bank shall not be responsible for results of the following events which did not result from a culpable act or failure to act by ING Bank Śląski S.A.:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) refusal by a Merchant to accept the, 2) refused Authorisation of a Payment Transaction in an ATM or POS, 3) defective functioning of POS Terminals, ATMs or CDMs, with the exception of ATMs of ING Bank or CDMs of ING Bank, 4) damage or complete destruction of the Card, 5) Card cancellation, 6) failure by the Card User to collect cash or the Card from an ATM or CDM, 7) failure by the Customer or the Card User to report changes to personal data of the Card User as specified in the Personal Data Form, in particular the address for correspondence and contact telephone number, 8) failure to collect or unblock the Card by the Card User within 30 calendar days of the day the Card is seized in an ATM of ING Bank or CSD of ING Bank or of the day ING Bank blocks the possibility to use the Card, 9) in case of Company Prepaid Cards, Individual Deposit ID Cards, Debit Cards or Multicurrency Cards – change the PIN by the Card User in an ATM of ING Bank, 10) defective functioning of an ATM or CDM resulting from incorrect handling by the Card User or use of a damaged Card, 11) incorrect handling of a Payment Transaction by the Merchant, 12) delayed delivery or loss of correspondence for reasons independent of ING Bank, 13) use of the Card not in compliance with the Framework related to Payment Cards and applicable laws. <p>8. The Customer shall be fully liable for using the Card in compliance with the Framework Agreement relating to Payment Cards and with applicable laws.</p> <p>9. The Customer shall be responsible for unauthorised card transactions up to PLN equivalent of EUR 50, converted at the mean exchange rate published by NBP, prevailing on the transaction date, resulting from use of a lost or stolen</p> |

obowiązującego w dniu dokonania transakcji, będące skutkiem posłużenia się utraconą albo skradzioną Kartą lub przywłaszczenia Karty. Niniejszy ustęp nie ma zastosowania, jeśli:

- 1) Klient nie miał możliwości stwierdzenia utraty, kradzieży lub przywłaszczenia Karty przed wykonaniem Transakcji, z wyjątkiem przypadku, gdy Klient działał umyślnie, lub
 - 2) utrata Karty przed wykonaniem Transakcji została spowodowana działaniem lub zaniechaniem ze strony pracownika, agenta lub oddziału ING Banku lub świadczącego usługi na rzecz ING Banku dostawcy usług technicznych wspierających świadczenie usług płatniczych, który nie wchodzi w posiadanie środków pieniężnych będących przedmiotem Transakcji oraz nie jest dostawcą świadczącym usługę dostępu do informacji o rachunku lub usługę inicjowania transakcji płatniczej.
10. Wyłączenie odpowiedzialności Klienta, o której mowa w ust. 9, nie dotyczy Transakcji Płatniczych, do których doszło z winy Użytkownika Karty, w szczególności, jeżeli nie dopełnił on obowiązków określonych w § 8 ust. 3 i § 13 ust. 3 w niniejszym Regulaminie wydawania i użytkowania Kart Płatniczych.
11. Warunkiem przejęcia przez ING Bank odpowiedzialności za skutki finansowe utraty Karty są:
- 1) niezwłoczne dokonanie Zastrzeżenia Karty,
 - 2) zgłoszenie kradzieży Karty lub pomniejszenia Salda Dostępnego albo zwiększenia wykorzystania Limitu Wydatków Karty, w przypadku podejrzenia fałszerstwa Karty, policji kraju, na obszarze którego miało miejsce zdarzenie,
 - 3) przedłożenie ING Bankowi oryginału potwierdzenia dokonania zgłoszenia kradzieży Karty lub pomniejszenia Salda Dostępnego albo zwiększenia wykorzystania Limitu Wydatków Karty, w przypadku podejrzenia fałszerstwa Karty, wydane go przez policję,
 - 4) złożenie przez Użytkownika Karty pisemnego oświadczenia wskazującego Nieuprawnione Transakcje.
12. ING Bank nie ponosi odpowiedzialności za Nieuprawnione Transakcje dokonane po zgłoszeniu do ING Banku utraty Karty, jeśli doszło do nich z winy umyślnej Klienta lub Użytkownika Karty.
13. ING Bank zobowiązuje się do zachowania tajemnicy bankowej, która obejmuje informacje dotyczące czynności bankowych uzyskane w związku z obsługą Kart w zakresie określonym Prawem bankowym i na zasadach w nim określonych. ING Bank i osoby w nim zatrudnione oraz osoby za pośrednictwem, których ING Bank wykonuje czynności bankowe, zobowiązane

Card or Card appropriation. This provision shall not apply if:

- 1) The Customer was not aware of the Card being lost, stolen or appropriated before such Transaction was executed unless the Customer acted wilfully, or
 - 2) Card loss before the Transaction was made resulted from actions or omissions on the part of an employee, agent or branch of ING Bank or provider of technical services to ING Bank, supporting the provision of payment services, that do not acquire the cash funds covered by the Transaction and do not provide access services to information on the account or services of initiating payment transactions.
10. The exclusion of the Customer's liability referred to in section 9 shall not apply to Payment Transactions which were made for a fault of the Card User, in particular when the Card User failed to comply with the duties specified in Art. 8.3 and Art. 13.3 of these Regulations of issue and use of Payment Cards.
11. ING Bank shall assume liability for financial effects of Card loss in the following situations:
- 1) the Card is immediately cancelled,
 - 2) Card theft or a decrease of the Available Balance or an increase of the drawn Card Expenditure Limit is immediately reported in case of a suspected Card falsification to the Police of the country where the event occurred,
 - 3) ING Bank is provided with an original confirmation of having reported Card theft or a decrease of the Available Balance or an increase of the drawn Card Expenditure Limit in case of a suspected Card falsification, issued by the Police,
 - 4) the Card User shall submit a written statement specifying Unauthorised Transactions.
12. ING Bank shall not be liable for Unauthorised Transactions made after reporting Card loss to ING Bank if they were made as a result of wilful actions by the Customer or Card User.
13. ING Bank shall keep bank secrets including information on banking activities obtained in connection with Card handling as specified in the Banking Act and in compliance therewith. ING Bank and its employees as well as persons engaged by ING Bank to perform banking operations are obliged to maintain banking secrecy and

są zachować tajemnicę bankową oraz udzielać informacji w przypadkach przewidzianych przepisami prawa.

disclose information only in cases allowed by applicable laws.

XVII. Postanowienia końcowe

§ 29

1. ING Bank zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian z ważnych przyczyn w niniejszym Regulaminie wydawania i użytkowania Kart Płatniczych. Za ważne przyczyny uznaje się:
 - 1) wprowadzenie nowych lub zmianę przepisów prawa określających zasady świadczenia przez Bank usług lub określających zasady korzystania z tych usług przez posiadacza karty w ramach zawartej z nim umowy,
 - 2) wydanie decyzji, rekomendacji, zalecenia, stanowiska, orzeczenia lub innego dokumentu przez organ nadzorczy lub inny uprawniony podmiot, określającego zasady świadczenia przez Bank usług lub określającego zasady korzystania z tych usług przez posiadacza kart w ramach zawartej z nim umowy,
 - 3) rozszerzenie, zmianę lub ograniczenie funkcjonalności usług, zmianę zasad korzystania z usług przez posiadacza karty, wprowadzenie nowych usług, rezygnację z wykonywania niektórych czynności będących przedmiotem usług świadczonych przez Bank w ramach zawartej z posiadaczem karty umowy,
 - 4) zmiany w systemie informatycznym Banku wynikające z:
 - a) udoskonalenia systemów informatycznych Banku spowodowanych rozwojem technologicznym,
 - b) koniecznych zmian wprowadzonych przez organizacje płatnicze w odniesieniu do wydawców kart oraz właścicieli bankomatów lub wpłatomatów,
 - c) koniecznych zmian wprowadzonych w międzybankowych systemach rozliczeniowych w odniesieniu do uczestników tych systemów,
 - d) zmiany dostawców oprogramowania skutkującej zmianą funkcjonalności systemu informatycznego Banku,wpływające na usługi świadczone przez Bank lub zasady korzystania z tych usług przez posiadacza karty w ramach zawartej z nim umowy.
2. ING Bank zawiadamia o zmianach w regulacjach prawnych, o których mowa powyżej, w sposób

XVII. Final provisions

§ 29

1. ING Bank reserves the right to make modifications to these Regulations of issue and use of Payment Cards for valid reasons. The following reasons shall be considered important:
 - 1) implementation of new or change of the existing law regulating the principles of rendering the services by the Bank or specifying the principles of using these services by the card owner under the concluded agreement,
 - 2) issuance of a decision, recommendation, instruction, position, ruling or another document by the regulator or another authorised entity, regulating the principles of rendering the services by the Bank or specifying the principles of using these services by the card owner under the concluded agreement,
 - 3) extension, change or limitation of the service functionality, change of the principles of using the services by the card user, introduction of new services, resignation from performance of some activities, which are subject of the services rendered by the Bank under the agreement concluded with the card owner.
 - 4) changes in the Bank IT system resulting from:
 - a) improvement of the Bank IT systems caused by the technological development,
 - b) necessary changes implemented by the payment organisations relating to the card issuers and owners of ATMs and CDMs,
 - c) necessary changes in the interbank settlement systems relating to users of these systems,
 - d) changes of the software suppliers resulting in the change of the Bank IT system functionalities,impacting the services by the Bank or specifying the principles of using these services by the card owner under the concluded agreement,
2. ING Bank shall notify of changes to legal regulations referred to above in the manner specified in the

określony w Regulaminie, nie później niż na 14 dni przed proponowaną datą ich wejścia w życie.

3. ING Bank, zawiadamiając o zmianie, zobowiązany jest poinformować Klienta, że:
 - 1) jeżeli przed proponowaną datą wejścia w życie zmian Klient nie zgłosi ING Bankowi sprzeciwu wobec tych zmian, uznaje się, że Klient wyraził na nie zgodę, oraz
 - 2) Klient ma prawo, przed datą proponowanego wejścia w życie zmian, wypowiedzieć ze skutkiem natychmiastowym, bez ponoszenia dodatkowych opłat, wszelkie łączące go z ING Bankiem regulacje prawne wchodzące w skład Umowy Ramowej w przedmiocie Kart Płatniczych.
4. W przypadku, gdy Klient zgłosi sprzeciw, o którym mowa w ust. 4 pkt 1), ale nie dokona wypowiedzenia, o którym mowa w ust. 4 pkt 2), ING Bank może wypowiedzieć łączące go z Klientem regulacje prawne wchodzące w skład Umowy Ramowej w przedmiocie Kart Płatniczych.
5. Do Umowy Ramowej w przedmiocie Kart Płatniczych, w tym do Regulaminu wydawania i użytkowania Kart Płatniczych, nie stosuje się przepisów ustawy o usługach płatniczych, których wyłączenie w stosunkach z podmiotami innymi niż konsumenci jest dopuszczalne zgodnie z przepisami tej ustawy. W sprawach nieuregulowanych w Umowie Ramowej będą miały zastosowanie przepisy prawa, z wyjątkiem przepisów wyłączonych zgodnie z postanowieniami Umowy Ramowej w przedmiocie Kart Płatniczych, w szczególności zgodnie ze zdaniem poprzedzającym.

§ 30

1. Klient jest obowiązany umożliwić podejmowanie przez ING Bank czynności związanych z oceną sytuacji finansowej i gospodarczej Klienta, kontrole wykorzystania Globalnego Limitu Kart, kontrole wykorzystania i spłaty Limitów Wydatków Kart albo wykonania zobowiązań wobec ING Banku z tytułu Umowy Ramowej w przedmiocie Kart Płatniczych oraz kontrole wartości i skuteczności ustanowionych zabezpieczeń w każdym czasie w okresie trwania Umowy Ramowej w przedmiocie Kart Płatniczych.
2. ING Bank określa każdorazowo dokumenty i informacje, które Klient powinien przedstawić ING Bankowi w związku z ubieganiem się o ustalenie przez ING Bank Globalnego Limitu Kart. Klient powinien przedstawić w szczególności Wnioski o Limit na karty kredytowe (Globalny Limit Kart) podpisany przez osoby należycie umocowane do zaciągania zobowiązań majątkowych w imieniu Klienta oraz, o ile strony nie uzgodnią inaczej, dokumenty prawne

Regulations, latest 14 days before the proposed effective date of such modifications.

3. Notifying of the modifications, ING Bank shall inform the Customer as follows:
 - 1) if before the planned effective date of the modifications, the Customer fails to object thereto to ING Bank, the Customer shall be deemed to have accepted the modifications, and
 - 2) the Customer shall be entitled – before the planned effective date of the modifications – to terminate with immediate effect and without any additional fees, all its legal relationships with ING Bank, comprising the Framework Agreement relating to Payment Cards.
4. When the Customer makes an objection referred to in section 4.1, but does not terminate the agreement as referred to in section 4.2, ING Bank may terminate all its legal relationships with the Customer, comprising the Framework Agreement relating to Payment Cards.
5. The Framework Agreement relating to Payment Cards, including the Regulations of issue and use of Payment Cards, shall not be subject to the Act on payment services that may be excluded in relations with entities other than consumers in compliance with the Act. Any issues not provided for in the Framework Agreement shall be subject to applicable laws, with the exception of laws excluded in compliance with the Framework Agreement relating to Payment Cards, in particular in compliance with the preceding sentence.

§ 30

1. The Customer is obliged to facilitate ING Bank in its activities related to assessment of the Customer's financial and economic condition, control of the use of the Global Card Limit, control of use and repayment of the Card Expenditure Limit or compliance of duties vis-a-vis ING Bank under the Framework Agreement relating to Payment Cards and control of the value and effectiveness of any established collateral throughout the term of the Framework Agreement relating to Payment Cards.
2. ING Bank shall each time specify the documents and information that the Customer shall submit to ING Bank when applying for a Global Card Limit to ING Bank. In particular, the Customer shall submit an Application for a Credit cards limit (Global Card Limit) duly signed by persons authorised to contract financial obligations on behalf of the Customer and – unless the parties agree otherwise – legal and financial documents to assess the Customer's creditworthiness.

i finansowe pozwalające na dokonanie oceny zdolności kredytowej Klienta.

3. ING Bank może zlecić dokonanie oceny dokumentów załączonych do Wniosku o Limit na karty kredytowe (Globalny Limit Kart) wybranym przez siebie rzeczoznawcom lub innym wyspecjalizowanym instytucjom na koszt Klienta i za jego zgodą.
 4. Co do zasady, ING Bank, rozpatrując Wnioski o Limit na karty kredytowe (Globalny Limit Kart), bierze pod uwagę w szczególności:
 - 1) zdolność kredytową Klienta,
 - 2) dotychczasową obsługę zadłużenia Klienta w ING Banku oraz w innych bankach,
 - 3) dotychczasową obsługę zobowiązań podatkowych oraz innych zobowiązań i świadczeń publicznoprawnych Klienta.
 5. ING Bank może weryfikować informacje zawarte we Wniosku o Limit na karty kredytowe (Globalny Limit Kart) lub w złożonych wraz z Wnioskiem o Limit na karty kredytowe (Globalny Limit Kart) dokumentach oraz, w zakresie dozwolonym przez prawo, kontaktować się z innymi bankami i instytucjami w celu uzyskania informacji mogących przyczynić się do oceny sytuacji finansowej lub prawnej Klienta.
 6. ING Bank może, po wstępnej analizie Wniosku o Limit na karty kredytowe (Globalny Limit Kart), zwrócić się do Klienta o przedstawienie dodatkowych informacji, opinii, ekspertyz lub dokumentów niezbędnych zdaniem ING Banku do podjęcia decyzji kredytowej.
 7. Klient zapewni, że wszelkie dokumenty dostarczone lub przedstawione przez Klienta ING Bankowi na podstawie lub w związku z Umową Ramową w przedmiocie Kart Płatniczych będą kompletne oraz, w przypadku, gdy dopuszczalne będzie przedstawienie kopii dokumentu, dokument taki zostanie dostarczony w uwierzytelnionej kopii zgodnej z oryginałem tego dokumentu.
 8. Na żądanie ING Banku Klient (w zakresie, w jakim nie będzie to sprzeczne z bezwzględnie obowiązującymi przepisami prawa) będzie przekazywał ING Bankowi informacje o sytuacji gospodarczej i finansowej Klienta oraz inne informacje, jakich ING Bank może w uzasadnionym zakresie wymagać, oraz na każde żądanie ING Banku udostępni ING Bankowi do wglądu w terminie określonym przez ING Bank za odpowiednim powiadomieniem wszelkie swoje dokumenty księgowe w celu kontroli sytuacji Klienta.
 9. Klient zobowiązuje się, że wszystkie informacje udzielone ING Bankowi przez Klienta w związku z Umową Ramową w przedmiocie Kart Płatniczych oraz wszystkie dokumenty dostarczone ING Bankowi w związku z Umową Ramową w przedmiocie Kart Płatniczych są prawdziwe, kompletne i prawidłowo odzwierciedlają sytuację prawną lub finansową Klienta, a Klientowi nie są znane żadne inne istotne
3. ING Bank may have the documents attached to the Application for a Credit cards limit (Global Card Limit) assessed by experts of its choice or other specialised institutions, at the Customer's cost and subject to its consent.
 4. As a rule, ING Bank, when reviewing Applications for Credit cards limit (Global Card Limits), shall take the following into account:
 - 1) Customer's creditworthiness,
 - 2) earlier debt service by the Customer with ING Bank and other banks,
 - 3) earlier service of the Customer's tax liabilities and other public law liabilities.
 5. ING Bank may verify the information provided in the Application for a Credit cards limit (Global Card Limit) or in the documents submitted along with the Application for a Credit cards limit (Global Card Limit) and – to the extent permitted by law – contact other banks and institutions to obtain information that may support the assessment of the Customer's financial or legal condition.
 6. After a preliminary analysis of the Application for a Credit cards limit (Global Card Limit), ING Bank may request the Customer to provide additional information, opinions, expert studies or document that may be required by ING Bank to take a credit decision.
 7. The Customer shall ensure that all documents delivered or submitted by the Customer to ING Bank on the basis of or in compliance with the Framework Agreement relating to Payment Cards, will be complete and – when copies are acceptable – such documents shall be delivered as a copy certified for compliance with the original.
 8. When so requested by ING Bank, the Customer (as far as not contrary to applicable laws) will be providing ING Bank with information on the Customer's economic and financial condition that ING Bank may reasonably request and – upon each request of ING Bank – the Customer will provide ING Bank for review with all accounting documents within the time specified in ING Bank subject to appropriate notification, in order to control the Customer's condition.
 9. The Customer agrees that all information disclosed to ING Bank by the Customer in connection with the Framework Agreement related to Payment Cards and all documents submitted to ING Bank in connection with the Framework Agreement related to Payment Cards, are true, complete and correctly reflect the Customer's legal or financial condition and the Customer are not aware of any material circumstances not disclosed to ING Bank and

okoliczności, które nie zostały ujawnione ING Bankowi, a których ujawnienie mogłoby mieć negatywny wpływ na podjęcie przez ING Bank decyzji o udostępnieniu Globalnego Limitu Kart.

§ 31

1. Obowiązkiem Klienta jest udostępnienie Użytkownikom Kart informacji zawartych w niniejszym Regulaminie wydawania i użytkowania Kart Płatniczych dotyczącym m. in. zasad używania Karty oraz sposobu postępowania w przypadku utraty i zastrzegania Karty.
2. Imię i nazwisko Użytkownika Karty będzie na dokumentach związanych z Kartą zapisane zgodnie z ich polską transkrypcją.
3. Klient zobowiązany jest zawiadomić ING Bank o wszelkich zmianach swoich danych adresowych bądź danych osobowych Użytkownika Karty, a w szczególności o zmianie jego nazwiska, serii i numeru dokumentu tożsamości, miejsca zamieszkania, adresu korespondencyjnego, numeru telefonu kontaktowego oraz o zakończeniu zatrudnienia u Klienta, pod rygorem odpowiedzialności za szkody powstałe z powodu niepoinformowania o tych zmianach.
4. W razie zaniedbania obowiązku niezwłocznego zawiadomienia ING Banku o zmianie adresu, pisma wysłane do Klienta pod dotychczasowy adres korespondencyjny pozostawia się w dokumentacji ze skutkiem domniemania doręczenia.
5. Oświadczenia Klienta kierowane do ING Banku mają formę pisemną pod rygorem nieważności, o ile dla konkretnego oświadczenia Umowa Ramowa w przedmiocie Kart Płatniczych nie przewiduje innej formy.

which – when disclosed – could adversely affect ING Bank's decision to approve a Global Card Limit.

§ 31

1. The Customer is obliged to inform Card Users of the provisions of these Regulations of issue and use of Payment Cards concerning inter alia the rules to use Cards and procedures in case Cards are lost or are to be cancelled.
2. The Card User's first and last name on documents related to Cards will be written in accordance with Polish transcription.
3. The Customer shall notify ING Bank of all changes to its address details or personal data of Card Users, in particular of any change to the name, ID document number, place of residence, address for correspondence, contact telephone number and termination of employment with the Customer or otherwise the Customer shall be liable for any losses suffered due to failure to notify such changes.
4. As a result of failure to notify ING Bank about a change of the address, any correspondence sent to the Customer to the previous address for service shall remain on file as effectively deemed delivered.
5. Customer's representations addressed to ING Bank shall be made in writing unless the Framework Agreement provides another form for a specific representation with respect to Payment Cards.